

Portable Grand™

DGX-500

DGX-300

English

Deutsch

Français

Español

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode D'emploi
Manual de instrucciones

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to coaxial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selv om der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter dans la suite.



AVERTISSEMENT

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utiliser seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-5D, PA-5C ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Vérifier périodiquement l'état de la prise électrique, la dépoussiérer et la nettoyer.
- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne pas déposer d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décele une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclairs et tonnerre).
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Pile

- Prendre soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer de l'échauffement, ou une fuite du liquide de pile.
- Toujours remplacer l'entière batterie de piles. Ne jamais utiliser de nouvelles piles avec les vieilles. Ne pas mélanger non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer de l'échauffement, incendie ou fuites de liquide de pile.

- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne pas chercher à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirer les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.
- Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.
- En cas de fuite des piles, éviter tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin. Le liquide contenu dans les piles est corrosif et risque d'entraîner une baisse de l'acuité visuelle, voire une cécité, ou des brûlures chimiques.

Emplacement

- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.

- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des bruits.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utiliser seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques.

Précautions d'utilisation

- Ne pas glisser vos doigts ou votre main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Veiller à éliminer les piles usées selon les règlements locaux.

- Les illustrations et écrans LCD de ce mode d'emploi sont fournis à titre d'information uniquement et peuvent être différents de ceux apparaissant sur votre instrument.
- Sauf indication contraire, les exemples d'illustrations du panneau de commandes et du clavier et les captures d'écran LCD sont tirés du DGX-500.

● Les trois morceaux de démonstration (ou compositions) disponibles sur le clavier sont les suivants :

Titre du morceau	: Just The Way You Are
Nom du compositeur	: Joel 0273671
Nom du détenteur des droits d'auteur	: EMI MUSIC PUBLISHING LTD
Titre du morceau	: Ribbon In The Sky
Nom du compositeur	: Wonder 0404386
Nom du détenteur des droits d'auteur	: Black Bull Music / Jobete Music Co Ltd
Titre du morceau	: Look Of Love
Nom du compositeur	: Bacharach/David 0093316
Nom du détenteur des droits d'auteur	: Screen Gems - EMI Music Ltd
PRECAUTION	: Tous droits réservés. Toute copie, performance en public et radiodiffusion non autorisées des trois morceaux de démonstration ci-dessus sont strictement interdites.

● AVIS DE DROIT D'AUTEUR

Ce produit rassemble des programmes informatiques et des textes pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou pour lesquels Yamaha est autorisé à utiliser les droits d'auteur appartenant à des tiers. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu à des fins autres que personnelles est strictement interdite en vertu des lois sur les droits d'auteur en vigueur. Toute violation des droits d'auteur aura des conséquences juridiques. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DISTRIBUER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.

● Marques déposées

- Apple et Macintosh sont des marques de Apple Computer, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.

Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.

- Ne pas déposer d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

Pour les instruments disposant d'une mémoire RAM qui conserve les données grâce à des piles sèches ou à un adaptateur secteur

- Tant que des piles sèches sont installées ou que l'adaptateur secteur est connecté, l'instrument conserve les données internes lorsqu'il est éteint. Si vous retirez les piles et débranchez l'adaptateur, les données seront perdues. Sauvegardez toutes les données importantes sur une disquette/un support externe tel que l'archiveur de données MIDI Yamaha MDF3. Laissez l'adaptateur secteur connecté tandis que vous remplacez les piles pour éviter de perdre des données.

Sauvegarde de la disquette

- Pour éviter la perte de données à cause d'un support endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder toutes les données importantes sur deux disquettes.

Toutes nos félicitations pour l'achat du clavier portable Yamaha DGX-500/300 Portable Grand™ !

Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un clavier portable qui combine des fonctions avancées et un son exceptionnel à une étonnante facilité d'utilisation, le tout dans un format très compact. Ses caractéristiques hors du commun en font aussi un instrument remarquablement expressif aux ressources multiples.

Nous vous conseillons de consulter ce mode d'emploi pour tirer le meilleur parti des nombreuses fonctions de votre nouveau DGX-500/300.

Principales caractéristiques

Le DGX-500/300 est un clavier sophistiqué et pourtant facile à utiliser, doté des caractéristiques et fonctions suivantes :

■ BASE DE DONNEES MUSICALE page 53

Le DGX-500/300 dispose d'une fonction Base de données musicale avancée et conviviale qui sélectionne automatiquement les paramètres de style, de voix et d'effets pour la reproduction d'un type donné de musique. Cette fonction peut s'avérer très utile si vous savez quel genre de musique vous désirez reproduire, mais que vous ignorez les paramètres à définir. Il vous suffit de sélectionner le genre de musique et le DGX-500/300 se charge du reste !

■ Lecteur page 73

Le DGX-500/300 est également équipé d'un lecteur de disquettes pratique qui vous permet de charger et d'enregistrer vos propres morceaux utilisateur originaux ou de charger les fichiers de style. Il est en outre compatible avec une grande variété de formats de disquette, ce qui vous offre la possibilité de reproduire des données de morceaux sur des disquettes GM, DOC et Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce. Il vous permet en outre d'enregistrer et de reproduire des données SMF (Standard MIDI File - Fichier MIDI standard) de format 0, grâce à quoi vous pouvez utiliser des données de morceaux avec votre séquenceur ou votre logiciel de séquençage favori.



■ Système puissant de haut-parleurs

Le système de haut-parleurs/amplificateurs stéréo intégré du DGX-500/300 combiné à une fonction spéciale Bass Boost (Augmentation des basses) produit un son d'une qualité et d'une puissance exceptionnelles qui vous permet d'entendre l'ensemble de la gamme dynamique des voix authentiques du DGX-500/300.

■ GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » est un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM seront reproduites correctement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



■ XGlite

Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de générateur de sons XG de qualité supérieure de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. Gardez toutefois à l'esprit que certains morceaux reproduits peuvent être légèrement différents de ceux d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



Autres fonctions très puissantes :

- Le didacticiel avancé **Yamaha Education Suite** constitue un ensemble spécial d'outils qui facilitent de la maîtrise du clavier tout en s'amusant. Ces outils sont au nombre de trois : **Lesson (Leçon)**, qui vous guide à travers les parties d'un morceau tout comme le ferait un professeur, **Grade (Evaluation)**, qui évalue vos sessions pratiques et attribue une cote à votre performance, et enfin **Dictionary**, qui vous apprend à reproduire des accords.
- La fonction Instant **Portable Grand** permet de configurer automatiquement le DGX-500/300 pour une reproduction piano optimale. Inclut une voix authentique de piano échantillonné en stéréo.
- **619 voix très réalistes et dynamiques** utilisant les enregistrements numériques de véritables instruments.
- **Voix partagées** spéciales, constituées de deux voix que vous pouvez jouer sur les différentes parties du clavier.
- **12 voix de kit de percussions** différentes avec des sons de batterie et de percussions individualisés pour chaque touche.
- Effets **Reverb (réverbération)**, **DSP et Harmony (harmonie)** de grande qualité destinés à améliorer le son des voix et par là même votre jeu.
- **135 styles d'accompagnement automatique** dotés chacun des sections suivantes : introduction, parties principales A et B et fin. Une fonction de variation automatique ajoute des variations dynamiques lorsque vous passez d'une section à l'autre.
- Fonctions d'**enregistrement de morceaux** performantes et faciles à utiliser, pour enregistrer et reproduire jusqu'à cinq morceaux originaux.
- **Mémoire de registration** présélectionnée pour stocker tous les réglages de panneau du DGX-500/300 sur une touche unique et les rappeler automatiquement et instantanément.
- Fonction **One Touch Setting** (Présélection immédiate) pour appeler automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau sélectionné.
- Fonctions **Touch Response** (Réponse au toucher) et **Dynamic Filter** (Filtre dynamique) vous permettant de régler les voix avec une extrême justesse. Grâce à ces deux fonctions, vous pouvez modifier automatiquement le volume et le ton en fonction de la puissance de votre jeu, tout comme sur un véritable instrument !

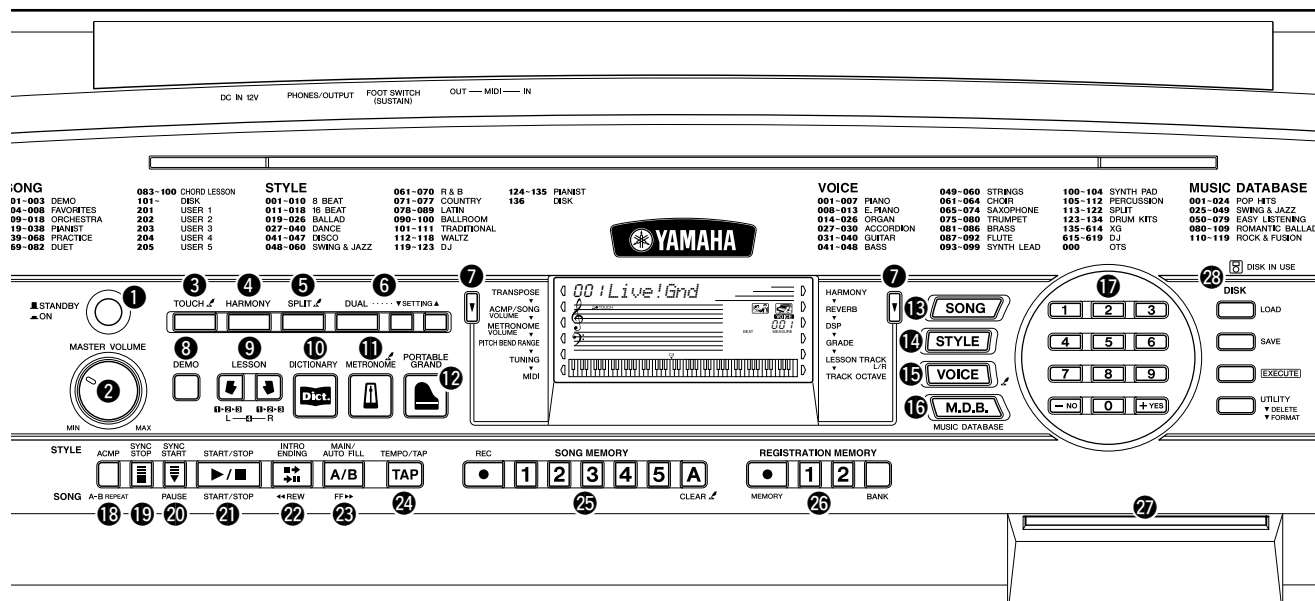
Table des matières

Terminaux et commandes du panneau	8		
Configuration.....	10		
• Alimentation	10		
• Mise sous tension de l'instrument.....	11		
• Prises pour accessoires.....	11		
			• Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration
			56
		Sélection et reproduction de morceaux	57
		• Sélection et reproduction d'un morceau.....	57
		• A-B Repeat.....	58
		• Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie)	59
		• Modification du tempo	60
		• Réglage du volume du morceau	61
		Enregistrement d'un morceau	62
		• Enregistrement d'un morceau utilisateur	62
		• Song Clear (Effacement de morceau).....	65
		• Track Clear.....	66
		Song Lesson (Leçon de morceau)	67
		• Utilisation de la fonction Lesson.....	67
		• Sélection de la fonction Lesson Track	69
		• Leçon 1 — Timing	69
		• Leçon 2 — Waiting.....	70
		• Leçon 3 — Minus One	70
		• Leçon 4 — Both Hands	71
		• Grade	72
		Opérations réalisées avec une disquette	73
		• Emploi du lecteur de disquettes et des disquettes	74
		• Reproduction de morceau sur disquette	75
		• Save	76
		• Load	79
		• Utilitaire – Supprimer.....	80
		• Utilitaire – Formatage d'une disquette non formatée.....	81
		• Utilitaire – Formatage d'une disquette formatée.....	82
		Fonctions MIDI	83
		• Qu'est-ce que la norme MIDI ?	83
		• Connexion à un ordinateur personnel	85
		• Local Control (Commande locale).....	86
		• Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi de la configuration initiale) avec un séquenceur	87
		• Horloge externe.....	88
		Dépistage des pannes	89
		Sauvegarde des données et initialisation	90
		Index.....	91
		Voice List.....	92
		Style List	100
		Music Database List	101
		Drum Kit List	102
		MIDI Implementation Chart	104
		Effect map.....	107
		Assembly Parts (DGX-500 only)	108
		Specifications.....	114
Indications de l'afficheur	20		
Portable Grand (Piano à queue portable)	22		
• Pour jouer du Portable Grand.....	22		
• Utilisation de la fonction Metronome.....	22		
Reproduction de voix	24		
• Reproduction d'une voix	24		
• Dual Voice	26		
Réglages Main Voice (Voix principale) et Dual Voice (Voix en duo)	27		
• Voix partagée.....	28		
• One Touch Setting.....	28		
• Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)	29		
• Plage de variation de ton	31		
• Touch et Touch Sensitivity.....	32		
Effets	33		
• Reverb	33		
• DSP	34		
• Harmony	35		
Sélection et reproduction de styles	38		
• Sélection d'un style.....	38		
• Reproduction des styles	39		
• Sync Stop	43		
• Modification du tempo.....	44		
• MAIN/AUTO FILL (partie principale A/B et variations rythmiques)	45		
• Réglage de la fonction Accompaniment Volume (Volume de l'accompagnement)	46		
• Utilisation de la fonction Auto Accompaniment — Multi Fingering (Doigté multiple)	47		
• Détermination du point de partage	49		
• Dictionary.....	50		
Utilisation de la base de données musicale... 53			
• Données enregistrées par la base de données musicale.....	54		
Mémoire de registration	55		
• Préréglages de la mémoire de registration	55		
• Enregistrement d'un préréglage de la mémoire de registration.....	55		



Terminaux et commandes du panneau

■ Panneau avant



1 Commutateur [STANDBY/ON] (Veille/Marche)

2 Cadran [MASTER VOLUME] (Volume général)
Il permet de régler le volume général du DGX-500/300.

3 Touche [TOUCH] (Toucher)
Cette touche permet d'activer et de désactiver la fonction Touch. (Voir page 32.) Maintenez-la enfoncée pour régler la sensibilité au toucher. (Voir page 32.)

4 Touche [HARMONY] (Harmonie)
Cette touche permet d'activer et de désactiver les effets Harmony. (Voir page 35.)

5 Touche [SPLIT]
Cette touche appelle instantanément la dernière voix partagée sélectionnée. (Voir page 28.)

6 Touches [DUAL] (Duo) et [SETTING ▲/▼] (Réglage)
Utilisez la touche [DUAL] pour activer ou désactiver la voix Dual. Utilisez les touches [SETTING ▲/▼] pour définir les paramètres liés aux voix Main (Principale) et Dual. (Voir page 26.)

7 Touches Overall (multi-fonctions) (gauche, droite)
Ces deux touches situées de part et d'autre de l'afficheur à cristaux liquides vous permettent d'accéder à différentes fonctions, réglages et opérations du DGX-500/300 tels que les effets, les transpositions, les accords et la fonction MIDI. (Reportez-vous à la page 20.)

8 Touche [DEMO]
Cette touche commande la reproduction des morceaux de démonstration. (Voir page 14.)

9 Touches LESSON (Leçon) [L] (Gauche) et [R] (Droite)
Elles permettent d'appeler les exercices de la fonction Lesson correspondant au morceau sélectionné, pour les mains gauche et droite. (Voir page 68.)

10 Touche [DICTIONARY] (Dictionnaire)
Cette touche permet d'appeler la fonction Dictionary (page 50).

11 Touche [METRONOME] (Métronome)
Cette touche active et désactive la fonction de métronome. (Voir page 22.) Si vous voulez régler l'indication de la mesure, maintenez cette touche enfoncée.

12 Touche [PORTABLE GRAND]
Cette touche appelle instantanément la voix Grand Piano. (Voir page 12.)

13 Touche [SONG] (Morceau)
Elle vous permet de sélectionner un morceau. (Voir page 57.)

14 Touche [STYLE]
Elle vous permet de sélectionner un style. (Voir page 38.)

15 Touche [VOICE] (Voix)
Elle vous permet de sélectionner une voix. (Voir page 24.) Maintenez-la enfoncée pour appeler la fonction Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie). (Voir page 59.)

16 Touche [MUSIC DATABASE] [M.D.B.] (Base de données musicale)
Cette touche appelle les meilleurs réglages de panneau pour le genre de musique sélectionné. (Voir page 53.)

17 Touches du pavé numérique [+YES] (Oui) et [-NO] (Non)
Ces touches permettent de sélectionner des morceaux, des voix, des styles et des bases de données musicales. (Voir pages 25.) Elles sont également utilisées pour effectuer certains réglages et répondre à des messages d'invite apparaissant sur l'afficheur.

18 Touche [ACMP] (Accompagnement) / [A-B REPEAT] (Répétition A-B)

Lorsque vous sélectionnez le mode Style, cette touche active et désactive l'accompagnement automatique. (Voir page 39.) Elle détermine en outre le point de partage de l'accompagnement. En mode Song, par contre, elle permet d'accéder à la fonction A-B Repeat. (Voir page 58.)

19 Touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé)

Cette touche active et désactive la fonction d'arrêt synchronisé. (Voir page 43.)

20 Touche [SYNC START] (Début synchronisé) / [PAUSE] (Pause)

Cette touche active et désactive la fonction de début synchronisé. (Voir page 40.) En mode Song, elle permet d'arrêter temporairement la reproduction d'un morceau. (Voir page 59.)

21 Touche [START/STOP] (Début/Arrêt)

En mode Style, cette touche permet de lancer et d'arrêter tour à tour le style. (Voir page 39.) En mode Song, cette touche permet de lancer et d'interrompre alternativement la reproduction de morceau. (Voir page 58.)

22 Touche [INTRO/ENDING] (Intro/Fin) / [◀◀REW] (Rembobinage)

Lorsque vous sélectionnez le mode Style, cette touche permet de commander les fonctions Intro et Ending. (Voir page 39.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande de rebobinage et permet donc de revenir au début du morceau reproduit.

23 Touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/ Variation automatique) / [FF▶▶] (Avance rapide)

En mode Style, cette touche permet de changer les parties d'accompagnement automatique et de commander la fonction Auto Fill. (Voir page 45.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande d'avance rapide, elle permet donc d'atteindre la fin du morceau reproduit.

24 Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement)

Cette touche est utilisée pour appeler le paramètre du tempo que vous réglez ensuite à l'aide du pavé numérique ou des touches [+] / [-]. (Voir page 22.) Elle vous permet également de tapoter un tempo et de faire débiter automatiquement le style ou le morceau sélectionné à la vitesse choisie. (Voir page 40.)

25 Touches [SONG MEMORY] (Mémoire de morceau)

Ces touches ([REC], [1] - [5], [A]) sont utilisées pour enregistrer des morceaux. Elles vous permettent d'enregistrer jusqu'à six pistes différentes d'un morceau (y compris une piste d'accompagnement spéciale). (Voir page 63.) Elles sont également utilisées pour effacer des données enregistrées sur toutes ou certaines pistes d'un morceau utilisateur. (Voir pages 65, 66.)

26 Touches [REGISTRATION MEMORY] (Mémoire de registration)

Ces touches permettent de sélectionner et d'enregistrer les réglages présélectionnés de Registration Memory (mémoire de registration). (Voir page 55.)

27 Lecteur

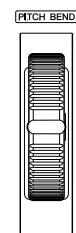
Celui-ci sert à insérer des disquettes pour le chargement et l'enregistrement de données. (Voir la page 73.)

28 Touches de commande de la disquette

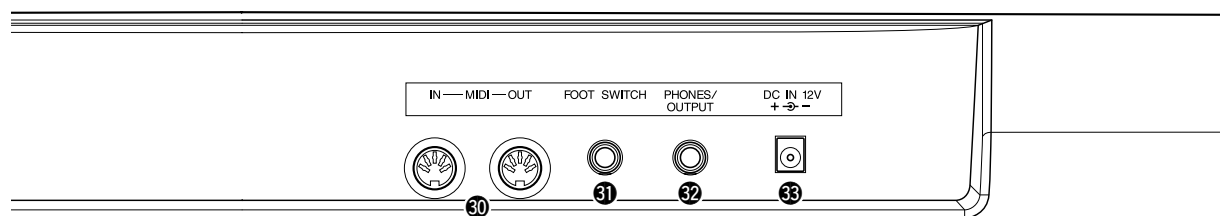
Ces touches permettent de commander le lecteur de disquettes.

29 Molette [PITCH BEND] (Variation de ton)

Cette molette vous permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton des voix tandis que vous jouez. Vous pouvez également régler la plage de variation de ton de la molette. (Voir page 31.)



■ Panneau arrière



30 Bornes MIDI IN, OUT (Entrée et sortie MIDI)

Ces bornes sont utilisées pour le raccordement à d'autres instruments et appareils MIDI. (Voir page 84.)

31 FOOTSWITCH (commande au pied)

Cette prise sert à connecter une commande au pied pour contrôler le maintien, exactement comme la pédale forte d'un piano. (Voir page 11.)

32 Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)

Cette prise permet de raccorder l'instrument à un casque d'écoutes stéréo ou à un système externe d'amplificateurs/haut-parleurs. (Voir page 11.)

33 Prise DC IN 12V

Cette prise sert au raccordement d'un adaptateur secteur PA-5D ou PA-5C. (Voir page 10.)



Configuration

Cette section vous explique comment configurer votre DGX-500/300. Nous vous conseillons de lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'instrument.

Alimentation

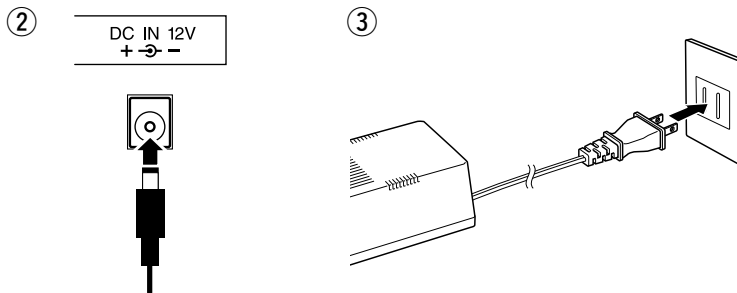
Bien que le DGX-500/300 soit capable de fonctionner sur le courant secteur à l'aide d'un adaptateur secteur fourni en option ou d'un jeu de piles, Yamaha vous recommande d'utiliser dans la mesure du possible un adaptateur secteur. En effet, celui-ci est, par définition, moins nocif pour l'environnement que les piles et ne présente pas de risque d'appauvrissement des ressources.

⚠ ATTENTION

- Ne coupez jamais l'alimentation (en enlevant les piles ou en débranchant l'adaptateur secteur par exemple) pendant que le DGX-500/300 enregistre ! Vous pourriez perdre les données.

■ Utilisation d'un adaptateur secteur •••••

- ① Vérifiez que le sélecteur [STANDBY/ON] du DGX-500/300 est réglé sur STANDBY.
- ② Connectez l'adaptateur CA (PA-5D, PA-5C ou tout autre adaptateur recommandé par Yamaha) à la prise secteur.
- ③ Branchez-le ensuite dans la prise secteur.



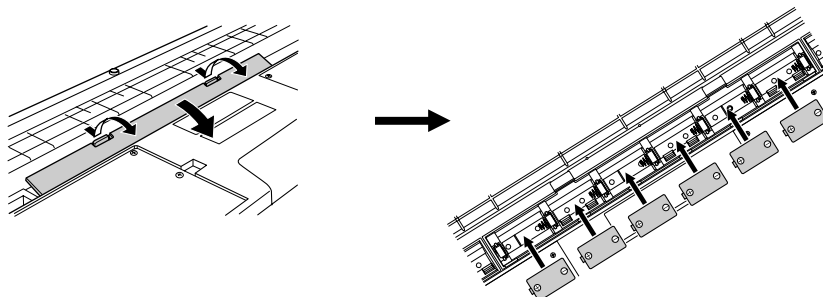
⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez UNIQUEMENT un adaptateur secteur Yamaha PA-5D ou PA-5C (ou tout autre adaptateur spécialement recommandé par Yamaha) pour alimenter votre instrument en électricité à partir du secteur. L'utilisation d'un adaptateur différent de ceux préconisés peut endommager irrémédiablement l'adaptateur secteur et le DGX-500/300.
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas le DGX-500/300 et par temps d'orage.

■ Utilisation des piles •••••

Pour pouvoir fonctionner sur piles, le DGX-500/300 a besoin de six piles « D », R20P (LR20) ou équivalentes de 1,5 V. (Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines.) Lorsque les piles doivent être remplacées, le volume diminue et des distorsions peuvent se produire au niveau du son. D'autres problèmes peuvent également surgir. Dans ce cas, éteignez l'instrument et changez les piles, comme décrit ci-dessous.

- ① Retournez l'instrument sur un grand tissu doux, puis ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles situé sur le panneau inférieur de l'instrument.
- ② Insérez les 6 nouvelles piles comme le montre l'illustration, tout en vérifiant que les bornes positives et négatives sont orientées correctement.
- ③ Remettez le couvercle du logement en place, en vérifiant qu'il est correctement verrouillé.



⚠ ATTENTION

- Lorsque les piles sont déchargées, remplacez-les par un jeu complet de six piles neuves. Ne mélangez JAMAIS des piles usagées et des piles neuves.
- Évitez d'utiliser différents types de piles (alcalines et au manganèse) en même temps.
- Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, retirez les piles afin d'éviter toute fuite du liquide contenu dans celles-ci.
- N'ouvrez pas le couvercle du logement réservé aux piles quand l'instrument se trouve sur le pupitre. Veillez à bien poser l'instrument face contre terre lorsque vous ouvrez le couvercle du logement réservé aux piles.

Mise sous tension de l'instrument

Tandis que l'adaptateur d'alimentation secteur est branché ou que les piles sont en place, enfoncez tout simplement l'interrupteur d'alimentation pour qu'il s'enclenche dans la position ON. Prenez l'habitude de toujours couper l'alimentation lorsque l'instrument n'est pas utilisé. (Pour ce faire, enfoncez encore une fois l'interrupteur de façon à le débrayer).

■ STANDBY
▲ ON



ATTENTION

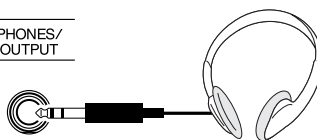
- Il est à noter que même lorsque le sélecteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si le DGX-500/300 est appelé à ne pas être utilisé pendant une longue période de temps, veillez à débrancher l'adaptateur d'alimentation secteur de la prise murale secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.

Prises pour accessoires

■ Utilisation d'un casque

Pour répéter ou jouer des morceaux sans importuner votre entourage, raccordez un casque stéréo à la prise [PHONES/AUX OUT] située sur le panneau arrière de l'instrument. Le son produit par le système intégré de haut-parleurs est automatiquement coupé dès que vous branchez un casque.

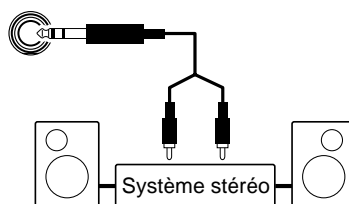
PHONES/
OUTPUT



■ Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo

Bien que le DGX-500/300 soit équipé d'un système de haut-parleurs intégrés, la sortie du son peut également se faire via un système externe d'amplificateurs ou de haut-parleurs. Après vous être assuré que l'alimentation du DGX-500/300 et de tous les appareils externes est coupée, branchez l'une des extrémités du câble audio stéréo dans la ou les prises LINE IN ou AUX IN de l'appareil externe et introduisez l'autre extrémité dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière du clavier.

PHONES/
OUTPUT



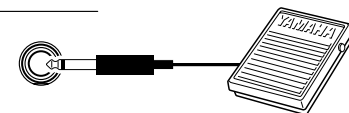
ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des appareils externes au minimum avant de les brancher. Le fait d'ignorer ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez aussi que tous les appareils sont réglés sur le niveau de son minimal et augmentez les commandes de volume progressivement tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

■ Utilisation d'une commande au pied

Cette prise vous permet d'utiliser une commande au pied (FC4 ou FC5 Yamaha) fournie en option pour contrôler le sustain du son des voix. La commande au pied s'utilise de la même façon que la pédale forte d'un piano acoustique. Il suffit d'appuyer dessus et de la maintenir enfoncée tout en jouant sur le clavier pour produire un son prolongé.

FOOT SWITCH



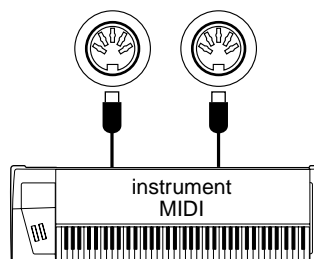
NOTE

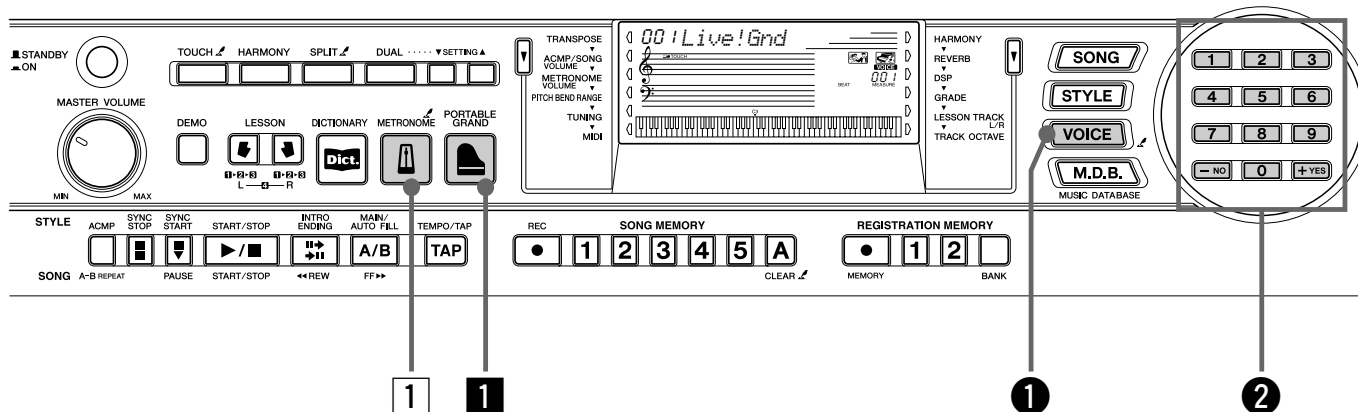
- Vérifiez que la prise de l'interrupteur au pied est correctement branchée à la prise FOOT SWITCH avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied lorsque vous mettez l'instrument sous tension. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

■ Utilisation des bornes MIDI

Le clavier DGX-500/300 dispose également de bornes MIDI assurant l'interface avec d'autres instruments et périphériques MIDI. (Reportez-vous à la page 84 pour de plus amples détails à ce sujet.)

IN — MIDI — OUT





Pour jouer du piano

Pour réinitialiser automatiquement le clavier DGX-500/300 pour jouer du piano, il vous suffit d'appuyer sur la touche [PORTABLE GRAND].

- 1 Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].

PORTABLE GRAND



00 | Live! Gnd

- 2 Jouez au clavier.



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 22.

Pour jouer en s'accompagnant du métronome

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME].

METRONOME



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 22.

Pour sélectionner et jouer d'autres voix

Le DGX-500/300 est doté de 619 voix d'instruments dynamiques et réalistes. Essayez-en quelques-unes...

1 Appuyez sur la touche [VOICE].



00 Live!Gnd



2 Sélectionnez une voix.

1 2 3

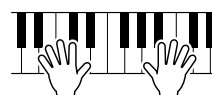
4 5 6

7 8 9

- NO 0 + YES

002 GrandPno

3 Jouez au clavier.



Pour en savoir plus ? Voir page 24.

Liste des voix du panneau

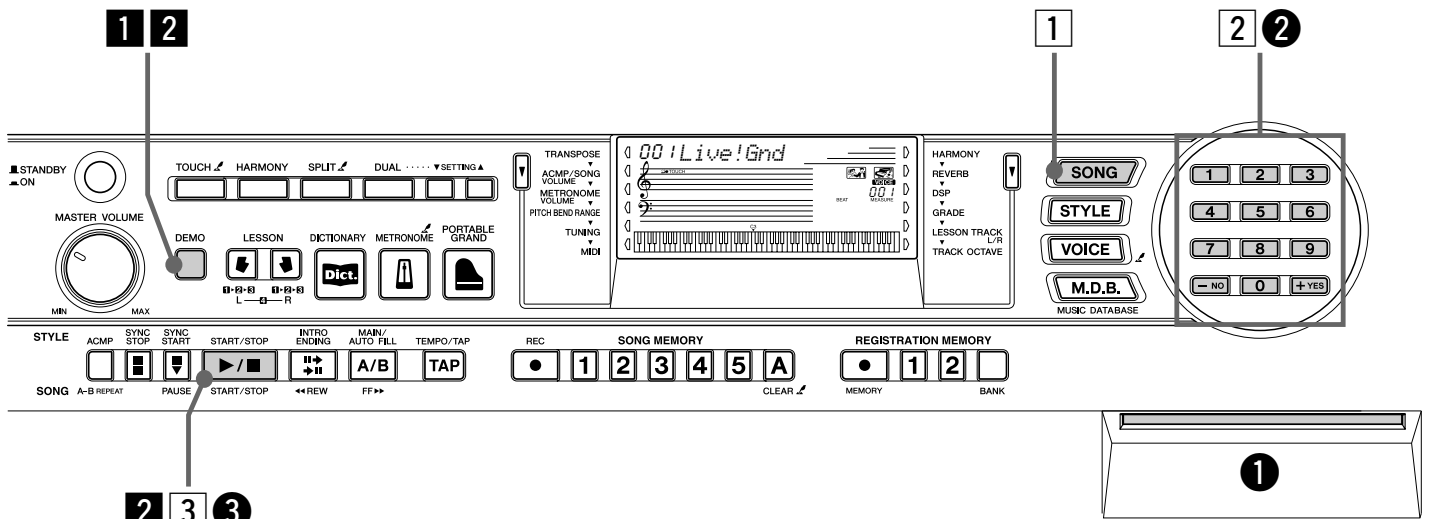
N°	Nom de la voix
PIANO	
001	Live! Grand
002	Grand Piano
003	Bright Piano
004	Honky-tonk Piano
005	MIDI Grand Piano
006	CP 80
007	Harpsichord
E.PIANO	
008	Galaxy EP
009	Funky Electric Piano
010	DX Modern Elec. Piano
011	Hyper Tines
012	Venus Electric Piano
013	Clavi
ORGAN	
014	Cool! Organ
015	Jazz Organ 1
016	Jazz Organ 2
017	Click Organ
018	Bright Organ
019	Rock Organ
020	Purple Organ
021	16'+2' Organ
022	16'+4' Organ
023	Theater Organ
024	Church Organ
025	Chapel Organ
026	Reed Organ
ACCORDION	
027	Traditional Accordion
028	Musette Accordion
029	Bandoneon
030	Harmonica
GUITAR	
031	Classical Guitar
032	Folk Guitar
033	12Strings Guitar
034	Jazz Guitar

N°	Nom de la voix
035	Octave Guitar
036	Clean Guitar
037	60's Clean Guitar
038	Muted Guitar
039	Overdriven Guitar
040	Distortion Guitar
BASS	
041	Acoustic Bass
042	Finger Bass
043	Pick Bass
044	Fretless Bass
045	Slap Bass
046	Synth Bass
047	Hi-Q Bass
048	Dance Bass
STRINGS	
049	String Ensemble
050	Chamber Strings
051	Synth Strings
052	Slow Strings
053	Tremolo Strings
054	Pizzicato Strings
055	Orchestra Hit
056	Violin
057	Cello
058	Contrabass
059	Banjo
060	Harp
CHOIR	
061	Choir
062	Vocal Ensemble
063	Vox Humana
064	Air Choir
SAXOPHONE	
065	Soprano Sax
066	Alto Sax
067	Sweet Tenor
068	Breathy Tenor
069	Tenor Sax

N°	Nom de la voix
070	Baritone Sax
071	Oboe
072	English Horn
073	Bassoon
074	Clarinet
TRUMPET	
075	Trumpet
076	Muted Trumpet
077	Trombone
078	Trombone Section
079	French Horn
080	Tuba
BRASS	
081	Brass Section
082	Big Band Brass
083	Mellow Horns
084	Synth Brass
085	Jump Brass
086	Techno Brass
FLUTE	
087	Sweet Flute
088	Flute
089	Piccolo
090	Pan Flute
091	Recorder
092	Ocarina
SYNTH LEAD	
093	Square Lead
094	Sawtooth Lead
095	Voice Lead
096	Star Dust
097	Brightness
098	Analogon
099	Fargo
SYNTH PAD	
100	Fantasia
101	Bell Pad
102	Xenon Pad
103	Equinox

N°	Nom de la voix
104	Dark Moon
PERCUSSION	
105	Vibraphone
106	Marimba
107	Xylophone
108	Steel Drums
109	Celesta
110	Tubular Bells
111	Timpani
112	Music Box
SPLIT	
113	Acoustic Bass/Live! Grand
114	Finger Bass/Bright Piano
115	Fretless Bass/DX Modern Elec. Piano
116	Acoustic Bass/Vibraphone
117	Fretless Bass/Brass Section
118	Analogon/Sawtooth Lead
119	Slap Bass/Clavi
120	Classical Guitar/Sweet Flute
121	String Ensemble/Live! Grand
122	Vox Humana/Choir
DRUM KITS	
123	Standard Kit 1
124	Standard Kit 2
125	Room Kit
126	Rock Kit
127	Electronic Kit
128	Analog Kit
129	Dance Kit
130	Jazz Kit
131	Brush Kit
132	Symphony Kit
133	SFX Kit 1
134	SFX Kit 2

* Cette liste ne reprend qu'une partie des nombreuses voix disponibles.



Reproduction de morceaux

Le DGX-500/300 propose 100 morceaux différents, dont trois morceaux de démonstration spécialement conçus pour vous faire apprécier toute la richesse et le dynamisme des sons de l'instrument. Vous pouvez également essayer de jouer les morceaux à l'aide de la fonction d'apprentissage Lesson.

Reproduction de morceaux de démonstration

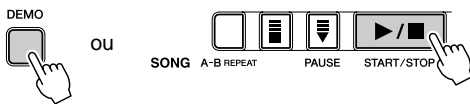
Essayez d'en reproduire quelques-uns, en répétant de 001 à 003.

1 Lancez le morceau de démonstration.



Vous pouvez également reproduire des morceaux appartenant à d'autres catégories. Il vous suffit pour cela de sélectionner le numéro du morceau de votre choix lors de la reproduction.

2 Arrêtez le morceau de démonstration.



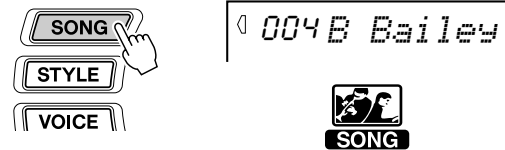
NOTE

• Le DGX-500/300 propose également une fonction *Demo Cancel* (Annuler démonstration) qui vous permet de désactiver la reproduction des morceaux de démonstration. Pour activer cette fonction, maintenez la touche [DEMO] enfoncée tout en mettant l'appareil sous tension. Pour restaurer les fonctions de démonstration, éteignez, puis rallumez l'appareil.

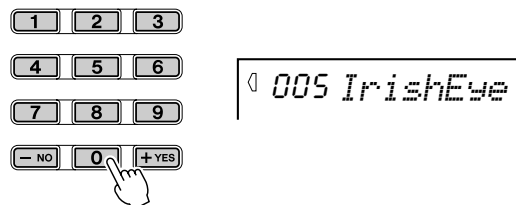
Reproduction d'un morceau unique

Bien entendu, vous pouvez également sélectionner et reproduire individuellement chacun des morceaux du DGX-500/300 (001 à 205).

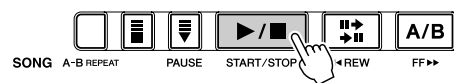
1 Appuyez sur la touche [SONG].



2 Sélectionnez un morceau.



3 Démarrez (puis arrêtez) le morceau.

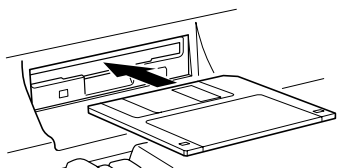


Pour en savoir plus ? Voir page 57.

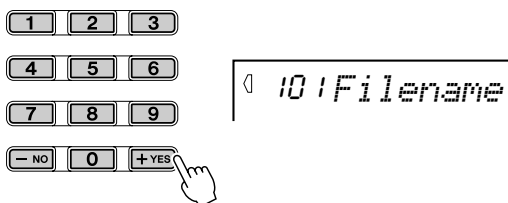
Reproduction d'un morceau sur disquette

Cette fonction vous permet de jouer des morceaux enregistrés sur la disquette fournie ou sur d'autres disques de morceaux.

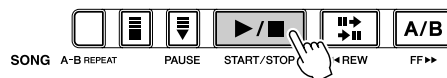
1 Insérez la disquette.



2 Sélectionnez le morceau utilisateur de votre choix.



3 Pour lancer ou arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche [START/STOP].



Pour en savoir plus ? Voir page 75.

Liste des morceaux

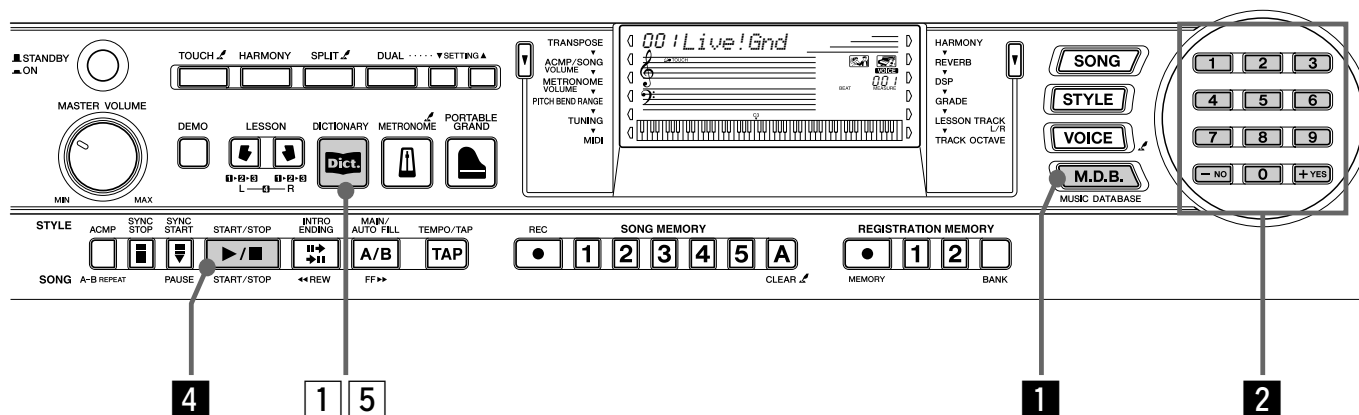
N°	Nom de morceau
DEMO	
001	The Look Of Love (DGX-500)
	Ribbon In The Sky (DGX-300)
002	Just The Way You Are
003	Ribbon In The Sky (DGX-500)
	The Look Of Love (DGX-300)
FAVORITES	
004	Bill Bailey (Won't You Please Come Home)
005	When Irish Eyes Are Smiling
060	Down By The Riverside
007	America The Beautiful
008	When The Saints Go Marchin' In
ORCHESTRA	
009	Frühlingsstimmen
010	Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker"
011	"Orphée Aux Enfers" Ouverture
012	Slavonic Dances No.10
013	La Primavera (From Le Quattro Stagioni)
014	Méditation De Thais
015	Guillaume Tell
016	Camptown Races
017	Frühlingslied
018	Ungarische Tänze Nr.5
PIANIST	
019	Dolly's Dreaming And Awakening

N°	Nom de morceau
020	La Candeur
021	Arabesque
022	Pastorale
023	Petite Réunion
024	Innocence
025	Progrès
026	Tarentelle
027	La Chevaleresque
028	Etude Op.10-3 "Chanson De L'adieu"
029	Marcia Alla Turca
030	Turkish March
031	Valse Op.64-1 "Peiti Chien"
032	Menuett
033	Nocturne Op.9-2
034	Moments Musicaux Op.94-3
035	The Entertainer
036	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)
037	La Violette
038	Für Elise
PRACTICE	
039	Little Brown Jug
040	Loch Lomond
041	Oh! Susanna
042	Greensleeves
043	Aura Lee
044	Londonderry Air
045	Ring De Banjo
046	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ?
047	Die Lorelei
048	Funiculi-Funicula
049	Turkey In The Straw

N°	Nom de morceau
050	Old Folks At Home
051	Silent Night
052	Jingle Bells
053	Muss I Denn
054	Liebesträume Nr.3
055	Jesu, Joy Of Man's Desiring
056	Symphonie Nr.9
057	Song Of The Pearl Fisher
058	Gavotte
059	String Quartet No.17 2nd Mov. "Serenade"
060	Menuett
061	Canon
062	The Danube Waves
063	From "The Magic Flute"
064	Piano Sonate Op.27-2 "Mondschein"
065	"The Surprise" Symphony
066	To A Wild Rose
067	Air de Toréador "Carmen"
068	O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi")
DUET	
069	Row Row Row Your Boat
070	On Top Of Old Smoky
071	We Wish You A Merry Christmas
072	Scarborough Fair
073	Im Mai
074	O Christmas Tree
075	Mary Had A Little Lamb
076	Ten Little Indians
077	Pop Goes The Weasel

N°	Nom de morceau
078	Twinkle Twinkle Little Star
079	Close Your Hands, Open Your Hands
080	The Cuckoo
081	O Du Lieber Augustin
082	London Bridge
CHORD LESSON	
083	Twinkle Twinkle Little Star
084	The Cuckoo
085	London Bridge
086	American Patrol
087	Beautiful Dreamer
088	Battle Hymn Of The Republic
089	Home Sweet Home
090	Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker")
091	Aloha Oe
092	I've Been Working On The Railroad
093	My Darling Clementine
094	Auld Lang Syne
095	Grandfather's Clock
096	Amazing Grace
097	My Bonnie
098	Yankee Doodle
099	Joy To The World
100	Ave Maria

* Pour les morceaux 004 à 100, reportez-vous au recueil de morceaux de musique fourni avec l'instrument.

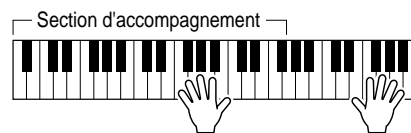


Base de données musicale

Cette fonction pratique vous permet de reconfigurer instantanément le DGX-500/300 pour jouer différents styles de musique. Si vous désirez jouer un certain genre de musique, mais que vous ignorez les paramètres à définir, sélectionnez simplement le genre dans la base de données musicale et le DGX-500/300 s'occupe de la configuration des paramètres pour vous !

NOTE

- Pour plus d'informations sur les accords appropriés avec l'accompagnement automatique lorsque vous jouez vos propres accords, reportez-vous aux sections « Utilisation de l'accompagnement automatique - doigté multiple » à la page 47 et « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary » à la page suivante.



Section d'accompagnement

Main gauche + Main droite

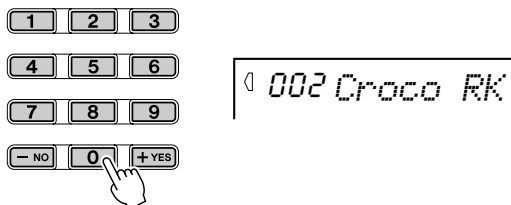
Accompagnement automatique Mélodie

(par exemple : basse + guitare + percussions)

1 Appuyez sur la touche [M.D.B.] (MUSIC DATABASE).

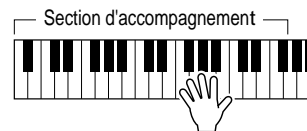


2 Sélectionnez une base de données musicale. Reportez-vous à la liste des bases de données musicales à la page 101.

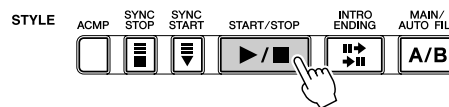


3 Jouez un accord de la main gauche.

L'accompagnement automatique démarre dès que vous jouez au clavier. Pour plus d'informations sur les accords, reportez-vous à la section « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary » à la page suivante.



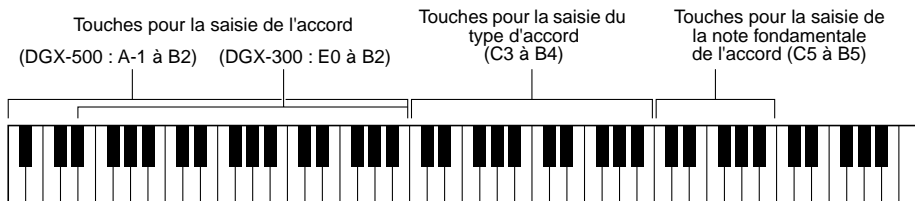
4 Arrêtez le style.



Pour en savoir plus ? Voir page 53.

Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

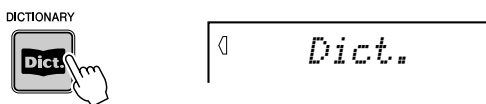
La fonction Dictionary a pour objectif de vous apprendre à jouer des accords en vous montrant les notes une à une. Dans l'exemple ci-dessous, vous allez apprendre à jouer l'accord GM7...



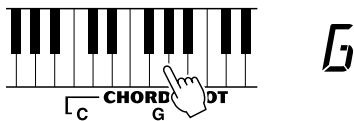
Pour apprendre à jouer un accord particulier

Exemple : **G M7**
Note fondamentale Type d'accord

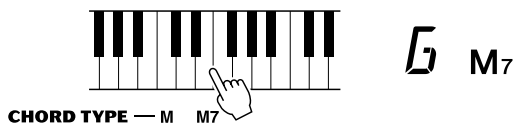
1 Appuyez sur la touche [DICTIONARY].



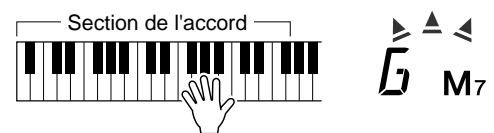
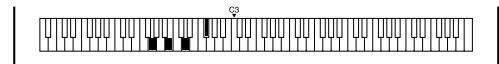
2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord (ici, G).



3 Spécifiez le type d'accord (ici, M7).



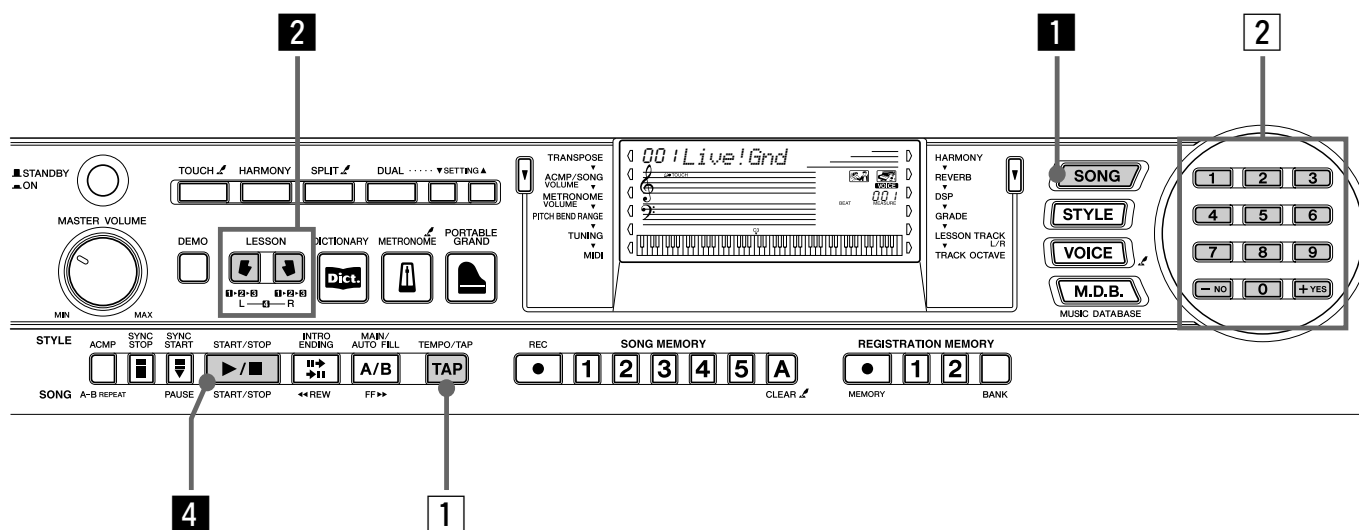
4 Jouez les notes de l'accord telles qu'elles sont indiquées dans le schéma représentant le clavier sur l'afficheur. Le nom de l'accord clignote lorsqu'il est correctement joué.



5 Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [DICTIONARY].



Pour en savoir plus ? Reportez-vous à la page 50.



Utilisation de la fonction Lesson

Les morceaux 001 à 100 sont spécialement conçus pour être joués à l'aide de cette fonction qui vous permet de les maîtriser facilement tout en vous amusant. Entraînez-vous à jouer les parties main gauche puis main droite pour chacun des morceaux : appuyez simplement sur la touche appropriée, [L] (gauche) ou [R] (droite). Les étapes ci-dessous sont valables pour les deux mains.

- Leçon 1 — Timing (Synchronisation)** . . . Cette étape vous permet de pratiquer la synchronisation des notes.
- Leçon 2 — Waiting (Attente)** Le DGX-500/300 attend que vous jouiez correctement les notes avant de continuer la reproduction du morceau.
- Leçon 3 — Minus One (Moins une)** Une seule des deux parties du morceau est reproduite — c'est à vous de jouer et de maîtriser l'autre partie.
- Leçon 4 — Both Hands (Deux mains)** . . . Cette étape est similaire à l'étape précédente, à cette différence près qu'aucune des deux parties (main droite et main gauche) n'est reproduite — vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains.

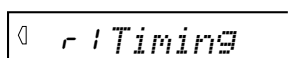
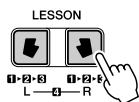
1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

Pour savoir comment sélectionner les morceaux, reportez-vous à la page 67.



2 Sélectionnez la partie que vous voulez travailler (gauche ou droite) et l'étape de la leçon.

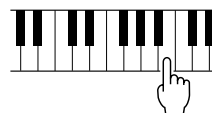
Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur la touche [L] pour la main gauche.



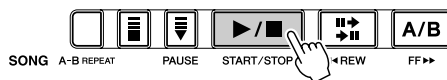
NOTE

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche correspondante [L] ou [R], vous sélectionnez les leçons 1 à 3. En appuyant sur les deux touches simultanément vous appelez la leçon 4.

3 Commencez la leçon.



4 Lorsque vous avez terminé, arrêtez la fonction Lesson.

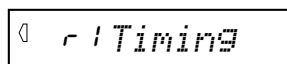
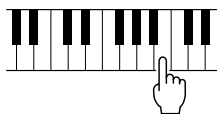


NOTE

• Vous pouvez également interrompre la leçon en appuyant plusieurs fois sur les touches LESSON ([L] ou [R]) jusqu'à ce que le nom du morceau apparaisse sur l'afficheur.

Leçon 1 — Timing

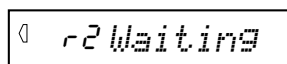
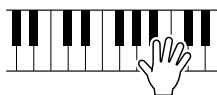
Cette étape vous permet de travailler sur la synchronisation des notes. Dans la leçon 1, l'important n'est pas dans les notes jouées individuellement. Le DGX-500/300 contrôle la synchronisation et la rigueur de votre jeu sur le plan rythmique.



Pour en savoir plus ? Voir page 69.

Leçon 2 — Waiting

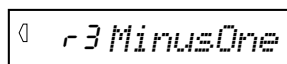
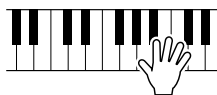
Dans la leçon 2, il s'agit de jouer les notes correctement telles qu'elles apparaissent sur l'afficheur. L'accompagnement s'arrête et l'instrument attend que vous jouiez les notes correctement avant de continuer.



Pour en savoir plus ? Voir page 70.

Leçon 3 — Minus One

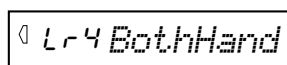
Dans cette leçon, l'une des parties n'est pas reproduite, c'est à vous de la jouer, synchrone et en rythme.



Pour en savoir plus ? Voir page 70.

Leçon 4 — Both Hands

La leçon 4 est similaire à la précédente, à cette différence près qu'aucune des parties n'est reproduite. C'est donc à vous de les jouer en rythme.



Pour en savoir plus ? Voir page 71.

Grade (Evaluation)

Le clavier DGX-500/300 dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good » (Bien), « Very Good! » (Très bien !) et « Excellent! ».

Pour en savoir plus ? Voir page 72.

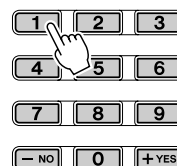
Modification du tempo

Naturellement, vous pouvez changer le tempo (vitesse) du morceau à votre guise. Cela vous permet de ralentir le tempo aux passages difficiles pour l'accélérer ensuite progressivement, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez à la vitesse normale.

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



2 Utilisez le pavé numérique pour choisir le tempo désiré.



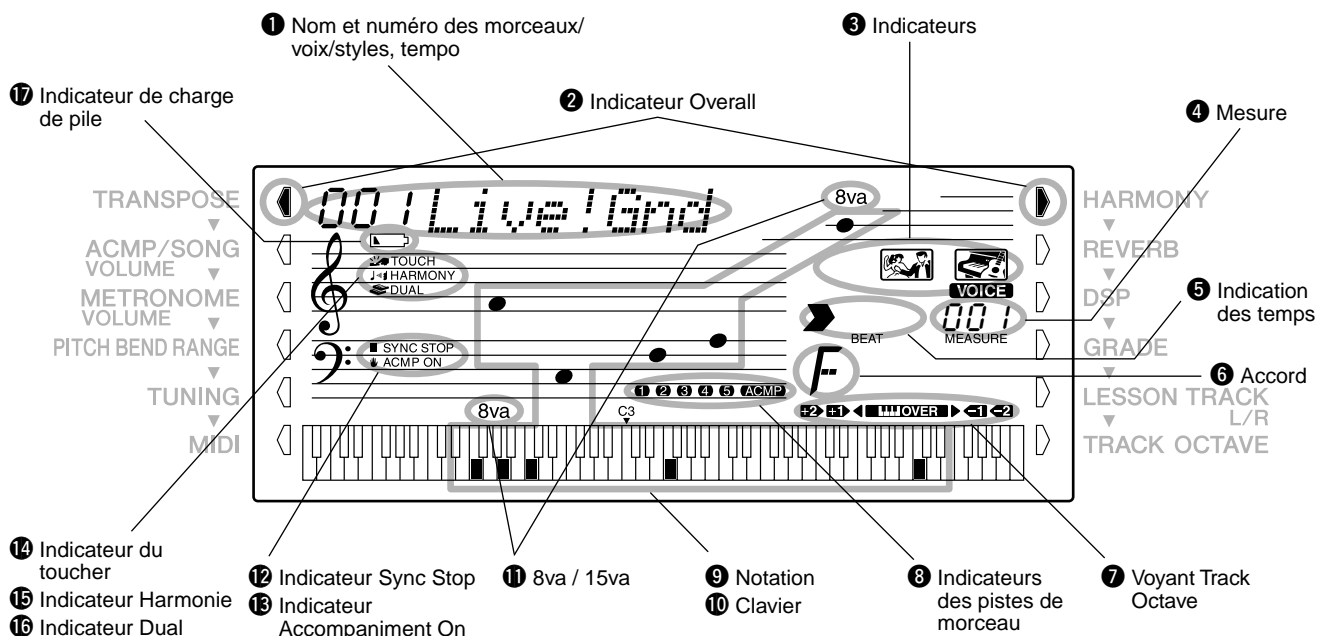
NOTE

- Le DGX-500/300 dispose également d'une fonction Tap Tempo très pratique qui vous permet de « tapoter » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 40.)



Indications de l'afficheur

Le DGX-500/300 est doté d'un grand afficheur multifonctions présentant tous les paramètres de réglage importants de l'instrument. La section qui suit décrit brièvement les différentes icônes et autres indications fournies sur l'afficheur.



1 Nom et numéro de morceau/voix/style, tempo

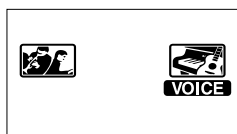
Cette partie de l'afficheur indique le nom et le numéro du morceau, de la voix ou du style actuellement sélectionné. Elle affiche aussi le nom, la valeur ou le réglage actuel des fonctions Overall et des paramètres de fonctions ainsi que d'autres messages de fonctionnement importants. Lorsque le paramètre de tempo est activé, sa valeur s'affiche.

2 Indicateurs Overall

Les touches [Overall] (Multifonctions) (situées de chaque côté de l'afficheur) vous donnent accès aux opérations et réglages des fonctions du clavier DGX-500/300. Le réglage sélectionné est indiqué par une barre noire apparaissant à côté de son nom (imprimé sur le panneau).

3 Indicateurs

Ces indicateurs indiquent l'état de fonctionnement du DGX-500/300, comme indiqué ci-dessous :



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro de la **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro de la **voix**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez la reproduction du **style**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro du **morceau**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez l'exécution du **morceau**.



Utilisez le pavé numérique pour sélectionner le numéro du **style**. En appuyant sur la touche [START/STOP], vous lancez la reproduction du **style**.

4 Mesure

Ces indications montrent la mesure sélectionnée pour la reproduction d'un morceau ou d'un style.

5 Indication des temps

Ces indications (une grande et trois petites) clignotent en séquence et en mesure avec le morceau ou le style. La grande flèche indique le premier temps de la mesure.

6 Accord

Cet indicateur indique la note fondamentale de l'accord et son type lors de la reproduction d'un morceau avec accords. Il montre également les accords joués dans la section ACMP du clavier lorsque le mode Style et l'accompagnement automatique sont activés.

7 Voyant Track Octave

Lorsqu'un morceau sur disquette est reproduit et que les données des notes dépassent les limites de la plage A-1 – C7 (DGX-500) et E0 – G6 (DGX-300), l'indication « OVER » clignote et ◀ ou ▶ apparaît à l'écran. Lorsqu'un morceau sur disquette est reproduit et que vous augmentez ou diminuez le réglage de l'octave de la piste, l'indication +2, +1, -1 ou -2 apparaît à l'écran.

8 Indicateurs des pistes de morceau

Lors de l'enregistrement et de la reproduction de morceau, ces indicateurs montrent l'état actuel des pistes. (Reportez-vous à la page 63.)

9 Notation / 10 Clavier

Ces deux parties de l'afficheur sont très pratiques pour l'indication de notes. Lorsqu'un morceau est reproduit, elles montrent la mélodie et les notes successives de l'accord. Lorsque vous jouez au clavier, l'afficheur fait

apparaître les notes que vous êtes en train d'interpréter.

NOTE

- Pour quelques accords spécifiques, certaines notes n'apparaissent pas dans la section notation de l'afficheur. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.

11 8va / 15va

Les notes jouées en dehors de la zone affichable à l'écran sont signalées par des repères d'octave (« 8va » ou « 15va »).

12 Indicateur Sync Stop

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Sync Stop est activée. (Voir page 43.)

13 Indicateur Accompagnement On

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque l'accompagnement automatique est activé. (Voir page 39.)

14 Indicateur Touch

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque la fonction Touch est activée. (Voir page 32.)

15 Indicateur Harmony

Celui-ci apparaît dans l'afficheur lorsque l'effet Harmony est activé. (Voir page 35.)

16 Indicateur Dual

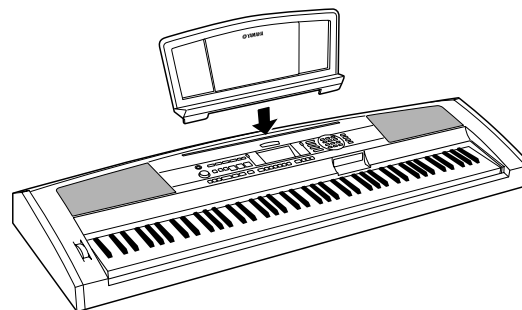
Celui-ci apparaît sur l'afficheur lorsque la fonction Dual est activée. (Reportez-vous à la page 26.)

17 Indicateur de charge de pile

Cet indicateur s'affiche lorsque la charge de la pile est trop faible pour garantir un fonctionnement adéquat. (Voir page 10.)

Pupitre à musique

Introduisez le bord inférieur du pupitre dans la rainure située dans la partie supérieure arrière du panneau de commandes du DGX-500/300.





Portable Grand (Piano à queue portable)

Cette fonction très pratique appelle instantanément la voix Grand Piano.

Pour jouer du Portable Grand

Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



Cette opération appelle automatiquement la voix Grand Live! spéciale pour « piano échantillonné en stéréo ».

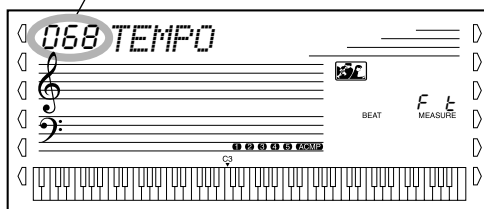
Utilisation de la fonction Metronome

1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

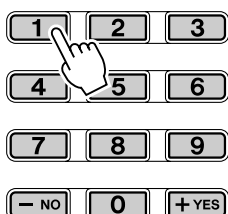


Valeur du Tempo actuellement sélectionnée



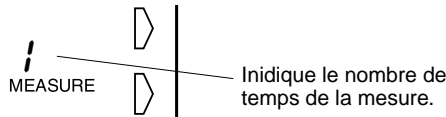
2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée, ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



3 Activez la fonction Metronome.

Appuyez sur la touche [METRONOME].



Appuyez encore une fois sur cette touche pour désactiver la fonction Metronome.

Réglage du type de mesure du métronome

Le type de mesure du métronome peut être réglé sur plusieurs types de mesures reposant sur les noires.



- Le type de mesure change automatiquement lorsqu'un style ou un morceau est sélectionné.

Enfoncez la touche [METRONOME] (jusqu'à ce que « TIME SIG » apparaisse sur l'afficheur), puis appuyez sur la touche du pavé numérique correspondant au type de mesure désiré (voir le tableau ci-contre à droite).

Pavé numérique	Type de mesure
01	1/4 - reproduit uniquement des temps de type « 1 » (clics aigus)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4
0	Ne reproduit aucun temps de type « 1 » (clics graves)

Indique le numéro de temps actuellement sélectionné

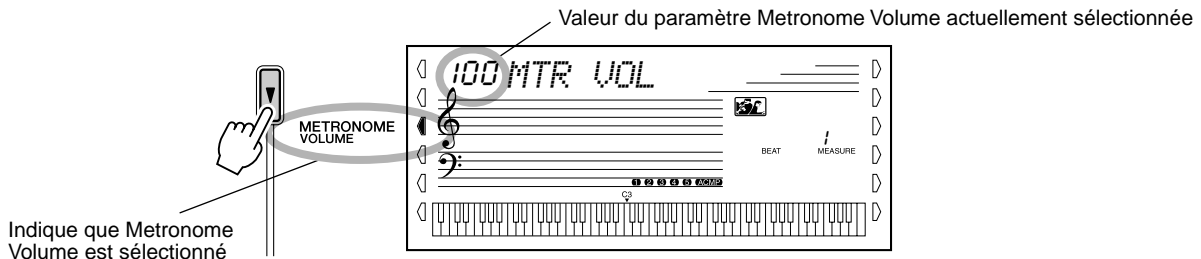


Réglage du volume de métronome

Vous pouvez régler le volume du son du métronome indépendamment des autres sons du DGX-500/300. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

1 Appelez le réglage Metronome Volume (Volume du métronome).

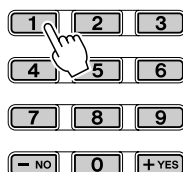
Appuyez sur la touche Overall de gauche jusqu'à ce que l'indication « MTR VOL » apparaisse à l'écran.



Indique que Metronome Volume est sélectionné

2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler le volume du métronome sur la valeur souhaitée ou servez-vous des touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



Rétablissement de la valeur par défaut de Metronome Volume

Vous pouvez restaurer la valeur par défaut du réglage Metronome Volume (100) en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition que Metronome Volume soit sélectionné dans le menu Overall).



Reproduction de voix

Le clavier DGX-500/300 dispose de 619 voix authentiques qui ont toutes été créées grâce au système sophistiqué de génération de sons AWM (Advanced Wave Memory (Mémoire d'onde avancée)) de Yamaha. Celles-ci comprennent 480 voix XG, des voix partagées spéciales, des voix DJ et des kits de percussions.

Le DGX-500/300 propose également une fonction Dual Voice grâce à laquelle vous pouvez combiner deux voix différentes sur une même couche et jouer les deux sur le clavier.

Les voix sont divisées en plusieurs catégories d'instruments et leurs noms sont imprimés sur le panneau pour mieux vous aider. Reportez-vous à la page 92 pour obtenir la liste complète des voix disponibles.

Les **voix partagées** spéciales (113 - 122) proposent deux voix différentes que vous pouvez jouer séparément sur le clavier (par exemple, une voix de basse avec la main gauche et une voix de piano avec la droite).

Vous disposez également d'un ensemble de **voix DJ** spéciales (609 - 618), dynamiques et passionnantes, pour reproduire de nombreux styles de musique très « branchés » (Voir page 99).

En outre, le mode Voice propose des effets particuliers qui mettent en valeur le son de la voix. Ce sont notamment les effets Reverb et Harmony ainsi qu'une section « DSP » produisant les effets les plus divers : trémolo, écho, retard, égalisation et « wah » (Voir page 34).

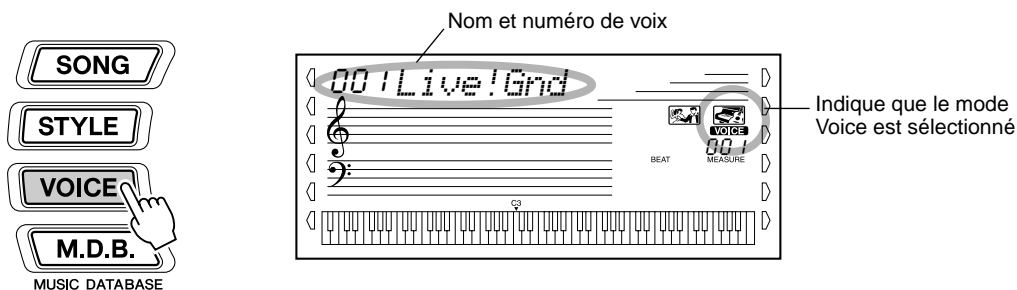
Une commande de sensibilité au toucher est également disponible (page 32) et détermine la manière dont la voix répond à votre technique de jeu.

Le DGX-500/300 comprend également des **voix de kit de percussions** (123 à 134) qui vous permettent de reproduire différents sons de batterie et de percussions à partir du clavier. (Reportez-vous à la liste des voix de kits de percussions à la page 102.)

Lorsqu'une voix est sélectionnée, les types d'effets DSP (page 36) et Harmony (page 37) les plus appropriés pour cette voix sont automatiquement appelés.

Reproduction d'une voix

1 Appuyez sur la touche [VOICE].



2 Sélectionnez le numéro de voix souhaité.

Utilisez le pavé numérique. Les catégories de voix et leurs numéros respectifs sont affichés sur le panneau. Vous trouverez une liste complète des voix disponibles à la page 92.

VOICE

001~007 PIANO
008~013 E. PIANO
014~026 ORGAN
027~030 ACCORDION
031~040 GUITAR
041~048 BASS

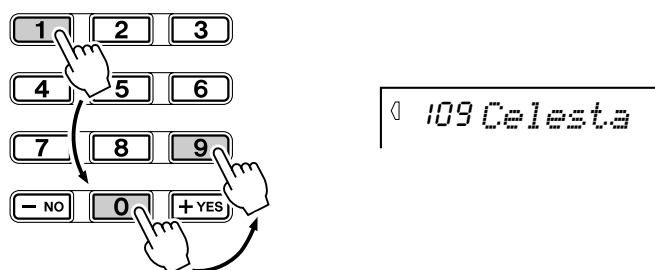
049~060 STRINGS
061~064 CHOIR
065~074 SAXOPHONE
075~080 TRUMPET
081~086 BRASS
087~092 FLUTE
093~099 SYNTH LEAD

100~104 SYNTH PAD
105~112 PERCUSSION
113~122 SPLIT
123~134 DRUM KITS
135~614 XG
615~619 DJ
000 OTS

Il existe deux façons de sélectionner les voix : 1) directement en saisissant le numéro de la voix à l'aide du pavé numérique ou 2) en vous servant des touches [+] / [-] pour sélectionner un numéro dans la liste.

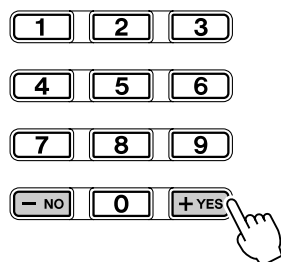
■ Utilisation du pavé numérique

Composez le numéro de la voix tel qu'il est imprimé sur le panneau. Par exemple, pour choisir la voix n° 109, appuyez sur la touche « 1 » du pavé numérique, puis sur les touches « 0 » et « 9 ». Pour les numéros commençant par zéro (tels que 042 ou 006), les zéros ne doivent pas être pris en compte. Dans ce cas, il y a une petite pause avant l'apparition de l'indication.



■ Utilisation des touches [+] / [-]

Appuyez sur la touche [+] pour choisir le numéro de voix suivant et sur la touche [-] pour sélectionner le précédent. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée pour faire défiler la liste des numéros de voix vers le haut ou vers le bas.

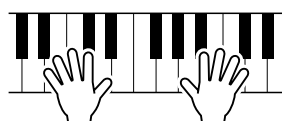


NOTE

- Chaque voix est automatiquement appelée avec le réglage de la plage d'octaves le plus approprié. Ainsi, le fait de jouer le C (do) du milieu de clavier avec une voix peut produire un son plus grave ou plus aigu que celui d'une autre voix jouée sur la même touche.

3 Reproduisez la voix sélectionnée.

Si le mode Style ou le mode Song est activé en arrière-plan (comme le montre l'illustration dans l'afficheur), vous pouvez également jouer des styles ou des morceaux, respectivement, en mode Voice en appuyant tout simplement sur la touche [START/STOP]. Le dernier style ou morceau choisi est alors reproduit.



Reproduction de voix

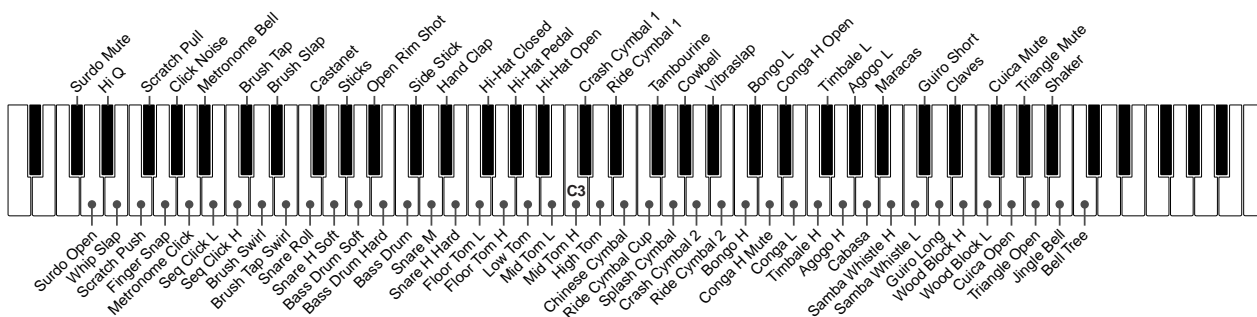
Tableau des voix de kit de percussions (voix 123 - 134)

Lorsqu'une des 12 voix de kits de percussion est sélectionnée, vous pouvez jouer plusieurs sortes de batteries et d'instruments à percussion à partir du clavier.

◁ 123 Std.Kit1

N°	Nom	Afficheur à cristaux liquides
123	Standard Kit 1	Std.Kit1
124	Standard Kit 2	Std.Kit2
125	Room Kit	Room Kit
126	Rock Kit	Rock Kit
127	Electronic Kit	Elct.Kit.
128	Analog Kit	AnlogKit
129	Dance Kit	DanceKit
130	Jazz Kit	Jazz Kit
131	Brush Kit	BrushKit
132	Symphony Kit	SymphKit
133	SFX Kit 1	SFX Kit1
134	SFX Kit 2	SFX Kit2

● Par exemple, lorsque la voix 123 « Standard Kit 1 » est sélectionnée :

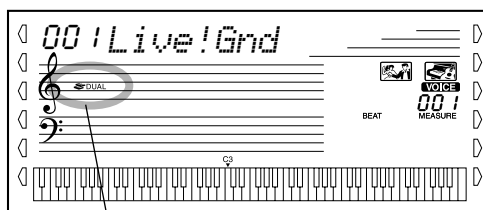
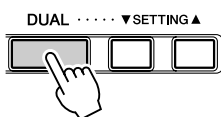


Dual Voice

La fonction Dual Voice vous permet de combiner deux voix différentes sur une même couche, la première, la voix Main, que vous sélectionnez normalement, et la deuxième, la voix Dual, que vous sélectionnez ici. Vous pouvez également régler différents paramètres indépendamment pour ces voix, par exemple, pour leur affecter des réglages de volume, d'octave, de Reverb et de DSP distincts. Vous pouvez dès lors réaliser un mixage optimum pour vos voix et améliorer leur combinaison.

1 Activez ou désactivez la voix Dual.

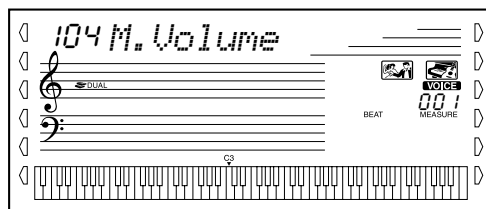
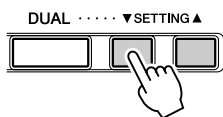
Appuyez sur la touche [DUAL].



Indique que la fonction Dual est activée

2 Sélectionnez l'un des paramètres pour les voix Main et Dual.

Appuyez sur la touche [SETTING ▲] ou [SETTING ▼], si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à ce que le nom du paramètre souhaité apparaisse à l'écran.

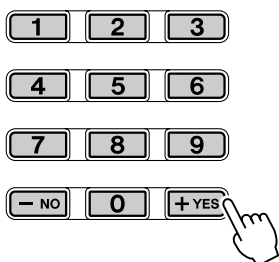


3 Définissez la valeur du paramètre.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-]. (Reportez-vous à la liste des paramètres ci-dessous.)

NOTE

• La fonction Dual Voice n'est pas disponible dans Lesson.



Réglages Main Voice (Voix principale) et Dual Voice (Voix en duo)

Les paramètres ci-dessous définissent tous les réglages de Main Voice et Dual Voice, ce qui vous permet de modifier ou d'améliorer le son de ces voix indépendamment les uns des autres.

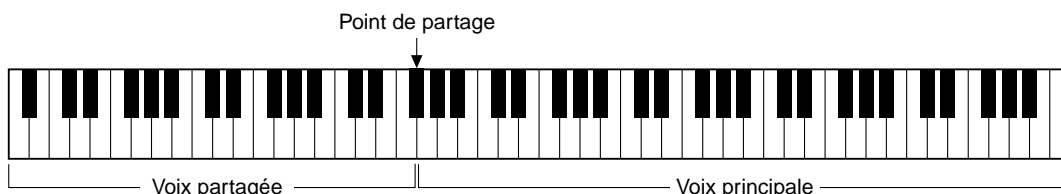
- Main Volume (Volume de la voix Main)
- Dual Volume (Volume de la voix Dual)
- Dual Voice (Voix Dual)
- Dual Octave (Octave de la voix Dual)
- Main Reverb Level (Niveau de réverbération de la voix Main)
- Dual Reverb Level (Niveau de réverbération de la voix Main)
- Main DSP Level (Niveau de DSP de la voix Main)
- Dual DSP Level (Niveau de DSP de la voix Dual)

● Paramètres

Nom du paramètre	Nom sur l'afficheur	Plage/réglages	
Main Voice Volume	M. Volume	0 – 127	Ce paramètre détermine le volume de la voix Main et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix Dual.
Dual Voice DSP	D. DspLv1	0 – 127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Dual envoyée à l'effet DSP. Plus la valeur est élevée, plus l'effet DSP pour la voix Dual est puissant.
Main Voice DSP	M. DspLv1	0 – 127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Main envoyée à l'effet DSP. Plus la valeur est élevée, plus l'effet DSP pour la voix Main est puissant.
Dual Voice Reverb	D. RevLv1	0 – 127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Dual envoyée à l'effet Reverb. Plus la valeur est élevée, plus l'effet Reverb pour la voix Dual est puissant.
Main Voice Reverb	M. RevLv1	0 – 127	Ce paramètre détermine la quantité de signal de la voix Main envoyée à l'effet Reverb. Plus la valeur est élevée, plus l'effet Reverb pour la voix Main est puissant.
Dual Voice Octave	D. Octave	-2 – 2 (Octaves)	Ce paramètre détermine l'octave de la voix Dual.
Dual Voice Select	D. Voice name	1 – 619	Ce paramètre permet de sélectionner la voix Dual.
Dual Voice Volume	D. Volume	0 – 127	Ce paramètre détermine le volume de la voix Dual et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix Main.

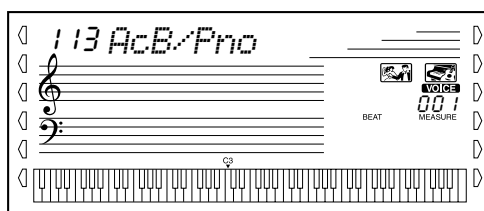
Voix partagée

Les voix partagées vous permettent de jouer deux sons d'instrument différents sur des sections séparées du clavier. Vous pouvez par exemple jouer une voix de basse de la main gauche et une voix de piano de la droite.



1 Sélectionnez une voix partagée.

Appuyez sur la touche [SPLIT].



NOTE

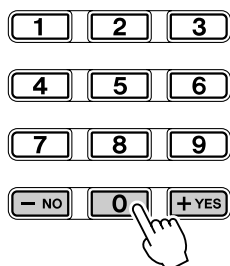
- Le réglage Split Point de la voix est le même que celui du point de partage de l'accompagnement. (Reportez-vous à la page 49.)

Cette opération appelle instantanément la dernière voix partagée sélectionnée.

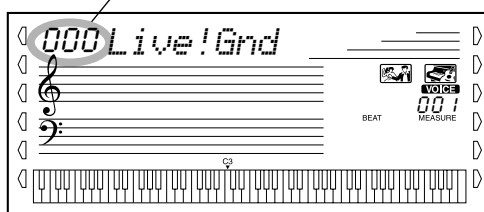
One Touch Setting

Cette fonction permet de sélectionner automatiquement une voix correspondant au style choisi. La voix est sélectionnée pour correspondre au mieux au style ou au morceau appelé.

1 Sélectionnez la voix 000 (One Touch Setting).



La fonction One Touch Setting est sélectionnée



Vous pouvez également activer l'option One Touch Setting en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-].

Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)

Vous pouvez aussi ajuster l'accordage et changer la transposition (ton) de l'ensemble du DGX-500/300 grâce aux fonctions Transpose et Tuning.

■ Transpose

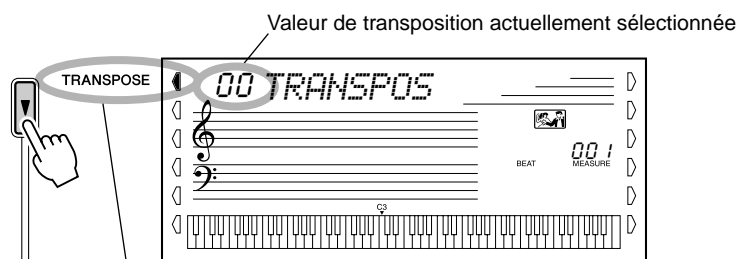
La fonction Transpose détermine le ton de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord du style sélectionné. Elle détermine également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet d'accorder facilement la hauteur de ton du DGX-500/300 avec celles d'autres instruments ou de chanteurs et de jouer dans un ton différent sans avoir à modifier votre doigté. Les réglages de Transpose peuvent être ajustés dans une plage de ± 12 demi-tons (± 1 octave).

NOTE

- La fonction Transpose n'affecte ni les voix DJ (615 - 619), ni les voix des kits de percussions (123 - 134).

1 Sélectionnez la fonction Transpose.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TRANSPOS » apparaisse à l'écran.



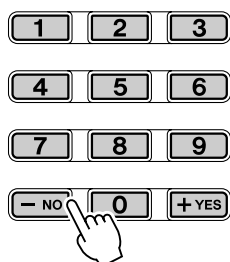
Indique que la fonction Transpose est sélectionnée

2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de transposition souhaitée (-12 - +12). Pour diminuer la hauteur de ton, maintenez la touche [-] enfoncée, puis utilisez le pavé numérique pour saisir une valeur (négative). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.

Rétablissement de la valeur de transposition par défaut

Si vous avez modifié le réglage Transpose, vous pouvez instantanément lui restaurer sa valeur par défaut de, « 00 », en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition toutefois que la fonction Transpose soit sélectionnée).



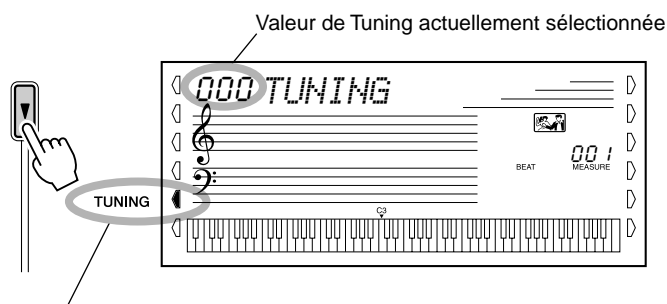
Reproduction de voix

■ Tuning

La fonction Tuning détermine le réglage de précision de la hauteur de ton de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord du style sélectionné. Elle détermine également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet d'accorder facilement l'accordage avec celui d'autres instruments. Les réglages Tuning peuvent être ajustés dans une plage de ± 100 (± 1 demi-ton).

1 Sélectionnez la fonction Tuning.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TUNING » apparaisse à l'écran.



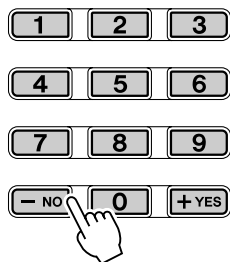
Indique que la fonction Tuning est sélectionnée

NOTE

- Les réglages de la fonction Tuning n'ont aucun effet sur les voix de kit de percussions (123 - 134).

2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour choisir la valeur d'accordage souhaitée (-100 - +100). Pour diminuer celle-ci, maintenez la touche [-] enfoncée, puis utilisez le pavé numérique pour saisir une valeur (négative). Vous pouvez également utiliser les touches [+]/[-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.



Rétablissement de la valeur par défaut de Tuning

Si vous avez modifié le réglage Tuning, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 00 » en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que la fonction Tuning soit sélectionnée).

Plage de variation de ton

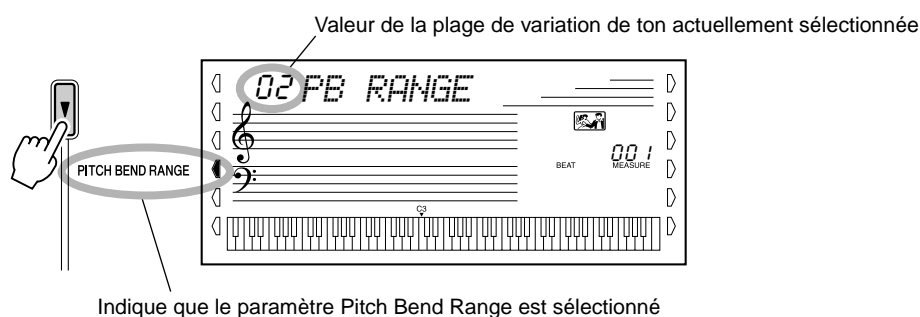
Le DGX-500/300 est doté d'une molette [PITCH BEND] qui vous permet de modifier la hauteur de ton des voix en temps réel, tout en jouant de l'instrument.

Le paramètre Pitch Bend Range (Plage de variation de ton) détermine l'augmentation ou la diminution de ton obtenue en manipulant la molette [PITCH BEND].

Le réglage minimal de la molette [PITCH BEND] autorise des variations maximales de la hauteur d'un demi-ton, dans un sens comme dans l'autre. Lorsque la molette est réglée sur la valeur maximale de 12, la variation de ton s'effectue dans une plage de \pm une octave (12 demi-tons). La molette [PITCH BEND] commande les voix jouées dans la section à main droite du clavier. (Elle n'a aucun effet sur l'accompagnement automatique.)

1 Sélectionnez le paramètre Pitch Bend Range.

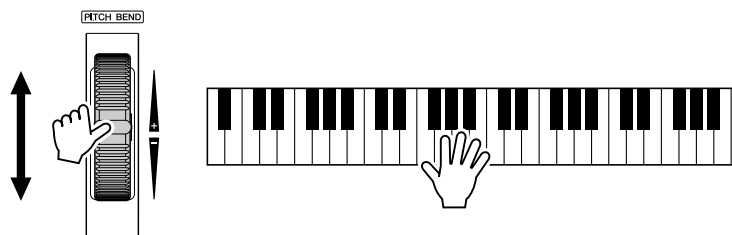
Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PB RANGE » apparaisse à l'écran.



2 Réglez la valeur du paramètre Pitch Bend Range.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la plage souhaitée : 1 – 12 (demi-tons).

3 Jouez quelques notes sur le clavier et faites tourner la molette [PITCH BEND].



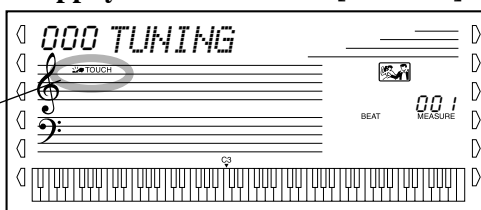
Touch et Touch Sensitivity

La fonction Touch vous permet d'avoir un contrôle dynamique et expressif sur les voix, en vous laissant la possibilité de choisir un son fort ou atténué en fonction de la puissance de votre jeu.

Activez ou désactivez la fonction Touch en appuyant sur la touche [TOUCH].



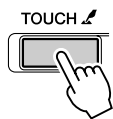
Indique que la fonction Touch est activée



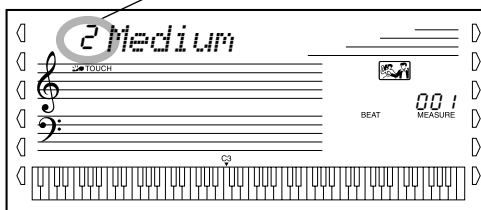
La fonction Touch Sensitivity vous permet de définir la réponse du clavier DGX-500/300 à la puissance de votre jeu. Vous pouvez personnaliser cette fonction expressive en fonction de votre propre style.

1 Sélectionnez la commande Touch Sensitivity.

Maintenez la touche [TOUCH] enfoncée jusqu'à ce que le nom et la valeur du réglage Touch Sensitivity apparaissent sur l'afficheur.

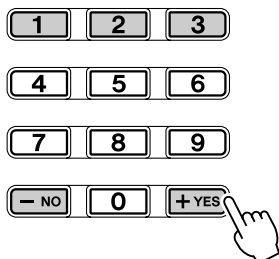


Valeur de la fonction Touch Sensitivity actuellement sélectionnée



2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour choisir le réglage souhaité : 1, 2 ou 3 (voir ci-dessous).



● Réglages :

1 Soft (Atténué)	Un réglage sur la valeur « 1 » se traduit par une sensibilité de réponse limitée et a pour effet de produire une gamme dynamique relativement étroite quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.
2 Medium (Moyen)	Cette touche vous permet de jouer dans une plage dynamique normale (atténuées à fortes).
3 Hard (Fort)	Ce réglage permet de jouer des passages très doux en vous donnant un contrôle légèrement plus précis de la plage du volume atténué.

Lorsque la fonction Touch est désactivée, un volume constant (correspondant à une valeur de vélocité de 80) est produit.

Rétablissement de la valeur par défaut de Touch Sensitivity

La valeur par défaut de la sensibilité au toucher est 2 (Moyen). Pour la restaurer, appuyez simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque la fonction Touch Sensitivity est sélectionnée).

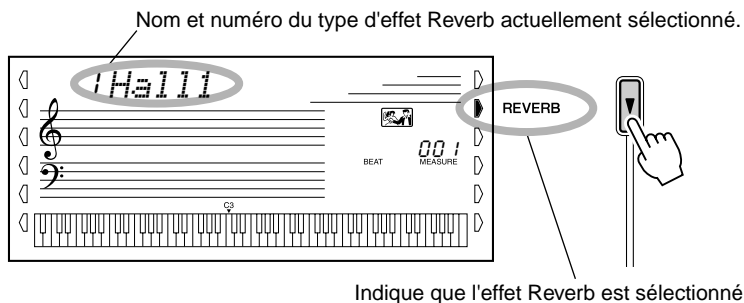


Le DGX-500/300 est doté d'une grande variété d'effets qui peuvent être utilisés pour améliorer le son des voix. Il propose trois systèmes d'effets distincts — Reverb, DSP et Harmony — chacun comprenant de nombreux types d'effets différents.

Reverb

L'effet Reverb reproduit l'ambiance naturelle de « l'écho » du son d'un instrument qui est joué dans une pièce ou dans une salle de concert. Au total, huit types de Reverb différents simulant différents environnements d'exécution sont disponibles.

1 Sélectionnez la fonction Reverb.

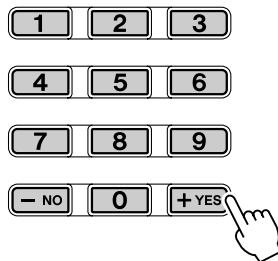


NOTE

- Douze autres types de Reverb sont disponibles lorsque le DGX-500/300 est contrôlé à partir d'un appareil MIDI. (Reportez-vous à la page 107 pour de plus amples détails à ce sujet.)

2 Réglez le type de Reverb, si nécessaire.

Pour cela, utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-]. (La liste des types de Reverb figure en page 36). Pour désactiver l'effet Reverb, sélectionnez le type de Reverb n° 9.



NOTE

- Chaque style du DGX-500/300 possède son propre réglage Reverb.
- Vous pouvez également déterminer le niveau de Reverb. (Reportez-vous à la page 26.)

Rétablissement de la valeur par défaut du type de Reverb

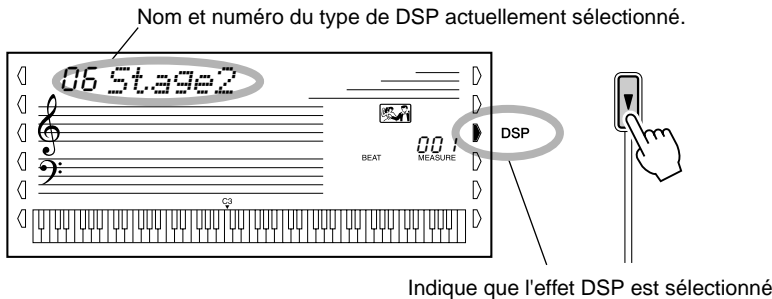
Si vous avez modifié le type de Reverb, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que l'effet Reverb soit sélectionné).

DSP

La section de l'effet DSP comporte de nombreux effets de distorsion et de chœur, en plus d'une multitude d'effets tout aussi utiles et dynamiques qui améliorent et modifient le son des voix. Parmi ces effets les plus divers, citons notamment la réverbération à porte inverse (Reverse Gate Reverb), la modulation par phases (Phaser), la rotation de haut-parleur (Rotary Speaker), le trémolo (Tremolo), l'écho (Echo), le retard (Delay), la distorsion (Distorsion), l'égalisation (Equalization) et l'effet « wah » (Wah). Au total, trente-huit types d'effets DSP sont disponibles.

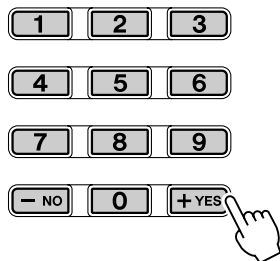
1 Sélectionnez la fonction DSP.

Appuyez sur la touche Overall de gauche, si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à ce que la barre noire apparaisse à côté de DSP.



2 Sélectionnez le type de DSP, si nécessaire.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le type de DSP. (La liste des types de DSP figure à la page 36.) Pour désactiver l'effet DSP, sélectionnez le type de DSP n° 39.



NOTE

- Chaque voix du DGX-500/300 possède son propre réglage DSP.
- Cinquante et un autres types de DSP sont disponibles lorsque le DGX-500/300 est contrôlé à partir d'un appareil MIDI. (Reportez-vous à la page 107 pour de plus amples détails à ce sujet.)
- Vous pouvez également déterminer le niveau de DSP. (Reportez-vous à la page 26.)

Rétablissement de la valeur par défaut du type de DSP

Si vous avez modifié le type de DSP, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque l'effet DSP est sélectionné).

Harmony

La section Harmony dispose d'une grande variété d'effets d'exécution qui mettent en valeur les mélodies jouées lorsque vous utilisez les styles d'accompagnement du DGX-500/300. Au total, vous avez vingt-six types d'effets Harmony à votre disposition.

Vous pouvez utiliser les types d'effets Tremolo, Trill et Echo même si l'accompagnement est désactivé. Il existe cinq types différents d'effets Harmony qui créent automatiquement des passages d'harmonie (pour des notes jouées dans la partie supérieure du clavier) en concordance avec les accords d'accompagnement.

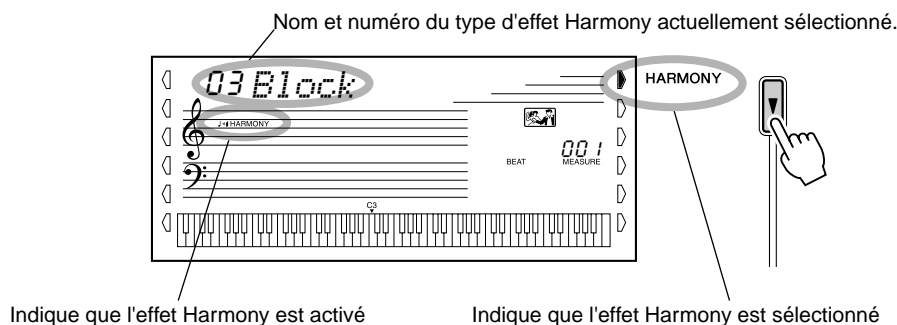
1 Activez l'effet Harmony.

Appuyez sur la touche [HARMONY].



2 Sélectionnez la fonction Harmony.

Appuyez sur la touche Overall de droite, si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à ce que la barre noire apparaisse à côté de HARMONY.



IMPORTANT

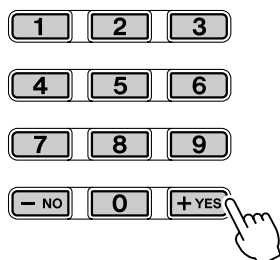
- En ce qui concerne les cinq premiers types d'effets Harmony (Duet (duo), Trio, Block (bloc), Country et Octave), les accords doivent être joués dans la section d'accompagnement du clavier.
- La vitesse des effets Trill, Tremolo et Echo dépend du réglage Tempo (page 37).

NOTE

- Chaque voix du DGX-500/300 possède son propre réglage d'effet Harmony.

3 Sélectionnez le type d'effet Harmony souhaité.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner le type d'effet Harmony souhaité. (La liste des types Harmony figure en page 37.)



Rétablissement de la valeur par défaut du type d'effet Harmony

Si vous avez modifié le type d'effet Harmony, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (lorsque l'effet Harmony est sélectionné).

■ Types d'effets

● Types de Reverb

N°	Type de réverbération	Nom sur l'afficheur	Description
1	Hall 1	Hall1	Réverbération d'une salle de concert.
2	Hall 2	Hall1	
3	Room 1	Room1	Réverbération d'une petite salle.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Réverbération pour instruments solo.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Réverbération simulée d'une plaque d'acier.
8	Plate 2	Plate2	
9	Off	Off	Pas d'effet.

● Types de DSP

N°	Type de DSP	Nom sur l'afficheur	Description
1	Hall 1	Hall1	Réverbération d'une salle de concert.
2	Hall 2	Hall2	
3	Room 1	Room1	Réverbération d'une petite salle.
4	Room 2	Room2	
5	Stage 1	Stage1	Réverbération pour instruments solo.
6	Stage 2	Stage2	
7	Plate 1	Plate1	Réverbération simulée d'une plaque d'acier.
8	Plate 2	Plate2	
9	Early Reflection 1	ER1	Premières réflexions uniquement.
10	Early Reflection 2	ER2	
11	Gate Reverb	Gate1	Effet de réverbération stroboscopique dans lequel la réverbération est rapidement coupée pour produire des effets spéciaux.
12	Reverse Gate	Gate2	Similaire à Gate Reverb, mais avec une augmentation inverse de la réverbération.
13	Chorus 1	Chorus1	Effet Chorus ordinaire avec effet de chœur riche et chaud.
14	Chorus 2	Chorus2	
15	Flanger 1	Flanger1	Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique.
16	Flanger 2	Flanger2	
17	Symphonic	Symphony	Effet de chœur extrêmement riche et profond.
18	Phaser	Phaser	Modulation métallique prononcée avec changement de phase périodique.
19	Rotary Speaker 1	Rotary1	Simulation de haut-parleur tournant.
20	Rotary Speaker 2	Rotary2	
21	Tremolo 1	Tremolo1	Effet de trémolo riche avec modulation du volume et de la hauteur de ton.
22	Tremolo 2	Tremolo2	
23	Guitar Tremolo	Guitar Tremolo	Trémolo de guitare électrique simulé.
24	Auto Pan	AutoPan	Plusieurs effets panoramiques qui déplacent automatiquement la position du son (gauche, droite, avant, arrière).
25	Auto Wah	AutoWah	Effet « wah » avec balayage de filtre répété.
26	Delay Left - Center - Right	DelayLCR	Trois retards indépendants, pour les positions stéréo de droite, de gauche et du centre.
27	Delay Left - Right	DelayLR	Retard initial pour chaque canal stéréo et deux effets de retard de feedback distincts.
28	Echo	Echo	Retard stéréo avec réglages indépendants du niveau de feedback pour chaque canal.
29	Cross Delay	CrossDly	Effet complexe qui fait « rebondir » les répétitions retardées entre les canaux de gauche et de droite.
30	Karaoke	Karaoke	Effet d'écho profond et prononcé.
31	Distortion Hard	D Hard	Distorsion prononcée et chaude.
32	Distortion Soft	D Soft	Distorsion atténuée et chaude.
33	Overdrive	Overdrv	Distorsion naturelle, comme celle d'un amplificateur surmodulé.
34	Amp Simulation	AmpSimu	Son caractéristique d'un amplificateur/haut-parleur pour guitare.
35	EQ Disco	EQ Disco	Effet d'égaliseur qui renforce les plages de hautes et basses fréquences et comparable aux effets obtenus dans la plupart des musiques disco.
36	EQ Telephone	EQ Tel	Effet d'égaliseur qui coupe les plages de hautes et basses fréquences dans le but de simuler le son entendu dans un récepteur téléphonique.
37	3Band EQ	3BandEQ	Egaliseur à trois bandes de fréquence distinctes.
38	2Band EQ	2BandEQ	Egaliseur à deux bandes de fréquence distinctes.
39	Numéro de l'effet	Off	Pas d'effet

● Types d'effets Harmony

N°	Type d'effet Harmony	Nom sur l'afficheur		Description
1	Duet	Duet		Les types d'effets Harmonie 1 - 5 sont des effets basés sur la hauteur de ton qui ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à une mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
2	Trio	Trio		
3	Block	Block		
4	Country	Country		
5	Octave	Octave		
6	Trill 1/4 note	Tril1/4		<p>Les types 6 - 26 sont des effets basés sur le rythme qui rajoutent des embellissements ou des répétitions retardées dans le temps avec un accompagnement automatique. Ces effets sont entendus que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage de tempo (page 44). La valeur individuelle des notes de chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages en triolet sont également possibles : 1/6 = triolets de noire, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolet à double croche.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effet Trill (6 - 12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. • Les types d'effets Tremolo (13 - 19) répètent toutes les notes maintenues enfoncées (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effets Echo (20 - 26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée.
7	Trill 1/6 note	Tril1/6		
8	Trill 1/8 note	Tril1/8		
9	Trill 1/12 note	Tril1/12		
10	Trill 1/16 note	Tril1/16		
11	Trill 1/24 note	Tril1/24		
12	Trill 1/32 note	Tril1/32		
13	Tremolo 1/4 note	Trem1/4		
14	Tremolo 1/6 note	Trem1/6		
15	Tremolo 1/8 note	Trem1/8		
16	Tremolo 1/12 note	Trem1/12		
17	Tremolo 1/16 note	Trem1/16		
18	Tremolo 1/24 note	Trem1/24		
19	Tremolo 1/32 note	Trem1/32		
20	Echo 1/4 note	Echo1/4		
21	Echo 1/6 note	Echo1/6		
22	Echo 1/8 note	Echo1/8		
23	Echo 1/12 note	Echo1/12		
24	Echo 1/16 note	Echo1/16		
25	Echo 1/24 note	Echo1/24		
26	Echo 1/32 note	Echo1/32		



Sélection et reproduction de styles

Le DGX-500/300 met à votre disposition toute une série de motifs (styles) d'accompagnement et de rythme dynamiques, ainsi que des réglages de voix adaptés à chaque style et à différentes catégories de musique « pop ».

Au total, vous disposez de 106 styles différents répartis en plusieurs catégories. Chaque style est composé de « parties » distinctes – Intro (Introduction), Main A et B (Principales A et B) et Ending (Fin), ce qui vous permet d'appeler plusieurs sections d'accompagnements pendant votre interprétation.

Les fonctions de style, qui font partie intégrante des rythmes, ajoutent un accompagnement instrumental attrayant à votre performance et vous permettent de contrôler l'accompagnement grâce aux accords que vous jouez.

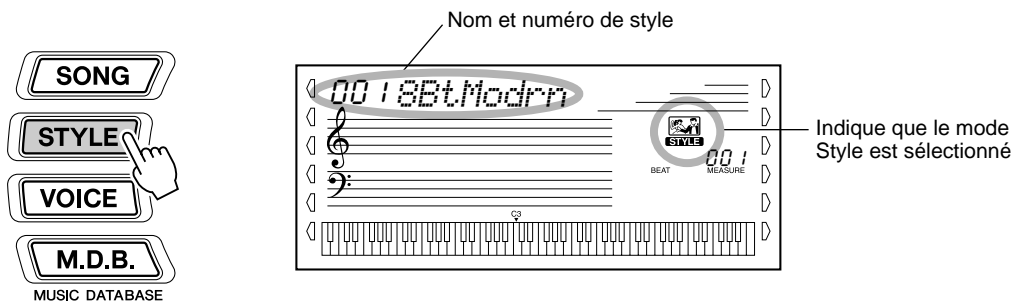
L'accompagnement automatique partage le clavier en deux sections : la partie supérieure vous permet de jouer la ligne mélodique, tandis que la partie inférieure (affectée par défaut aux touches F#2 et en-dessous) est réservée à la fonction d'accompagnement automatique.

Le DGX-500/300 dispose aussi de la fonction Dictionary (page 50). Celle-ci met à votre disposition une « encyclopédie d'accords » intégrée qui vous apprend à jouer les accords sélectionnés en vous en indiquant les notes sur l'afficheur.

Le DGX-500/300 peut également être utilisé avec la disquette incluse ou avec des données de fichiers de style disponibles dans le commerce ce qui vous permet de charger des styles supplémentaires (motifs d'accompagnement automatique) sur l'instrument. Les données de fichiers de style sont chargées individuellement sous le numéro de style 136 et peuvent être reproduites de la même manière que les styles prédéfinis.

Sélection d'un style.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].



2 Sélectionnez le numéro de style souhaité.

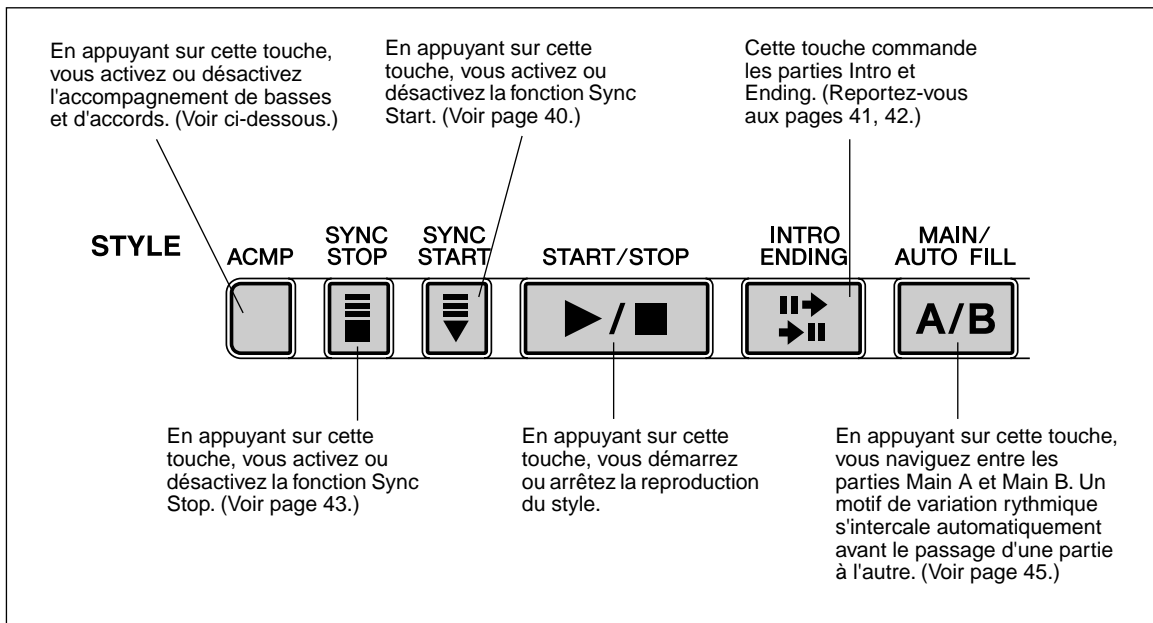
Utilisez le pavé numérique. Les catégories de base des styles et les numéros correspondants apparaissent dans la partie gauche du panneau. Vous trouverez une liste complète des styles disponibles à la page 100.

1	2	3	STYLE	061~070 R & B	124~135 PIANIST	
4	5	6		001~010 8 BEAT	071~077 COUNTRY	136 DISK
7	8	9		011~018 16 BEAT	078~089 LATIN	
- NO	0	+ YES		019~026 BALLAD	090~100 BALLROOM	
				027~040 DANCE	101~111 TRADITIONAL	
			041~047 DISCO	112~118 WALTZ		
			048~060 SWING & JAZZ	119~123 DJ		

Les numéros des styles peuvent être sélectionnés de la même manière que les voix (reportez-vous à la page 25). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du style ou utiliser les touches [+]/[-] pour faire défiler la liste des styles vers le haut ou vers le bas.

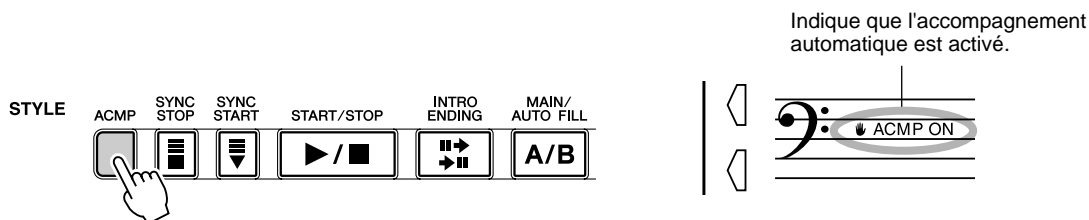
Reproduction des styles

Les touches du panneau ci-dessous servent de commandes du style.



1 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP] pour activer l'accompagnement automatique.

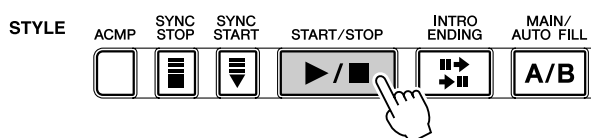


2 Lancez le style.

Vous pouvez effectuer cette opération de plusieurs manières :

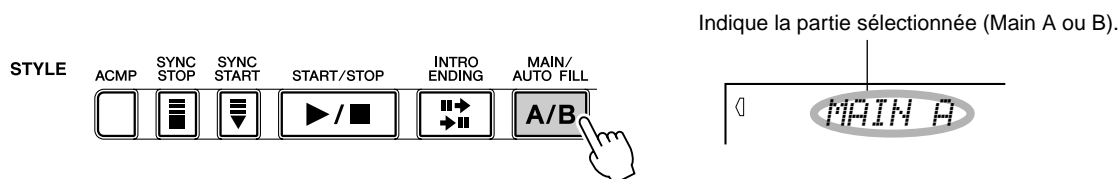
■ Appuyez sur la touche [START/STOP]

Le rythme est immédiatement joué sans accompagnement de basses ni d'accords. La section Main A ou B actuellement sélectionnée est jouée.



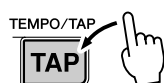
Sélection et reproduction de styles

Vous pouvez choisir la partie Main A ou B en appuyant sur la touche appropriée [MAIN A/B], avant d'appuyer sur la touche [START/STOP]. (La lettre correspondant à la partie sélectionnée apparaît brièvement sur l'afficheur, comme suit : « MAIN A » ou « MAIN B »).



■ Utilisation de la fonction Tap Tempo (Reproduction d'un tempo par tapotement)

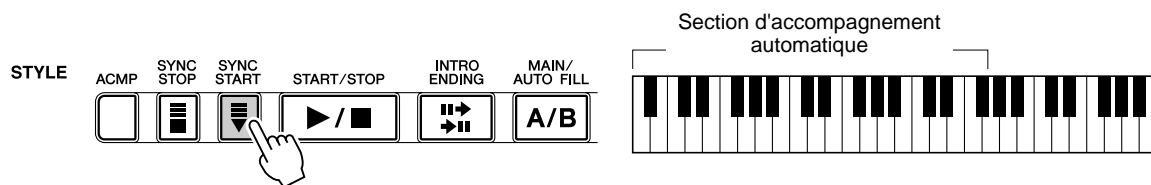
Cette fonction très utile vous permet de tapoter la vitesse (tempo) du style et de le faire démarrer automatiquement à cette vitesse.



Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois (ou trois fois pour un style à 3/4 temps) pour faire automatiquement démarrer le style au tempo souhaité. Vous pouvez également modifier le tempo pendant la reproduction du style en tapotant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité.

■ Utilisation de la fonction Sync Start

Le DGX-500/300 possède également une fonction Sync Start qui vous permet de lancer le style en enfonçant simplement une touche du clavier. Pour utiliser cette fonction appuyez d'abord sur la touche [SYNC START] (toutes les barres marquant la mesure clignotent pour signaler que la fonction Sync Start est en attente), puis sur l'une des touches du clavier. (Lorsque l'accompagnement automatique est activé, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.)

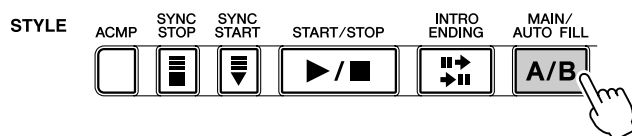


Démarrer avec une partie Intro

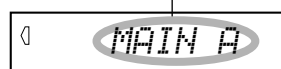
Chaque style a sa propre partie Intro à deux ou quatre temps. Utilisées avec l'accompagnement automatique, de nombreuses parties d'introduction intègrent également des changements d'accords spéciaux et des embellissements qui vous permettent de mieux mettre en valeur votre interprétation.

Comment démarrer avec une partie Intro :

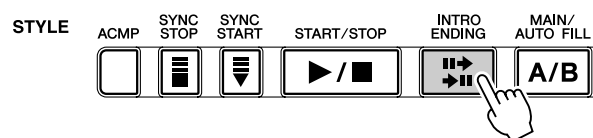
- 1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



- 2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].



Indique que la partie Intro est en attente.



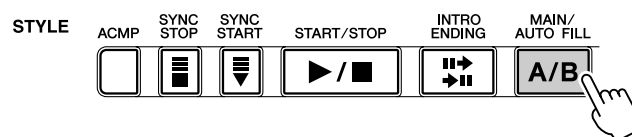
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la partie Intro.

Utilisation de la fonction Sync Start avec une partie Intro

Vous pouvez également utiliser la fonction Sync Start avec la partie Intro du style sélectionné.

Pour utiliser la fonction Sync Start avec une partie Intro :

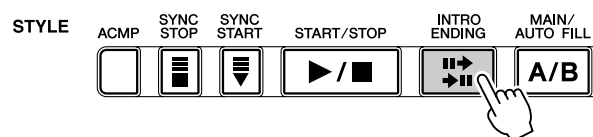
- 1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



Indique la partie sélectionnée (MAIN A ou B).



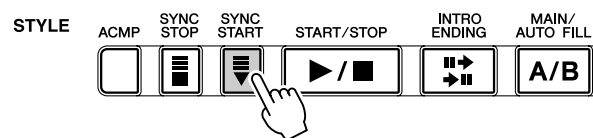
- 2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING].



Indique que la partie Intro est en attente.



- 3) Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Sync Start, puis lancez la partie Intro en appuyant sur l'une des touches du clavier. (Lorsque l'accompagnement automatique est activé, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.)



Section d'accompagnement automatique



3 Changez les accords en utilisant la fonction d'accompagnement automatique.

Essayez de jouer plusieurs accords successifs de la main gauche et observez les variations de l'accompagnement des basses et des accords au fur et à mesure que les accords sont joués. (Reportez-vous à la page 47 pour de plus amples détails sur l'utilisation de l'accompagnement automatique).

ASTUCE

- La touche [ACMP] peut aussi être utilisée pour désactiver ou activer l'accompagnement des basses et des accords tandis que vous jouez au clavier. Cela vous permet de créer des ruptures rythmiques dynamiques pendant l'exécution de votre morceau.
- Vous pouvez introduire des ruptures similaires, voire plus saisissantes encore, avec la fonction Sync Stop. Lorsque cette fonction est activée (page 43), elle vous permet d'introduire des ruptures de rythme et d'accompagnement en relâchant simplement les touches. Tant que vous jouez et maintenez un accord, l'accompagnement continue. Aussitôt que vous relâchez les touches, l'accompagnement s'arrête. Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour créer des effets rythmiques saccadés, des notes d'accords et des accents spéciaux en jouant des accords staccato.

NOTE

- Les accords joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier sont également détectés et joués lorsque le style est arrêté. Concrètement, vous avez donc un « clavier partagé » entre les basses et les accords pour la main gauche et la voix normalement sélectionnée pour la main droite.

4 Arrêtez le style.

Vous pouvez le faire de trois façons différentes :

■ En appuyant sur la touche [START/STOP]

Le style s'interrompt immédiatement.

■ En utilisant une partie Ending

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING]. La reproduction du style s'interrompt dès que la partie Ending est terminée.

■ En appuyant sur la touche [SYNC START]

Cette opération interrompt immédiatement le style et active automatiquement la fonction Sync Start, ce qui vous permet de redémarrer le style en jouant tout simplement un accord ou une note dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

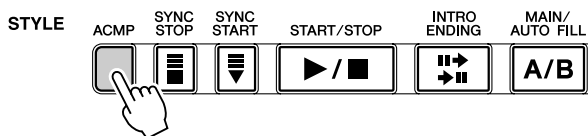
NOTE

- Pour que la partie Ending puisse diminuer progressivement (ritardando), appuyez rapidement deux fois de suite sur la touche [INTRO/ENDING].

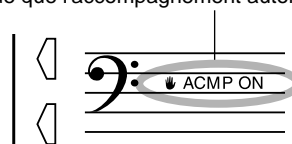
Sync Stop

Cette opération interrompt immédiatement le style et active automatiquement la fonction Sync Start, ce qui vous permet de redémarrer le style en jouant tout simplement un accord ou une note dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Lorsque vous rejouez l'accord, l'accompagnement redémarre automatiquement. Cette fonction est idéale pour introduire des ruptures dynamiques dans votre jeu, par exemple pour suspendre momentanément le rythme ou l'accompagnement lorsque vous exécutez une rupture mélodique ou un solo de la main droite.

- 1 Appuyez sur la touche [ACMP].**
Pour activer l'accompagnement.

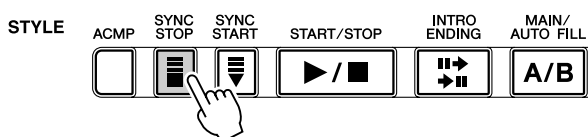


Indique que l'accompagnement automatique est activé.

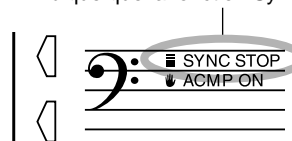


- 2 Appuyez sur la touche [SYNC STOP].**

En activant la fonction Sync Stop avant de lancer le style, vous activez également automatiquement la fonction Sync Start. De cette façon, le style démarre dès que vous jouez au clavier.



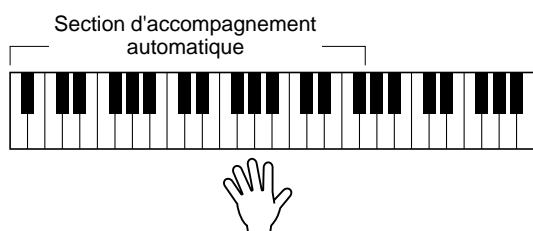
Indique que la fonction Sync Stop est activée.



- 3 Jouez un accord au clavier (dans la section d'accompagnement automatique).**

Le style démarre dès que vous jouez un accord.

- 4 Relâchez l'accord pour arrêter le style.**



- 5 Pour relancer le style, jouez un nouvel accord.**

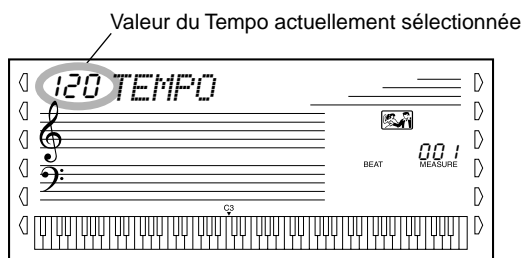
Pour désactiver la fonction, appuyez une nouvelle fois sur la touche [SYNC STOP]. Pour arrêter complètement le style, appuyez sur la touche [START/STOP].

Modification du tempo

Le tempo du style reproduit peut être ajusté dans une plage de 32 à 280 b/mn (temps par minute).

1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

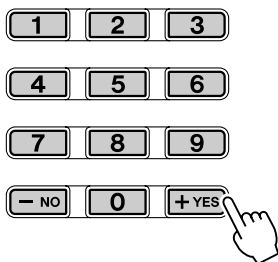


NOTE

- Lorsque vous interrompez la reproduction d'un style et que vous sélectionnez un autre, le tempo prend la valeur par défaut du nouveau style. Lorsqu'un changement entre plusieurs styles est opéré au cours de la reproduction du morceau, le dernier réglage de tempo qui a été choisi est conservé. (Ceci vous permet de maintenir le même tempo tout en changeant de style.)

2 Modifiez la valeur.

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



Rétablissement de la valeur par défaut du réglage Tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau et chaque style. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela, « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 40.)

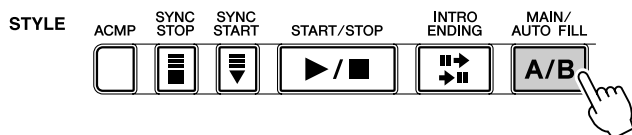
MAIN/AUTO FILL (partie principale A/B et variations rythmiques)

Pendant la reproduction du style, vous pouvez introduire une variation dans le rythme ou l'accompagnement en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique). Ceci vous permet de passer en douceur de la partie Main A à la partie Main B et réciproquement en reproduisant automatiquement un motif de variation rythmique. Par exemple, si la partie Main A est en cours de reproduction et que vous appuyez sur cette touche, vous exécutez automatiquement un motif de variation rythmique immédiatement suivi par la partie Main B. (Voir ci-dessous.)

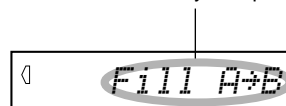
Vous pouvez également sélectionner la partie Main A ou B pour commencer en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant d'activer le style.

NOTE

- Les sonorités rythmiques et les parties Fill-in ne sont pas disponibles lorsque l'un des styles Pianist (124 - 135) est sélectionné.



Cette indication apparaît pendant la reproduction du motif de variation rythmique.

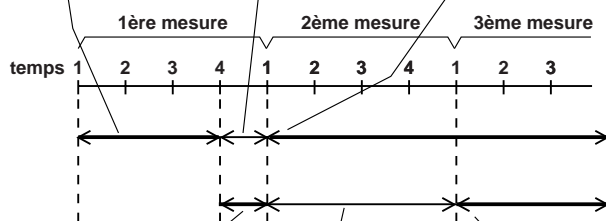


A propos des modèles de variations rythmiques Fill-in

Si vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant le temps 4...

...un motif de transition est immédiatement reproduit jusqu'à la fin de la mesure...

...et la section Main A ou B commence ici.



Si vous appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] ici, après le temps 4...

...un motif de transition est reproduit à partir d'ici...

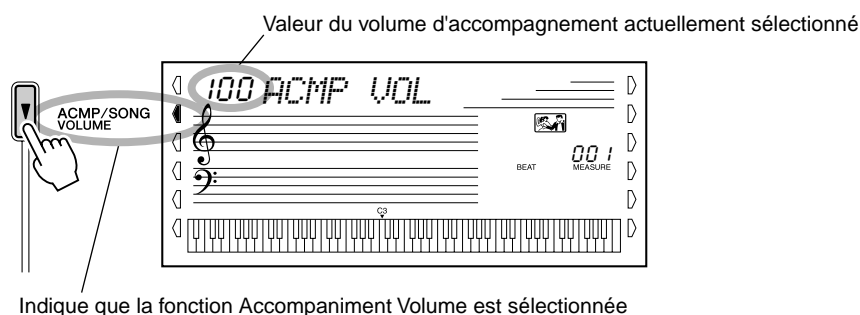
...et la section Main A ou B commence ici.

Réglage de la fonction Accompagnement Volume (Volume de l'accompagnement)

Il est possible de régler le niveau de sortie de la reproduction d'un style. Ce réglage n'affecte que le volume de l'accompagnement. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

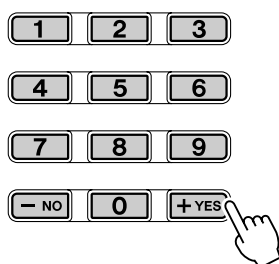
1 Sélectionnez la fonction Accompagnement Volume.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ACMP VOL » apparaisse à l'écran.



2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour régler la valeur de la fonction Accompagnement Volume (000 à 127). Vous pouvez également utiliser les touches [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur du paramètre. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.



NOTE

- La fonction Accompagnement Volume ne peut pas être modifiée si le mode Style n'est pas activé.

Rétablissement de la valeur par défaut de la fonction Accompagnement Volume


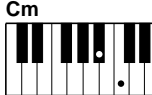

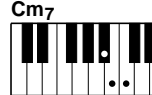
Si vous avez modifié la fonction Accompagnement Volume, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition que la fonction Accompagnement Volume soit sélectionnée).

Utilisation de la fonction Auto Accompagnement — Multi Fingering (Doigté multiple)

Lorsque la fonction d'accompagnement automatique est activée (page 39), elle crée automatiquement un accompagnement de basses et d'accords pour que vous puissiez jouer en parallèle en utilisant la technique dite à doigté multiple. Cela vous permet de modifier les accords de l'accompagnement en jouant sur la section d'accompagnement en mode « Single Finger » (A un seul doigt) ou « Fingered » (A plusieurs doigts). Avec la technique dite à un doigt, vous pouvez modifier les accords en indiquant tout simplement l'accord avec un, deux ou trois doigts (reportez-vous à la section Accords à un seul doigt ci-dessous). La technique dite à plusieurs doigts est la technique couramment utilisée pour jouer toutes les notes de l'accord. Quelle que soit la méthode utilisée, le DGX-500/300 « interprète » l'accord que vous indiquez et produit ensuite automatiquement l'accompagnement adéquat.

■ Accord à un seul doigt




























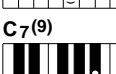
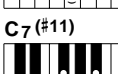
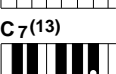
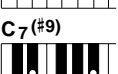
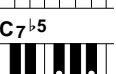
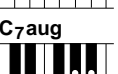
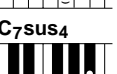

Le mode d'exécution des accords à un doigt permet de produire des accords majeurs, mineurs, de septième et de septième mineure. L'illustration montre comment produire ces quatre types d'accords. (La clé de C a été choisie dans cet exemple ; les mêmes règles s'appliquent aux autres notes. Par exemple, B \flat 7 est obtenu en jouant B \flat et A.)

 <p>C</p>	 <p>Cm</p>	 <p>C7</p>	 <p>Cm7</p>
<p>Pour jouer un accord majeur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que la touche noire la plus proche située à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que la touche blanche la plus proche située à gauche de celle-ci.</p>	<p>Pour jouer un accord mineur de septième : appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que les touches blanche et noire les plus proches situées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).</p>

■ Accords à plusieurs doigts

En prenant comme exemple la clé de C, le tableau ci-contre indique les types d'accords qui sont reconnus en mode d'accompagnement à plusieurs doigts.

● Exemples d'accord en « C »

* Les notes entre parenthèses sont facultatives car les accords sont reconnus même si celles-ci ne sont pas jouées.

Sélection et reproduction de styles

Nom de l'accord/[Abréviation]	Voix normale	Accord (C)	Affichage
Majeur [M]	1 - 3 - 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sixte [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Neuvième sur sixte [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Septième majeure [M7]	1 - 3 - (5) - 7 or 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Neuvième sur septième majeure [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinte diminuée [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarte sensible [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Augmentée [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Septième majeure augmentée [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Mineur [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Mineure sixte [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Mineure septième [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Septième majeure sur mineure [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Neuvième majeure septième sur mineur [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuée [dim]	1 - b5 - b7	Cdim	Cdim
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Neuvième sur septième [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Septième augmentée [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Quarte sur septième sensible [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Un plus deux plus cinq [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

NOTE

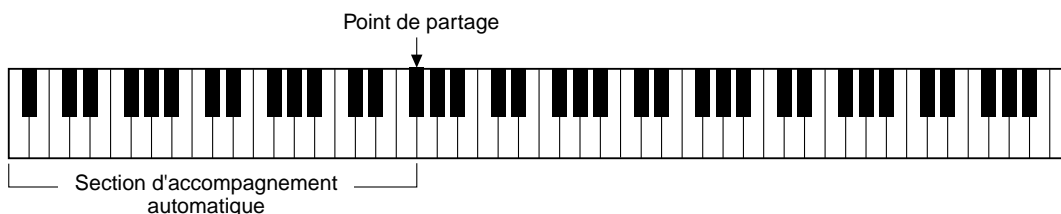
- Les notes en parenthèses peuvent être omises.
- Lorsque vous jouez deux notes fondamentales identiques dans les octaves adjacentes, l'accompagnement repose uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale et une quinte qui peut être utilisée à la fois avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position « fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, mis à part les exceptions suivantes :
m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, 7dim, 7b5, 6(9), m7_11, 1+2+5.
- Les inversions des accords 7sus4 et m7(11) ne sont pas reconnus si les notes entre parenthèses sont omises.
- Il arrive que l'accompagnement automatique ne change pas, lorsque des accords apparentés sont joués en séquence (par exemple, pour certains accords mineurs suivis d'un accord mineur sur septième).
- Un doigté à deux notes produit un accord reposant sur le précédent accord.

Détermination du point de partage

Le point de partage détermine la note la plus haute de la section d'accompagnement automatique. L'accompagnement peut être joué avec les touches comprises dans la section du clavier et allant jusqu'à la touche du point de partage.

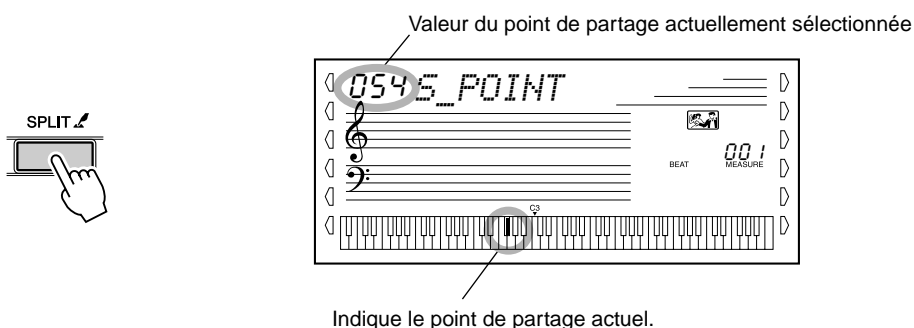
NOTE

- Ce réglage affecte également le point de partage des voix partagées spéciales.



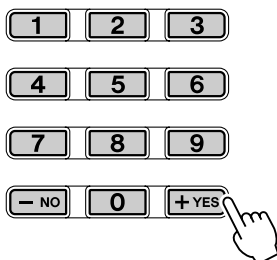
1 Sélectionnez la commande Split Point (Point de partage).

Appuyez sur la touche [SPLIT] et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'indication « S_POINT » apparaisse à l'écran.



2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] / [-] pour sélectionner la valeur souhaitée : 0 (C-2) - 127 (G8).



Rétablissement de la valeur par défaut de Split Point

Si vous avez modifié le réglage de Split Point, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 54 » (F#2) en appuyant simultanément sur les touches [+] / [-] (à condition que la commande Split Point soit sélectionnée).

Pour quitter la fonction Split Point, passez simplement à une autre opération ou fonction.

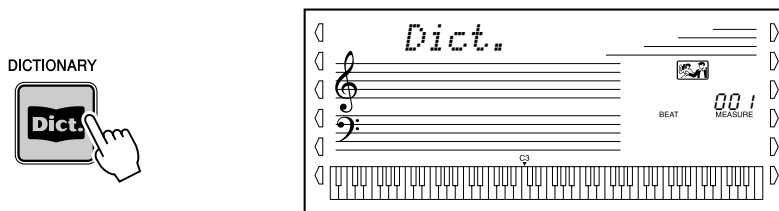
Dictionary

La fonction Dictionary est essentiellement un « recueil d'accords » intégré qui vous montre une à une les notes des différents accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

IMPORTANT

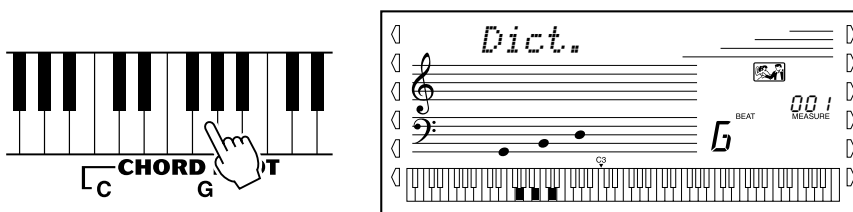
- Appuyez sur la touche [DICTIONARY] pour activer automatiquement l'accompagnement automatique.

1 Appuyez sur la touche [DICTIONARY].



2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord.

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond à la note fondamentale de l'accord souhaité (telle qu'indiquée sur le panneau).



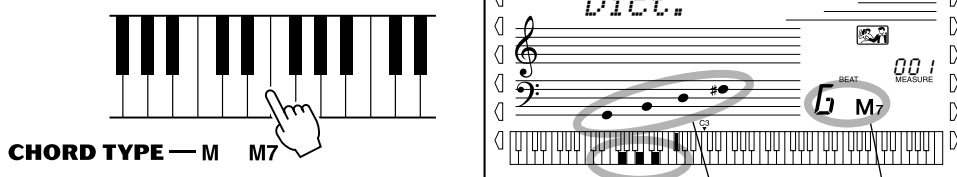
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la note fondamentale G.

3 Spécifiez le type d'accord (majeur, mineur, de septième, etc.).

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au type d'accord souhaité (telle qu'indiqué sur le panneau).

NOTE

- Pour quelques accords spécifiques, certaines notes n'apparaissent pas dans la section notation de l'afficheur. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.
- Vous pouvez également montrer l'inversion d'accord à l'aide de la touche [+]/[-].



CHORD TYPE — M M7

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'accord de septième majeure [M7].

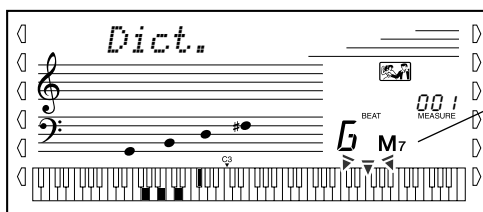
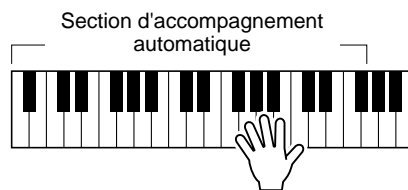
Notes individuelles de l'accord (clavier)

Notation de l'accord

Nom de l'accord (type et note fondamentale)

4 Jouez l'accord.

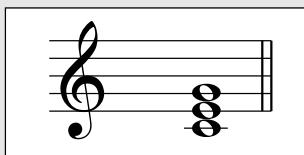
Jouez l'accord (comme indiqué à l'écran) dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Le nom de l'accord clignote sur l'afficheur (et vous entendez une mélodie de « félicitations ») lorsque les notes appropriées sont enfoncées. (L'instrument reconnaît également les inversions de bon nombre d'accords).



Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [DICTIONARY].

••••• Qu'est-ce qu'un accord ? •••••

La réponse est simple : un accord est constitué d'au moins trois notes jouées simultanément. (Deux notes jouées en même temps correspondent à un « intervalle » — un intervalle est la distance qui sépare deux notes différentes. Il est également connu sous le nom d'« harmonie »). En fonction des intervalles placés entre trois ou plusieurs notes, le son de l'accord peut être magnifique, brouillé ou dissonant.

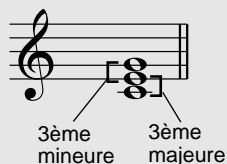


L'organisation des notes dans l'exemple de gauche (un accord parfait) produit une sonorité plaisante et harmonieuse. Les accords parfaits sont composés de trois notes et constituent les accords élémentaires les plus courants en musique.

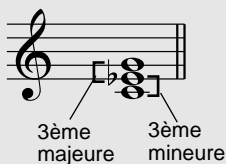
Dans cet accord parfait, la note la plus basse correspond à la « note fondamentale ». La fondamentale est la note la plus importante de l'accord parce qu'elle « accroche » le son harmoniquement en déterminant sa « touche » et que c'est d'elle que dépend la façon dont nous entendons les autres notes de l'accord.

La deuxième note de cet accord est située quatre demi-tons plus haut que la première et la troisième note est trois demi-tons plus haut que la deuxième. En conservant la note fondamentale en position fixe et en faisant varier ces notes d'un demi-ton vers le haut ou vers le bas (dièse ou bémol), nous pouvons créer quatre accords différents.

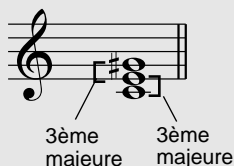
Accord majeur
(par ex. C)



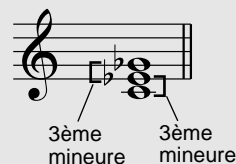
Accord mineur
(par ex. Cm)



Accord augmenté
(par ex. Caug)



Accord diminué
(par ex. Cdim)



Sachez qu'il est également possible de changer la « sonorité » d'un accord — par exemple, en modifiant l'ordre des notes (« inversions ») ou en jouant les mêmes notes mais dans des octaves différentes — sans changer la nature fondamentale de l'accord.

Exemples d'inversion pour la note C



Sélection et reproduction de styles

De merveilleuses harmonies peuvent être obtenues de cette manière. L'utilisation d'intervalles et d'accords est essentielle en musique. Une grande variété d'émotions et de sensations peuvent être engendrées en fonction des types d'accords utilisés et de l'ordre dans lequel ils sont disposés.

•••••••••• Comment écrire les noms des accords ? ••••••••••

Savoir lire et écrire le nom des accords est une tâche relativement facile, considérée toutefois comme un talent inestimable. Les accords sont souvent rédigés sous la forme d'abréviations, ce qui permet de les reconnaître instantanément (et ceci vous permet de les jouer librement en y ajoutant la sonorité de votre choix ou des inversions comme bon vous semble). Une fois que vous avez compris les principes fondamentaux liés à l'harmonie et aux accords, il est très facile d'utiliser ces abréviations et d'écrire les accords d'une chanson.

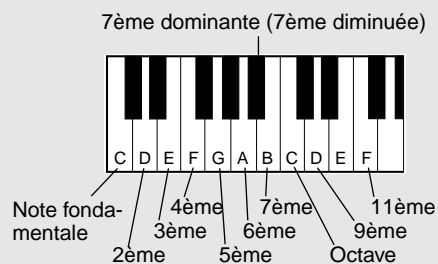
Ecrivez d'abord la note fondamentale en lettre majuscule. Si vous souhaitez spécifier un dièse ou un bémol, vous devez l'indiquer à droite de la fondamentale. Le type d'accord doit également être indiqué à droite. Voici ci-dessous des exemples pour la note C.

Accord majeur	Accord mineur	Accord augmenté	Accord diminué
C	Cm	Caug	Cdim
Pour les accords simples en majeur, le type est omis.			

Autre point important : les accords sont constitués de notes superposées. Dans le nom de l'accord, celles-ci sont indiquées par un numéro. Ce numéro représente la distance qui sépare la note en question de la note fondamentale. (Voir le schéma de clavier ci-dessous.) Par exemple, l'accord de sixte mineur comprend la sixième note de la gamme, l'accord majeur de septième comprend la septième note de la gamme, etc.

Les intervalles de la gamme

Pour mieux comprendre les intervalles et les numéros utilisés pour les représenter dans le nom de l'accord, examinez avec soin le schéma de représentation ci-contre de la gamme majeure de C :



Autres accords

Csus4

5ème 4ème

C7

7ème Accord dominant majeur

Cm7

7ème Accord dominant mineur

CM7

7ème Accord majeur

Cm7b5

7ème dominante Accord diminué

Cm6

Accord mineur 6ème

C(9)

9ème

Cdim7

7ème diminuée (7ème doublement diminuée) Accord diminué

* Bbb = A

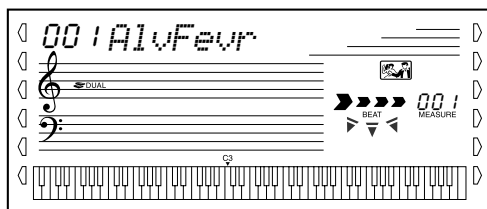
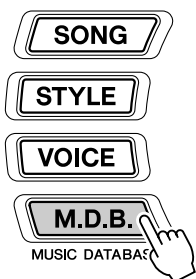


Utilisation de la base de données musicale

Si vous souhaitez jouer un certain style de musique, mais que vous n'avez aucune idée des réglages de style et de voix à définir, sélectionnez-le dans la base de données musicales. Le DGX-500/300 effectue automatiquement tous les réglages du panneau pour jouer ce type de musique !

1 Appuyez sur la touche [M.D.B.] (MUSIC DATABASE).

Le menu MUSIC DATABASE apparaît à l'écran.

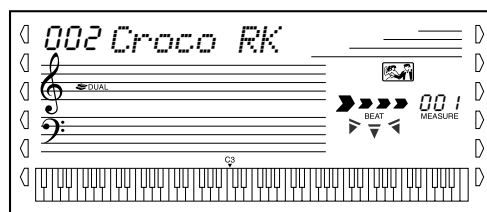
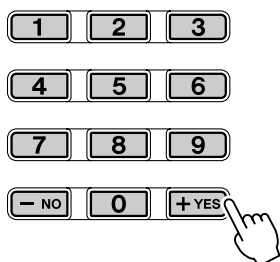


NOTE

- Appuyez sur la touche [M.D.B.] (MUSIC DATABASE) pour passer en mode Style, activez AUTO ACCOMPANIMENT, puis SYNCHRONIZED START. Pour de plus amples détails, voir page 40.

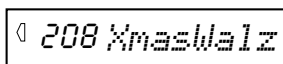
2 Sélectionnez une « base de données musicale ».

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la base de données musicale souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour augmenter ou diminuer sa valeur.



Le panneau de la base de données musicale du DGX-500/300 propose 208 réglages différents, répartis en 12 catégories.

Dans cet exemple, nous allons sélectionner le n° 208, « Xmas Walz » et jouer le morceau « Silent Night ». (La partition figure sur la page suivante.)



3 Jouez les accords de la main gauche et les lignes mélodiques de la main droite en suivant la musique.

Le style démarre dès que vous jouez un accord de la main gauche. Pour plus d'informations sur l'entrée d'accords, reportez-vous à la section « Doigté multiple » à la page 47.

NOTE

- Vous trouverez des détails concernant l'accompagnement automatique aux pages 38 à 49.

Utilisation de la base de données musicale

$\text{♩} = 82$ Silent Night

The image shows a musical score for 'Silent Night' in 3/4 time with a tempo of 82. The score consists of five staves of music. The first staff is the melody, and the following four staves are accompaniment. Chords C, G, and F are indicated above the staves. Below the score is a control panel with buttons for STYLE, ACMP, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO ENDING (highlighted with a hand), and MAIN/AUTO FILL. To the right, a keyboard diagram shows the 'Section d'accompagnement automatique' with a hand icon pointing to the INTRO ENDING key.

4 Lorsque vous atteignez le point signalé par la flèche ci-dessus, appuyez sur la touche [ENDING].

Le style reproduit une phrase de conclusion en ritardando. Lorsque celle-ci est terminée, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même.

Vous pouvez également arrêter le style avec la touche [STOP].

Données enregistrées par la base de données musicale

Chaque réglage de la base de données musicale a été spécialement programmé pour correspondre au style sélectionné ; il comprend les réglages de voix (ou de combinaison de voix), de style et d'autres paramètres les plus appropriés. Pour reconfigurer instantanément tous les réglages concernés, appuyez sur la touche [M.D.B.] et sélectionnez un numéro. Il est ainsi possible de commencer à jouer dans le style et les sons correspondants sans avoir à effectuer chacun des réglages. Pour la description des paramètres, reportez-vous aux pages suivantes.

■ PARAMETRES DE VOIX

MAIN Voice, Volume, Reverb Depth, DSP Depth.....	page 26
Dual On/Off, Voice, Octave, Volume, Reverb Depth, DSP Depth	page 26
• Reverb Type.....	page 33
• DSP Type.....	page 34
• Harmony On/Off	page 35
• Harmony Type.....	page 37
• Transpose	page 29
• Pitch Bend Range.....	page 31

■ PARAMETRES DE STYLE

• Synchro Start=ON*	page 40
• Style Number	page 38
• Accompaniment Split Point.....	page 49
• Main A/Main B	page 45
• Tempo	page 44
• Accompaniment Volume	page 46

* Réglé uniquement lorsque l'accompagnement n'est pas joué.



Mémoire de registration

La fonction Registration Memory (Mémoire de registration) est une fonction pratique et facile à utiliser qui vous permet de reconfigurer instantanément pratiquement tous les paramètres du DGX-500/300 en appuyant simplement sur une touche. Sauvegardez tout simplement vos réglages de panneau personnalisés préférés dans l'un des pré-réglages (au nombre de seize) de la mémoire de registration pour les rappeler ultérieurement.

Pré-réglages de la mémoire de registration

Le DGX-500/300 dispose de huit banques de mémoire de registration, chacune étant dotée de deux pré-réglages différents (seize au total) pour vous permettre d'enregistrer vos réglages personnalisés. Chacune des seize mémoires de registration dispose de différents réglages pour les paramètres suivants :

- Voice number
- Tempo
- Transpose
- Reverb Type
- DSP Type
- Harmony On/Off et Harmony Type
- Split Point
- Style Number (Numéro de style) et réglages relatifs au style : Accompagnement On/Off et Split Point
- Pitch Bend Range

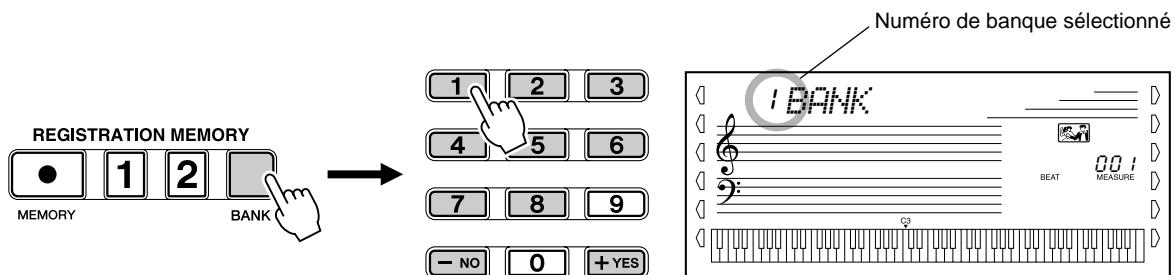
Enregistrement d'un pré-réglage de la mémoire de registration

1 Effectuez les réglages de votre choix pour le DGX-500/300.

En pratique, tous les réglages du DGX-500/300 peuvent être sauvegardés en appuyant sur une touche de mémoire de registration.

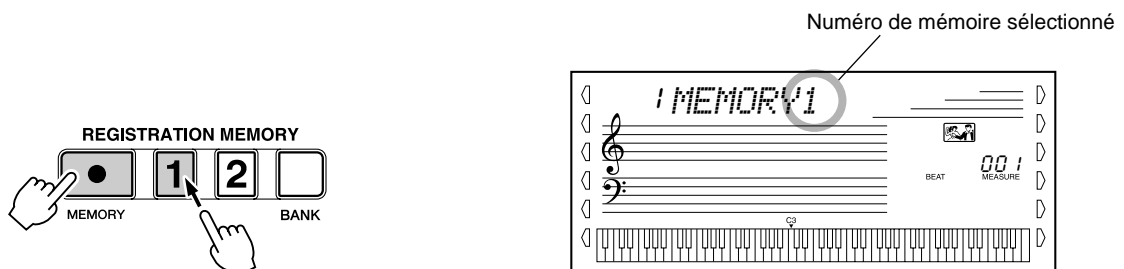
2 Sélectionnez la banque de votre choix.

Appuyez sur la touche [BANK], puis sur le numéro de banque souhaité (1 à 8).



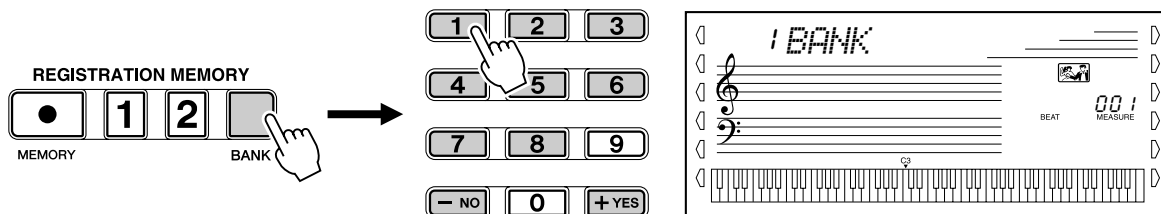
3 Enregistrez les réglages dans les pré-réglages de la mémoire de registration choisie, 1 ou 2.

Tout en maintenant la touche [MEMORY] enfoncée, appuyez sur la touche [REGISTRATION MEMORY] [1] ou [2] appropriée.

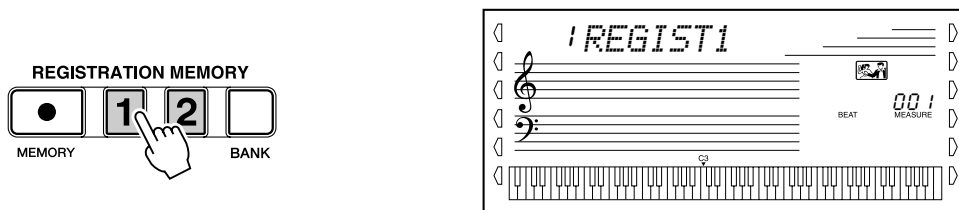


Rappel d'un préréglage de la mémoire de registration

- 1 Sélectionnez la banque de la mémoire de registration appropriée.



- 2 Appuyez sur la touche de préréglage de la mémoire de registration ([1] ou [2]).





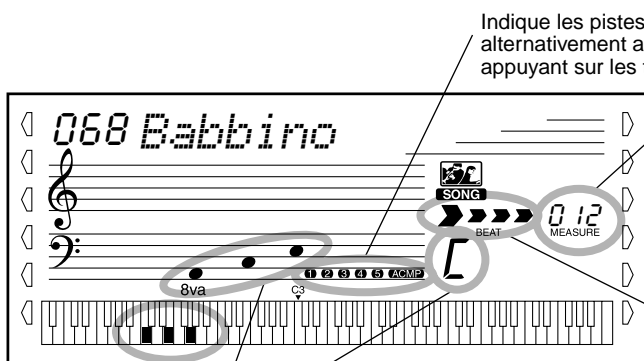
Sélection et reproduction de morceaux

Le DGX-500/300 propose un choix de 105 morceaux. Dans cette collection, vous trouverez 100 morceaux qui vous feront apprécier la richesse et le dynamisme des sons de votre instrument. Vous pourrez en utiliser 100 avec la fonction éducative Lesson (page 67), un outil très performant qui vous permet d'apprendre à jouer facilement tout en vous amusant. Trois des morceaux sont des morceaux de démonstration qui sont automatiquement reproduits lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO]. De plus, vous disposez de cinq morceaux utilisateur spéciaux dans lesquels vous pouvez enregistrer vos propres performances.

Les morceaux utilisateur sont « vides » et ne peuvent pas être reproduits tant que rien n'a été enregistré dedans. (Reportez-vous à la page 62 pour savoir comment enregistrer vos propres morceaux).

Vous pouvez également reproduire des morceaux à partir de disquettes. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 73.

● Afficheur de reproduction de morceau



Indique les pistes qui sont actuellement reproduites. (Elles peuvent être alternativement assourcies ou sonorisées pendant la reproduction en appuyant sur les touches SONG MEMORY correspondantes.)

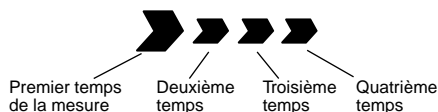
Numéro de mesure actuellement sélectionnée

* L'indication « F t » apparaît sur l'afficheur lorsque vous sélectionnez un morceau de tempo « libre ». Certains morceaux ont été composés ou arrangés en tempo « libre », ce qui signifie que le tempo et/ou la mesure ne sont pas constants au cours de la partie. Par conséquent, lorsqu'un morceau en tempo « libre » est reproduit, les indications de mesure, de temps et de synchronisation ne sont pas affichées.

Ces indications affichent le nom et les notes de l'accord actuellement sélectionné.

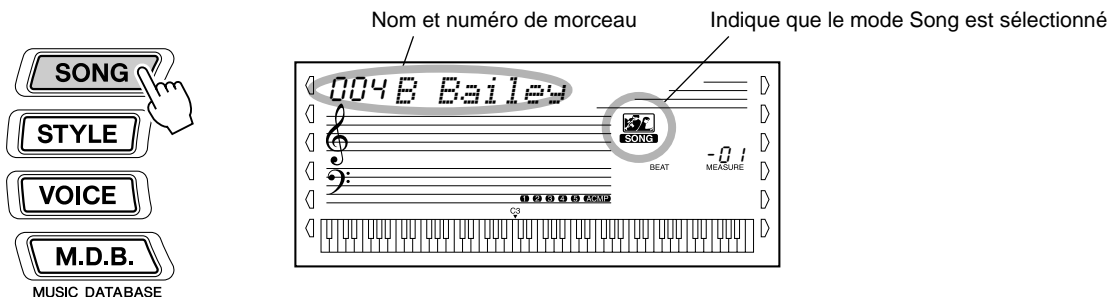
A propos de l'affichage des temps

Les flèches que vous voyez sur l'afficheur de temps clignotent en cadence avec le rythme du morceau ou du style sélectionné. La première flèche indique le premier temps de la mesure et les autres clignotent l'une après l'autre.



Sélection et reproduction d'un morceau

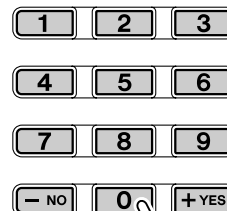
1 Appuyez sur la touche [SONG].



2 Choisissez le numéro du morceau souhaité.

Utilisez le pavé numérique.

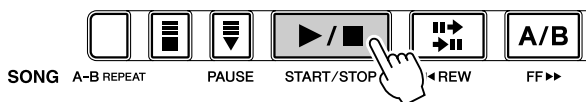
Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du morceau ou vous servir des touches [+]/[-] pour parcourir la liste des morceaux.



Sélection et reproduction de morceaux

3 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP]. Dès que la reproduction du morceau commence, le numéro de la mesure et les accords apparaissent sur l'afficheur.



NOTE

- Vous pouvez jouer tandis que le morceau se reproduit en utilisant la voix sélectionnée ou en choisissant une voix différente. Pour ce faire, il suffit tout simplement d'appeler le mode Voice pendant que le morceau est reproduit en arrière-plan et de sélectionner la voix de votre choix. (Voir page 24.)

4 Arrêtez le morceau.

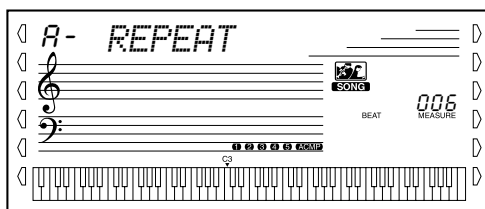
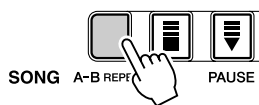
Appuyez sur la touche [START/STOP]. Si vous avez lancé la reproduction en appuyant sur la touche [START/STOP], le morceau sélectionné s'arrête automatiquement une fois reproduit.

A-B Repeat

La fonction de répétition A-B Repeat est idéale pour vous aider à apprendre à jouer des morceaux et vous exercer. Elle vous permet de sélectionner une phrase de morceau spécifique (située entre les points A et B) et de la répéter, tandis que vous jouez ou vous exercez en même temps.

1 Lorsque vous jouez un morceau, définissez le point A (point de départ).

Durant la reproduction, appuyez une fois sur la touche [A-B REPEAT], au point de départ de la phrase que vous souhaitez répéter.

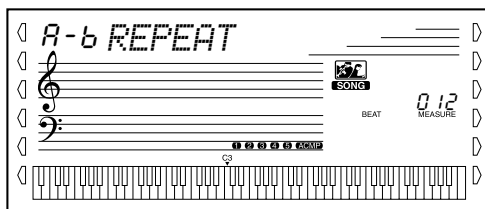
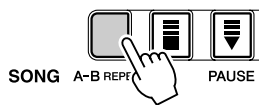


NOTE

- Les points A et B ne peuvent être spécifiés qu'au début d'une mesure (temps 1), jamais au milieu.
- Pour régler le point A en tout début d'un morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction.

2 Indiquez le point B (point final).

Durant la reproduction du morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une seconde fois, pour marquer la fin de la phrase que vous voulez répéter. La phrase ainsi sélectionnée se répète indéfiniment jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée.



ASTUCE

- Si vous vous entraînez à jouer une phrase particulièrement difficile, vous pouvez ralentir le tempo à la vitesse appropriée de manière à pouvoir la maîtriser plus aisément. Vous pouvez également ralentir le tempo tandis que vous définissez les points A et B de la phrase en question afin de les sélectionner avec une plus grande précision.
- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat une fois le morceau arrêté. Utilisez simplement les touches [<<REW et [FF>>] pour sélectionner les mesures souhaitées, appuyez sur les touches [A-B REPEAT] pour chaque point, puis lancez la reproduction.

3 Faites une pause ou arrêtez la reproduction si nécessaire

Appuyez sur la touche [PAUSE] ou [START/STOP]. L'arrêt de la reproduction ne supprime pas les points A et B et ne désactive pas la fonction A-B Repeat.



4 Désactivez la fonction A-B Repeat.

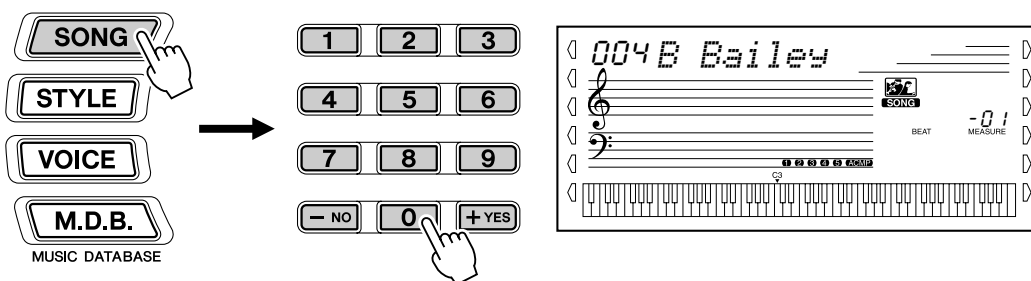
Appuyez sur la touche [A-B REPEAT].

Melody Voice Change (Changement de voix de la mélodie)

Le DGX-500/300 vous permet de jouer une mélodie au clavier avec chaque morceau, soit avec la voix de la mélodie originale soit avec l'une de votre choix. En effet, la fonction Melody Voice Change vous permet de remplacer la voix originale utilisée pour la mélodie par une voix de panneau que vous choisissez vous-même. Par exemple, si la voix de panneau sélectionnée est celle d'un piano et que la mélodie est jouée sur une voix de flûte, vous pouvez, grâce à cette fonction, changer la voix de flûte en une voix de piano.

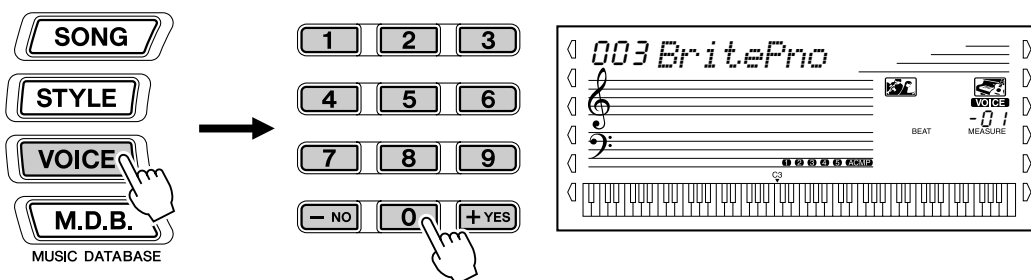
1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité.



2 Sélectionnez la voix de votre choix.

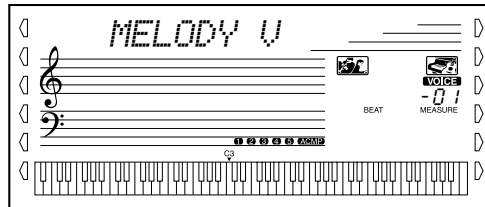
Appuyez sur la touche [VOICE], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner la voix souhaitée.



Sélection et reproduction de morceaux

3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant au moins une seconde.

Le message « MELODY VOICE CHANGE » (Changement de voix de la mélodie) apparaît à l'écran, indiquant que la voix de panneau sélectionnée a remplacé la voix de la mélodie originale.

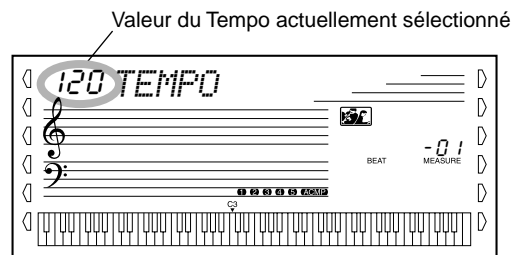


Modification du tempo

Le tempo du morceau reproduit peut être réglé dans la plage de 32 à 280 bpm (temps par minute).

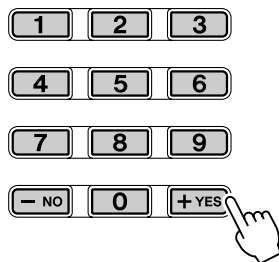
1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].



2 Modifiez la valeur.

Servez-vous du pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



Rétablissement de la valeur par défaut du réglage Tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

Par ailleurs, le tempo d'un morceau retrouve sa valeur par défaut chaque fois qu'un nouveau morceau est sélectionné.

ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 40.)

Réglage du volume du morceau

Il est possible de régler le volume de reproduction du morceau. Ce réglage n'affecte que le volume du morceau reproduit. La page du volume se situe entre 000 et 127.

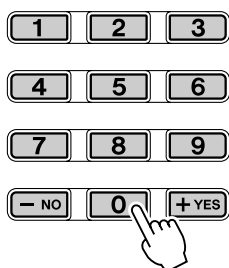
1 Sélectionnez la fonction Song Volume.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SONG VOL » apparaisse à l'écran.



2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour choisir la valeur de Song Volume (000 à 127). Vous pouvez également utiliser la touche [+] / [-] pour augmenter ou diminuer la valeur. Le fait de maintenir l'une ou l'autre touche enfoncée permet d'augmenter ou de diminuer la valeur en continu.



NOTE

- Aucune modification de la valeur de Song Volume n'est possible tant que le mode Song n'est pas activé. (Cette fonction devient la fonction Accompaniment Volume lorsque le mode Style est activé.)

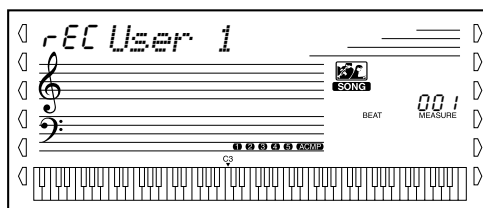
Rétablissement de la valeur par défaut de Song Volume

Si vous avez modifié le réglage Song Volume, vous pouvez instantanément restaurer la valeur par défaut de « 100 » en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-] (à condition que la fonction Song Volume soit sélectionnée).



Enregistrement d'un morceau

Le DGX-500/300 est doté de fonctions d'enregistrement performantes et faciles à utiliser qui vous permettent d'enregistrer vos propres interprétations au clavier, et ce en utilisant jusqu'à six pistes séparées (dont une piste pour l'accompagnement) afin de créer des compositions orchestrales complètes. Vous pouvez enregistrer et sauvegarder jusqu'à cinq morceaux utilisateur.



NOTE

Capacité de Song Memory (Mémoire de morceau)

- Nombre maximum de notes : environ 10 000 (lorsque seules des pistes de mélodie sont enregistrées)
- Nombre maximum d'accords : environ 5 500 (lorsque seules des pistes d'accords sont enregistrées)

L'enregistrement de morceaux est semblable à un enregistrement réalisé sur magnétophone. Tout ce que vous interprétez au clavier est enregistré en temps réel. Par ailleurs, au fur et à mesure que vous enregistrez les passages successifs sur les différentes pistes, vous pouvez réentendre les passages déjà enregistrés pendant que s'effectue l'enregistrement de nouveaux passages.

Enregistrement d'un morceau utilisateur

Données qui peuvent être enregistrées sur les pistes normales (mélodie) :

- Activation/désactivation de note
- Vitesse
- Numéro de voix
- Type de Reverb*
- Type de Chorus*
- Type de DSP*
- Sustain (Maintien)
- Données de variation de ton
- Tempo*, type de mesure* (s'il n'y a pas de données de ce type sur la piste Chord)

NOTE

- Lorsque vous utilisez une voix partagée (Split Voice) pour l'enregistrement, la voix affectée gauche du point de partage ne peut pas être enregistrée.

Données qui ne peuvent pas être enregistrées sur la piste Chord :

- Numéro de Style*
- Changements et synchronisation d'accords
- Parties de changement (Intro, Main A/B, etc.)
- Type de réverbération*
- Type de DSP*
- Volume d'accompagnement*
- Tempo, type de mesure*

* Ces réglages ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois en début de morceau ; les autres réglages peuvent être modifiés en cours d'exécution de morceau.

1 Effectuez tous les réglages nécessaires du DGX-500/300.

Avant de pouvoir réellement commencer à enregistrer, vous devez effectuer différents réglages pour le morceau concerné, notamment en sélectionnant le style et la voix et en réglant le tempo. (Reportez-vous aux pages 38, 44 et 24.)

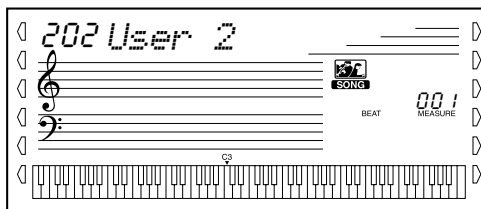
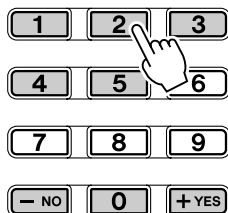
Au besoin, effectuez également d'autres réglages. Consultez la liste ci-dessus pour connaître les réglages pouvant être enregistrés dans un morceau.

Utilisation du métronome

Vous pouvez, si vous le désirez, utiliser la fonction Métronome à la place d'un style. Cela vous permet de maintenir votre performance « en synchronisation », même lorsque vous enregistrez sans accompagnement rythmique. Pour ce faire, appuyez sur la touche [METRONOME] avant d'enregistrer (étape 4 ci-après). Dès que le morceau est entièrement enregistré, il ne vous reste plus qu'à lancer sa reproduction en ayant au préalable désactivé la fonction Métronome. (Voir page 22.)

2 Choisissez un numéro de morceau utilisateur pour effectuer l'enregistrement.

Utilisez le pavé numérique pour choisir le morceau souhaité : 201 - 205. Si aucun morceau n'est sélectionné manuellement, le DGX-500/300 sélectionne automatiquement le premier morceau vide disponible.

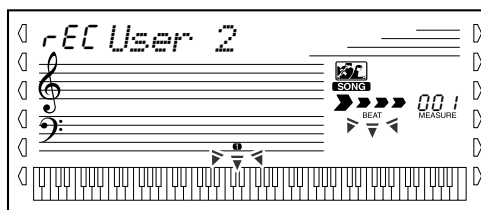


NOTE

- Les numéros de morceaux utilisateur peuvent être sélectionnés de la même façon que les voix (reportez-vous à la page 25). Vous pouvez vous servir pavé numérique pour saisir directement le numéro de morceau ou utiliser les touches [+]/[-] pour faire défiler les morceaux.

3 Choisissez un numéro de piste pour l'enregistrement.

Appuyez sur la touche SONG MEMORY appropriée, tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.



ATTENTION

- N'oubliez pas que toutes les opérations d'enregistrement « remplacent » les données antérieures. En d'autres termes, cela signifie que si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront effacées et remplacées par les nouvelles.

● Assourdissement des pistes pendant la reproduction

Lorsque l'enregistrement est activé, vous pouvez choisir d'assourdir différentes pistes. Ceci est particulièrement utile lorsque vous souhaitez n'entendre que certaines pistes en cours d'enregistrement. Vous pouvez aussi choisir de couper des pistes à votre gré pendant la reproduction. Pour assourdir une piste, il suffit d'appuyer sur la touche SONG MEMORY correspondante autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le numéro de la piste recherchée disparaisse de l'afficheur.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SONG MEMORY (lorsque la reproduction est arrêtée), vous opérez une sélection dans la liste des réglages suivants :

Le numéro de piste est désactivé, la piste est assourdie.



Le numéro de piste clignote, la piste est sur le point d'être enregistrée.*
* Ne peut être sélectionnée durant la reproduction.

Le numéro de piste est activé, la piste est sur le point d'être reproduite.

■ Enregistrement sur la piste d'accompagnement

Une piste d'accompagnement spéciale est disponible pour l'enregistrement des données d'accompagnement. Ces données sont automatiquement enregistrées sur la piste d'accompagnement (piste A). En sélectionnant la piste d'accompagnement, vous activez automatiquement l'accompagnement.



NOTE

- Si vous activez l'accompagnement avant de passer en mode d'enregistrement, la piste d'accompagnement est automatiquement sélectionnée.

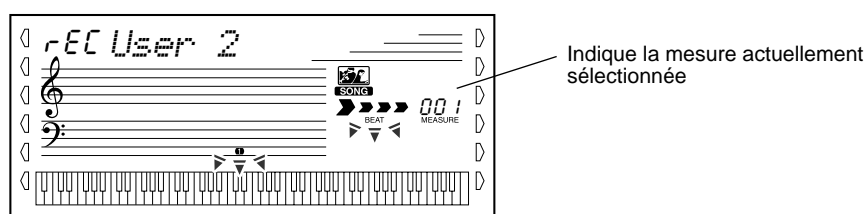
Enregistrement d'un morceau

■ Enregistrement sur une piste de mélodie (1 à 5)

Le DGX-500/300 vous propose cinq pistes de mélodies différentes pour enregistrer vos performances au clavier. Normalement, celles-ci doivent être enregistrées après les pistes d'accompagnement. Vous pouvez aussi enregistrer simultanément une piste d'accompagnement et une piste de mélodie.

4 Lancez l'enregistrement.

Lorsque les indications de temps et le numéro de piste commencent à clignoter, vous pouvez commencer l'enregistrement tout simplement en jouant au clavier (ou en appuyant sur la touche [START/STOP]).



Si vous voulez répéter votre morceau avant de l'enregistrer, appuyez sur la touche [SYNC START] de manière à désactiver la fonction Sync Start. Une fois que vous avez suffisamment répété votre morceau, appuyez de nouveau sur la touche [SYNC START] de manière à retourner à l'état précédent.

■ Pendant l'enregistrement de la piste automatique

Tandis que la fonction Sync Start est activée, jouez le premier accord du morceau dans la section d'accompagnement automatique du clavier. Ceci a pour effet de faire démarrer automatiquement l'accompagnement de sorte que vous pouvez poursuivre votre enregistrement et continuer à jouer les autres accords en rythme avec l'accompagnement.

5 Arrêtez l'enregistrement.

Appuyez sur les touches [START/STOP] ou [REC] dès que vous avez fini de jouer votre morceau.

6 Enregistrez-le sur d'autres pistes si vous le désirez.

Pour ce faire, il vous suffit de répéter les étapes 3 à 5 décrites ci-dessus. Vérifiez que le numéro de piste sur l'afficheur clignote lorsque vous appuyez sur la touche [SONG MEMORY] correspondant à la piste recherchée.

7 Ecoutez votre nouvel enregistrement.

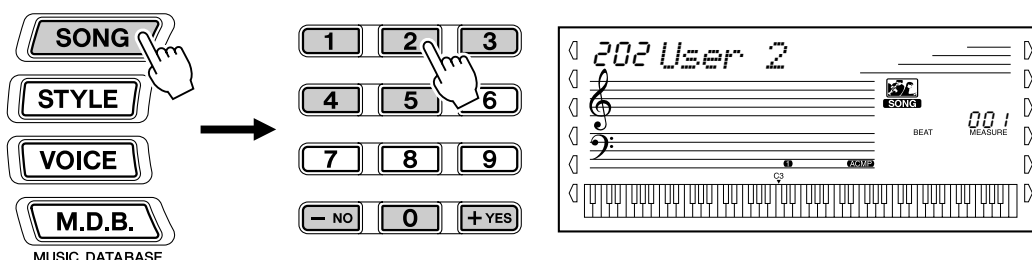
Pour écouter le morceau depuis le début, appuyez une nouvelle fois sur la touche [START/STOP]. La reproduction s'interrompt lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche [START/STOP].

Song Clear (Effacement de morceau)

L'opération Song Clear a pour effet d'effacer la totalité des données enregistrées sur l'ensemble des pistes du morceau utilisateur choisi. Cette opération ne doit être exécutée que si vous êtes certain de vouloir effacer le contenu d'un morceau et enregistrer un nouveau morceau. Pour effacer une seule piste tout en laissant les autres intactes, utilisez l'opération Track Clear (Effacement des données de la piste) (page 66).

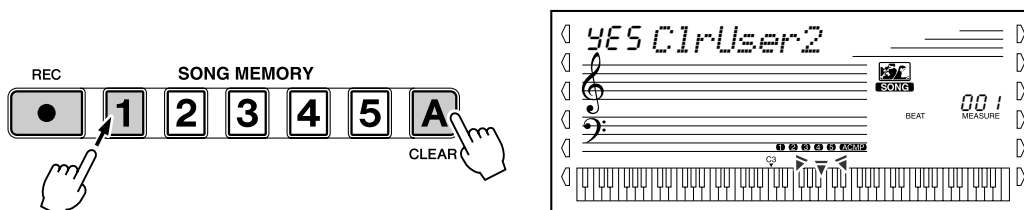
1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour choisir un morceau (201 - 205).



2 Appuyez sur la touche [1] de la fonction SONG MEMORY, tout en maintenant la touche [A] enfoncée.

Toutes les indications de piste de l'afficheur clignotent pour signaler que toutes les pistes vont être effacées.

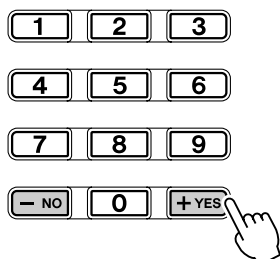


3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

4 Lorsque le message « Sure? » (Certain ?) apparaît, appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération ou sur [- / NO] pour l'annuler.

En appuyant sur la touche [+ / YES], vous exécutez l'opération Song Clear.

En appuyant sur la touche [- / NO], vous l'annulez.

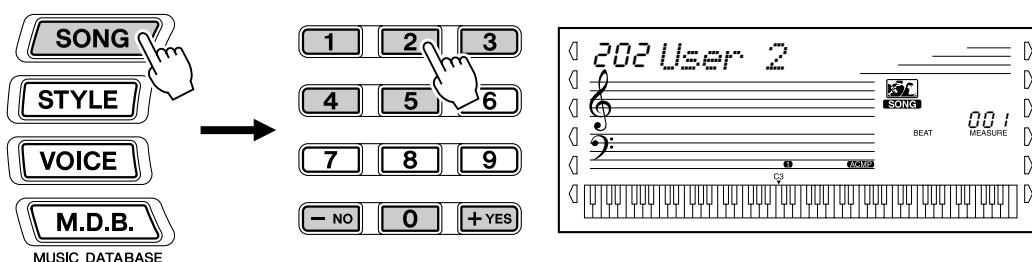


Track Clear

L'opération Track Clear efface totalement toutes les données de la piste d'un morceau utilisateur, sans toucher aux autres pistes du morceau. Utilisez cette opération uniquement si vous êtes certain de vouloir effacer le contenu d'une piste pour en enregistrer une nouvelle. Pour effacer les données d'un morceau entier, utilisez l'opération Song Clear (page 65).

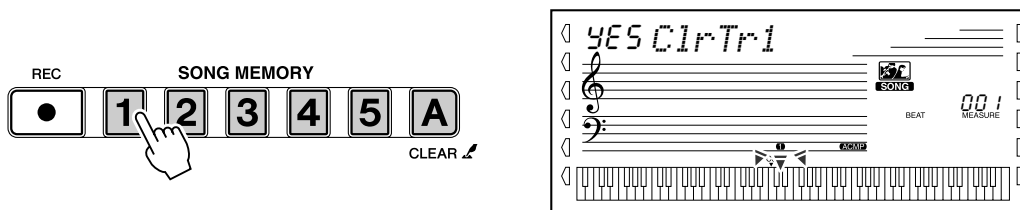
1 Sélectionnez le morceau souhaité.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour choisir un morceau (201 - 205).



2 Maintenez la touche correspondant à la piste à effacer enfoncée.

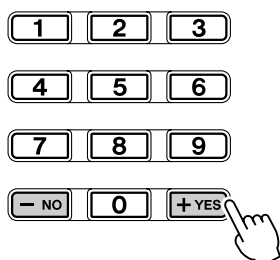
Maintenez la touche SONG MEMORY ([1] à [5], [A]) enfoncée pendant au moins une seconde.



3 Appuyez sur la touche [+ / YES].

4 Lorsque le message « Sure? » apparaît, appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération ou sur la touche [- / NO] pour l'annuler.

En appuyant sur la touche [+ / YES], vous exécutez l'opération Track Clear. En appuyant sur la touche [- / NO], vous l'annulez.





Song Lesson (Leçon de morceau)

Cette fonction vous permet d'apprendre à lire la musique et à jouer au clavier facilement et en vous amusant. L'instrument dispose au total de 100 morceaux Lesson (001 à 100), spécialement conçus pour être utilisés avec cette fonction éducative. Elle vous permet d'exécuter indépendamment les parties main gauche et main droite de chaque morceau, pas à pas, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez et soyez prêt à travailler les deux mains ensemble. Ces leçons comprennent quatre étapes, comme vous le voyez ci-dessous. Les leçons 1 à 3 s'appliquent à chaque main séparément. Appuyez sur la touche [L] (gauche) ou [R] (droite) pour sélectionner la partie sur laquelle vous souhaitez vous exercer.

Vous pouvez, bien entendu, utiliser les données de morceau que vous avez chargées du disque avec les fonctions Lesson.

■ Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme.

■ Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le DGX-500/300 attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau.

■ Leçon 3 — Minus One

Une partie du morceau est assourdie, c'est à vous de la jouer et de la maîtriser, en rythme et au bon tempo.

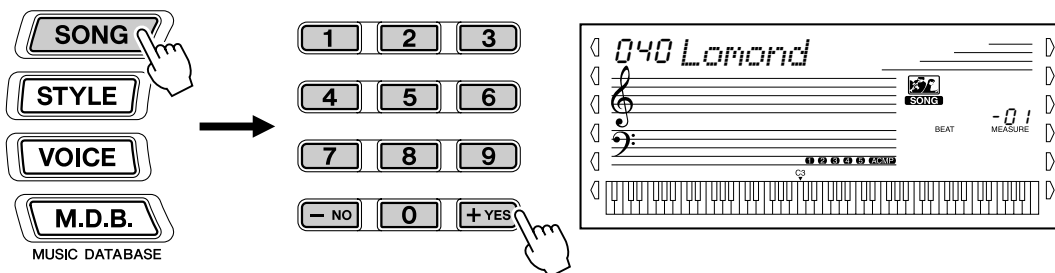
■ Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties - gauche et droite - sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps.

Utilisation de la fonction Lesson

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité.

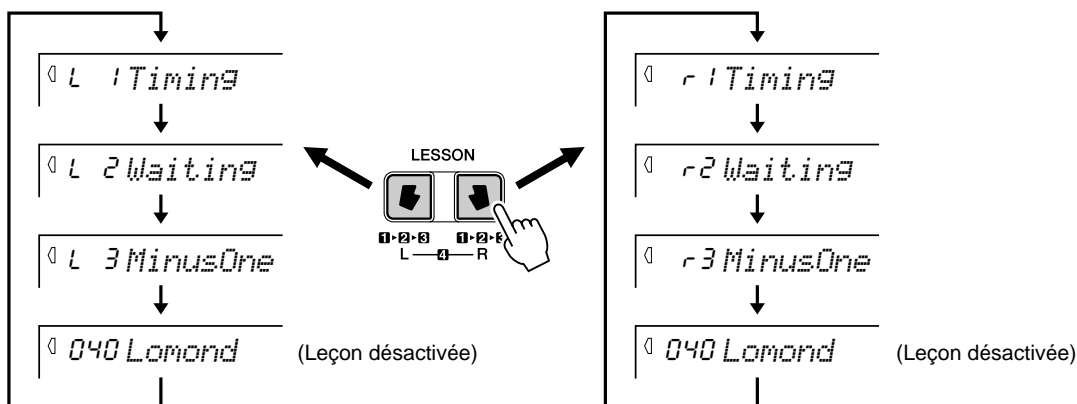


Les morceaux de la leçon - au nombre de 100 - sont répartis en différentes catégories et différents genres musicaux.

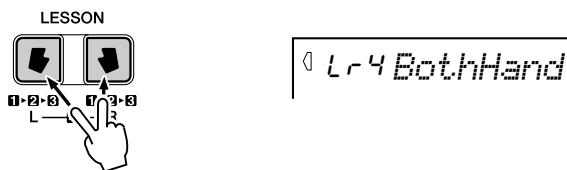
Song Lesson (Leçon de morceau)

2 Sélectionnez la partie (gauche ou droite) sur laquelle vous souhaitez travailler ainsi que l'étape de la leçon.

Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur la touche [L] pour travailler la main gauche. Si vous appuyez sur l'une ou l'autre touche plusieurs fois, vous accédez aux différentes étapes de la leçon dans l'ordre : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1, etc. L'étape sélectionnée apparaît sur l'afficheur.

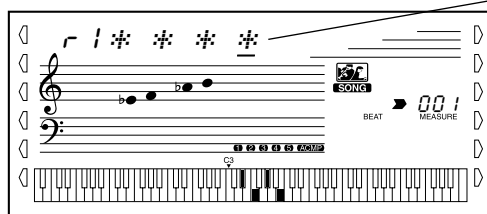
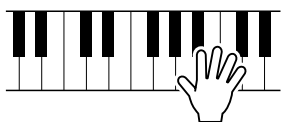


Pour sélectionner la leçon 4, appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément.



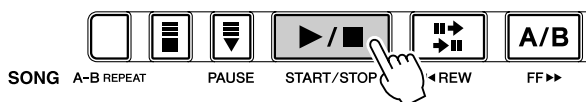
3 Commencez la leçon.

La leçon et la reproduction du morceau commencent automatiquement (après l'introduction) dès que l'étape de la leçon est sélectionnée. A la fin de la leçon, l'évaluation de votre interprétation apparaît sur l'afficheur si la fonction Grade est activée (voir page 72). Après une courte pause, la leçon reprend automatiquement.



Des astérisques apparaissent pour indiquer à quel moment vous devez jouer les notes. La ligne d'astérisques représente une mesure complète. Les double croches sont indiquées par une astérisque alternant avec un signe dièse. (Pour les morceaux avec un tempo « libre », aucune indication n'apparaît.)

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la leçon.



Le DGX-500/300 quitte automatiquement la fonction Lesson lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].

Sélection de la fonction Lesson Track

Cette fonction vous permet de sélectionner le numéro de piste d'un morceau sur disquette (SMF de format 0 uniquement). (Reportez-vous au chapitre Opérations sur disquette à la page 73.)

NOTE

- Vous pouvez modifier, si nécessaire, les réglages « Octave » pour la piste des leçons. (Reportez-vous à la page 76.)

1 Tandis que la reproduction du morceau est interrompue, appuyez sur la touche Overall de droite pour sélectionner LESSON TRACK L ou R.

LESSON TRACK R apparaît après TRACK L.

2 Paramétrez le numéro de piste.

Utilisez les touches du pavé numérique [0] à [9] ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le numéro de la piste de leçon.

Leçon 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes — toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme. Choisissez la note que vous désirez jouer. Pour la main gauche, utilisez une note de la section d'accompagnement automatique ou jouez la note à main gauche appropriée. Pour la main droite, jouez une note supérieure à F#2. Contentez-vous simplement de jouer chaque note en synchronisation avec l'accompagnement rythmique.

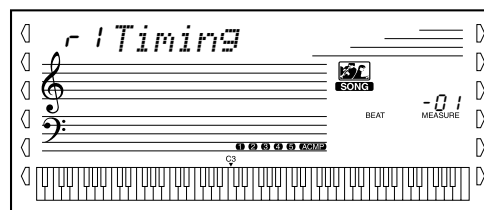
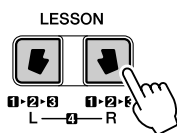
NOTE

- La note mélodique ne s'entend que si vous jouez en synchronisation avec le rythme.

1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

2 Sélectionnez Leçon 1.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 1 » apparaisse.

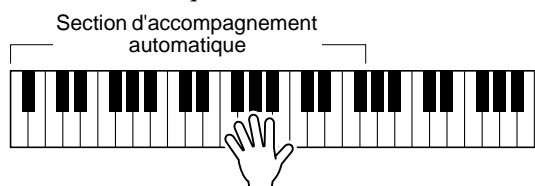


3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Dans la leçon 1, jouez simplement une note plusieurs fois, en synchronisation avec la musique.

Concernant les accords et l'utilisation de la main gauche, le DGX-500/300 propose de deux types différents de morceaux : 1) des morceaux avec des accords main gauche « normaux » et 2) des morceaux dans lesquels la main gauche joue des arpèges ou des figures mélodiques en association avec la main droite.

Dans le premier cas, jouez les accords avec la main gauche dans la section d'accompagnement automatique du clavier.



Song Lesson (Leçon de morceau)

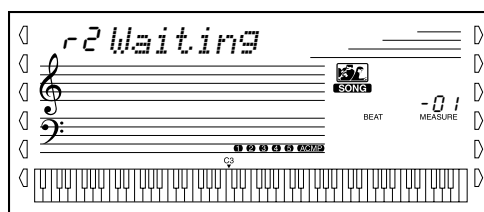
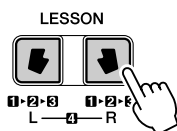
Leçon 2 — Waiting

Dans cette étape, le DGX-500/300 attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau. Cela vous permet de lire les notes à votre propre rythme. Les notes apparaissent sur l'afficheur l'une après l'autre, au fur et à mesure que vous les jouez correctement.

1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

2 Sélectionnez Leçon 2.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 2 » apparaisse.



3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié avec le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Cette leçon vous permet d'apprendre à interpréter les notes correctement, à votre propre rythme, jusqu'à ce que vous les jouiez en mesure.

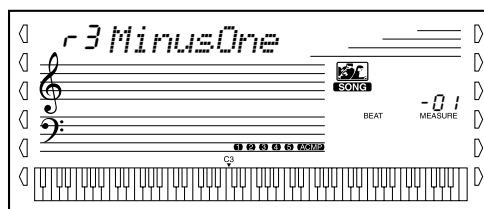
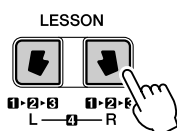
Leçon 3 — Minus One

Lors de cette étape, vous devez exécuter une partie du morceau en rythme et au tempo correct. Le DGX-500/300 reproduit l'accompagnement du morceau dont une partie (gauche ou droite) est assourdie. C'est à vous de la jouer et de la maîtriser. Les notes que vous devez jouer apparaissent sur l'afficheur au fur et à mesure de la reproduction du morceau.

1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

2 Sélectionnez Leçon 3.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si besoin est) jusqu'à ce que l'indication « Leçon 3 » apparaisse.



3 Jouez la partie en question en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. La leçon 3 vous apprend à écouter attentivement la partie audible et à interpréter tout seul la partie assourdie.

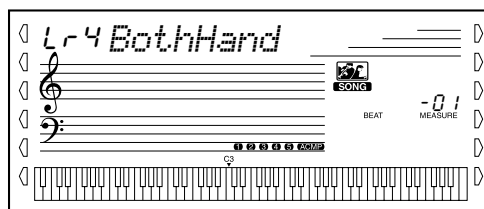
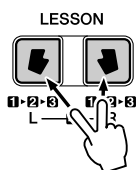
Leçon 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties — gauche et droite — sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps. Exécutez cette étape une fois que vous maîtrisez le jeu de chaque main étudié dans les trois leçons précédentes. Exercez les deux mains en les synchronisant et en respectant le rythme tout en suivant la notation sur l'afficheur.

1 Sélectionnez l'un des morceaux de la leçon.

2 Sélectionnez Leçon 4.

Appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément, l'indication « Leçon 4 » apparaît.



3 Jouez les deux parties, gauche et droite, en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes s'affichent. Dans cette leçon, les deux parties (gauche et droite) sont assourdies pour vous permettre de jouer tout le morceau par vous-même.

Grade

La fonction Lesson dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à vos exercices, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « OK », « Good », « Very Good! » et « Excellent! ».

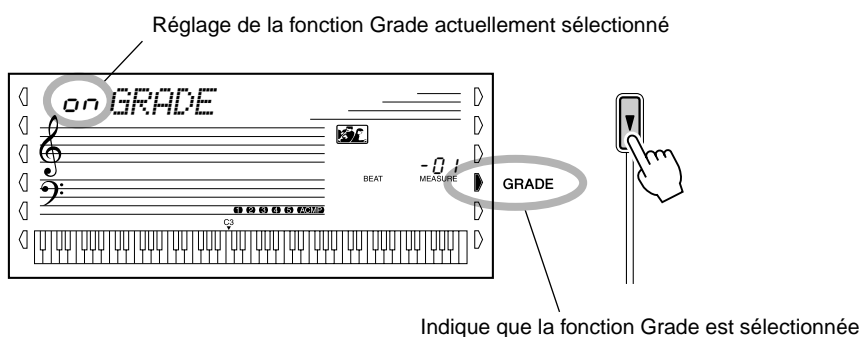
on Excellent

1 Sélectionnez la fonction Grade.

Appuyez sur la touche Overall de droite autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « GRADE » apparaisse à l'écran.

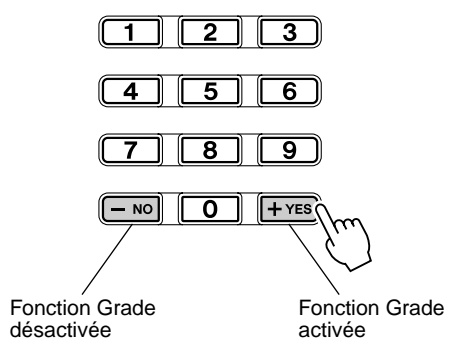
NOTE

- Grade est automatiquement paramétré sur le réglage par défaut.



2 Activez ou désactivez la fonction Grade, selon le cas.

Pour ce faire, utilisez les touches [+]/[-].





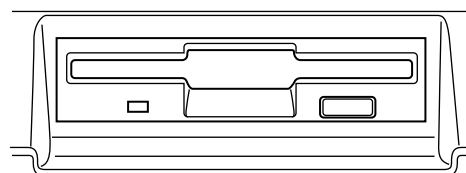
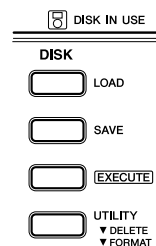
Opérations réalisées avec une disquette

Le DGX-500/300 est doté d'un lecteur de disquettes pratique intégré dans l'instrument. Grâce à ce lecteur, vous pouvez enregistrer et reproduire vos propres morceaux utilisateur originaux, mais aussi enregistrer et charger des données importantes du DGX-500/300.

En outre, le DGX-500/300 est compatible avec de nombreux formats de disquettes, ce qui vous permet de reproduire des données de morceaux sur les disquettes GM (general MIDI), DOC (Disk Orchestra Collection) et Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce.

Vous pouvez, par ailleurs, enregistrer et reproduire des données SMF (Standard MIDI File) au format 0.

Le DGX-500/300 peut également être utilisé avec la disquette incluse ou avec des données de fichiers de style disponibles dans le commerce qui vous permettent de charger des styles supplémentaires (motifs d'accompagnement automatique) sur l'instrument. Les données de fichiers de style sont chargées individuellement sous le numéro de style 136 et peuvent être reproduites de la même manière que les styles prédéfinis. Une fois chargées, les données de fichiers de style peuvent être enregistrées avec des morceaux utilisateur.



■ Le DGX-500/300 permet d'enregistrer et de charger des données

Type de données	Extension	Save	Load
Morceaux utilisateur	.USR	○	○
Fichier de style	.STY	-	○

IMPORTANT

- Lorsque l'un des affichages liés à la disquette apparaît (appelé en appuyant sur les touches LOAD (Charger), SAVE (Enregistrer) ou UTILITY (Utilitaires)), vous ne pouvez plus utiliser les opérations du panneau (sauf pour les opérations sur disquette) et les touches du clavier ne produiront aucun son.

■ Utilisation de données musicales disponibles dans le commerce (vendues séparément)

Le DGX-500/300 est compatible avec les disquettes de musique des marques suivantes :



Vous pouvez reproduire les fichiers de morceaux repris sur ces disquettes à l'aide de voix définies dans la norme GM. (Reportez-vous à la page 75.) Le système « GM System Level 1 » (Système Général MIDI de niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas du clavier DGX-500/300.



Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de générateur de sons XG de qualité supérieure de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. Gardez toutefois à l'esprit que certains morceaux reproduits peuvent être légèrement différents de ceux d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



Vous pouvez reproduire des fichiers de morceaux réunis sur ces disquettes à l'aide des voix définies dans le format DOC de Yamaha. (See page 75) Le format DOC d'attribution de voix assure la compatibilité de la reproduction des données avec une large gamme d'instruments Yamaha et appareils MIDI, y compris la série des Clavinova.



Vous pouvez charger et reproduire à l'aide des fichiers de style repris sur ces disquettes. (Reportez-vous à la page 79.) Le format de fichier de style — SFF (Style File Format) — est le format original de Yamaha qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité sur la base d'une large gamme de types d'accords. Le DGX-500/300 utilise les données SFF en interne et lit sur des disquettes de style SFF fournies en option.

NOTE

- Les données sur disquette des morceaux utilisateur et de style (style numéro 136) sont enregistrées et chargées sous la forme d'un fichier unique sur le DGX-500/300.
- Pour assurer le stockage correct des données, utilisez uniquement des disquettes qui ont été formatées sur le DGX-500/300 (page 81).
- Les trois lettres qui suivent le nom de fichier (après le point) constituent l'extension du fichier. L'extension indique le type de fichier.

Opérations réalisées avec une disquette

Emploi du lecteur de disquettes et des disquettes

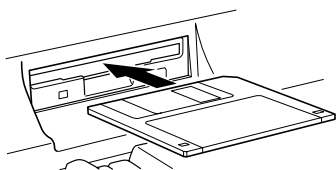
Veillez à manier avec précaution les disquettes et le lecteur de disquettes. Pour ce faire, il est important de suivre les recommandations suivantes.

■ Type de disquette compatible

Vous pouvez utiliser des disquettes de 3,5 pouces de type 2DD et 2HD.

■ Insertion/Ejection de disquettes

- Pour insérer une disquette dans le lecteur de disquettes :
 - Placez la disquette dans la fente du lecteur en veillant à ce que l'étiquette soit orientée vers le haut et le volet coulissant vers l'avant. Introduisez-la avec précaution en la poussant lentement jusqu'à ce qu'un déclic vous signale qu'elle est correctement installée et que le bouton d'éjection du lecteur ressorte.

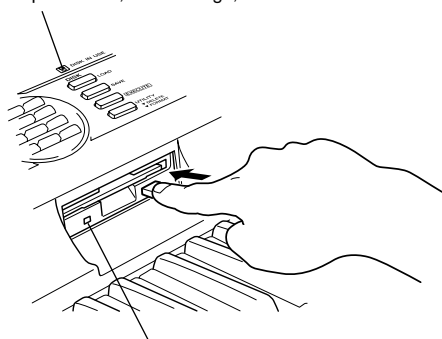


NOTE

- Lorsque le DGX-500/300 est mis sous tension, la DEL située en dessous de la fente du lecteur de disquette s'allume pour indiquer que le lecteur est prêt à l'emploi.

- Pour éjecter une disquette :
 - Avant d'éjecter une disquette, assurez-vous que le lecteur est à l'arrêt. Enfoncez doucement la touche d'éjection jusqu'au bout ; la disquette est alors automatiquement éjectée. Retirez-la avec précaution.

Cette lampe s'allume pendant les opérations de lecture et d'écriture sur disquette, comme lors de l'insertion de la disquette, durant l'enregistrement, la reproduction, le formatage, etc.



Cette lampe est toujours allumée lorsque l'instrument est en marche, indépendamment du fonctionnement de la disquette.

- Si vous appuyez trop rapidement sur la touche d'éjection ou ne l'enfoncez pas jusqu'au bout, la disquette risque d'être mal éjectée. Le bouton pourrait rester bloqué à mi-course et la disquette ne ressortir que de quelques millimètres de la fente du lecteur. Dans ce cas, n'essayez pas de l'enlever en la tirant. Si vous forcez, vous risquez de l'endommager ainsi que le mécanisme du lecteur. Essayez plutôt d'appuyer de nouveau sur le bouton. Si elle ne sort pas, enfoncez-la puis appuyez de nouveau sur le bouton d'éjection.

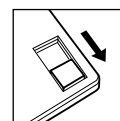
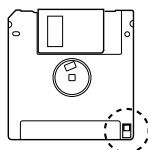
- N'essayez jamais d'éjecter une disquette ou de mettre l'appareil hors tension en cours d'enregistrement, de lecture ou de reproduction (lorsque le témoin DISK IN USE est allumé). Vous risqueriez d'endommager la disquette, voire le lecteur.
- Veillez à retirer la disquette du lecteur avant de mettre l'instrument hors tension. Une disquette qui séjourne trop longtemps dans le lecteur risque de s'encrasser, provoquant des erreurs de lecture et d'écriture.

■ Nettoyage de la tête de lecture et d'écriture du lecteur de disquettes

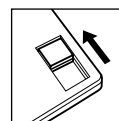
- Nettoyez la tête de lecture et d'écriture régulièrement. La tête magnétique de lecture et d'écriture de cet instrument est un outil de précision qui, après une utilisation intensive, peut se couvrir d'une couche de particules magnétiques provenant des disquettes et qui peut provoquer, à la longue, des erreurs de lecture et d'écriture.
- Pour maintenir le lecteur de disquettes en excellent état, Yamaha vous recommande d'utiliser une disquette de nettoyage à sec pour tête de lecture, disponible dans le commerce, afin de nettoyer la tête de lecture une fois par mois. Informez-vous auprès de votre revendeur Yamaha sur les disquettes de nettoyage des têtes de lecture adaptées à votre instrument.
- N'introduisez jamais autre chose que des disquettes dans votre lecteur de disquettes. L'introduction de tout autre objet risquerait d'endommager le lecteur ou les disquettes.

■ A propos des disquettes

- Pour manipuler les disquettes avec précaution :
 - Ne placez pas d'objet lourd sur les disquettes, ne les pliez pas et ne leur appliquez aucune pression. Conservez-les toujours dans leur boîtier protecteur lorsque vous ne les utilisez pas.
 - Ne les exposez pas à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement basses ou élevées, à l'humidité ou à la poussière, ne renversez pas de liquides dessus.
 - N'ouvrez pas le volet coulissant et ne touchez pas la surface du support magnétique.
 - Ne soumettez pas vos disquettes à des champs magnétiques, tels que ceux produits par les téléviseurs, les haut-parleurs, les moteurs, etc. au risque d'effacer partiellement ou complètement toutes les données qu'elles contiennent et de les rendre illisibles.
 - N'utilisez jamais une disquette dont le volet coulissant ou le revêtement est déformé.
 - Ne collez sur les disquettes que les étiquettes fournies à cet effet. Veillez également à coller les étiquettes à l'emplacement prévu.
- Pour protéger vos données (onglet de protection) :
 - Pour éviter l'effacement accidentel de données importantes, faites glisser l'onglet jusqu'à la position « protection en écriture » (onglet ouvert).



Protection en écriture activée (en position verrouillée ou écriture protégée)



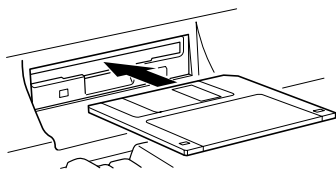
Protection en écriture désactivée (en position déverrouillée ou écriture activée)

Reproduction de morceau sur disquette

Cette fonction vous permet de reproduire des données de morceaux sur des disquettes GM (General MIDI), Yamaha DOC (Disk Orchestra Collection) ou Clavinova Disklavier Piano Soft disponibles dans le commerce. Vous pouvez, par ailleurs, reproduire des données SMF (Standard MIDI File) de format 0.

1 Insérez la disquette dans le lecteur.

Une fois la disquette insérée, le DGX-500/300 passe automatiquement en mode Song.



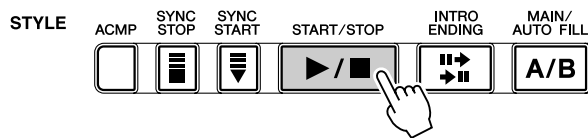
Nom et numéro du morceau

2 Sélectionnez le numéro de morceau souhaité.

Utilisez le pavé numérique ou les touches [+] et [-].
Les numéros des morceaux du disque sont 101 à 199.

3 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP].



NOTE

- Le réglage du tempo de certains morceaux sur disquettes en vente dans le commerce est fixe. Ces morceaux portent le nom de « logiciels free-tempo » (tempo libre). Lorsque vous reproduisez des données de morceau « free-tempo », l'afficheur de la mesure indique « Ft » et l'affichage du temps ne clignote pas. De plus, le nombre de mesures à l'écran ne correspond pas au nombre réel de mesures de la reproduction et vous n'avez en fait qu'une indication de la durée de reproduction du morceau. Certains fichiers de morceaux de la disquette échantillon jointe sont également des logiciels « free-tempo ».

4 Si vous voulez changer de morceau, répétez l'étape 2 ci-dessus.

5 Arrêtez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP].
Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Sélection et reproduction d'un morceau » à la page 57.

Opérations réalisées avec une disquette

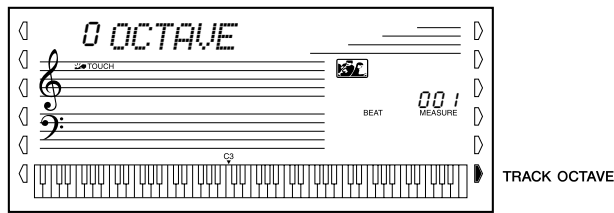
Modification du réglage Track Octave pour une piste de morceau sur disquette

Lorsqu'un morceau sur disquette est reproduit et que les données des notes excèdent les limites de la plage A-1 – C7 (DGX-500) ou E0 – G6 (DGX-300), l'indication « OVER » clignote et ◀ ou ▶ apparaît à l'écran. Dans ce cas, vous pouvez augmenter ou diminuer le réglage de l'octave de la piste correspondante pour trouver le bon équilibre.



1 Sélectionnez la fonction Track Octave.

Appuyez sur la touche [OVERALL] de droite jusqu'à voir apparaître « OCTAVE » sur l'afficheur.



2 Modifiez le réglage Track Octave.

Pour définir une valeur d'octave positive, appuyez sur la touche 0, 1 ou 2. Pour définir une valeur d'octave négative, appuyez sur la touche [-] tout en maintenant la touche numérique appropriée enfoncée, 1 ou 2.

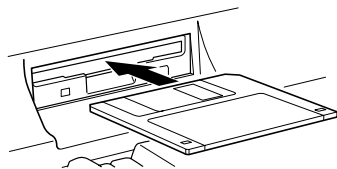
NOTE

- Vous ne pouvez modifier le réglage Track Octave que lorsque le morceau est arrêté.

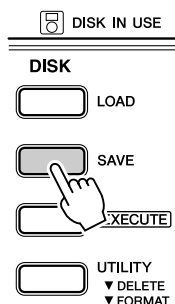
Save

Vous pouvez enregistrer des morceaux utilisateur (201 - 205) sur des disquettes.

1 Insérez une disquette formatée.



2 Appuyez sur la touche [SAVE].

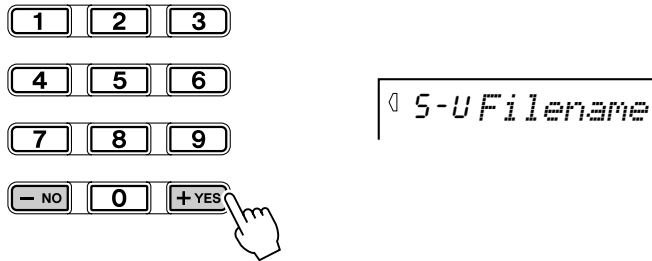


Indique le nouveau nom de fichier

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [SAVE] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No disk » (Aucune disquette) s'affiche en haut de l'écran et vous ne pourrez effectuer aucune opération liée à la disquette.
- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 74) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » (Protection) apparaît, vous indiquant par là que la sauvegarde n'est pas possible.

Pour écraser les données enregistrées dans un fichier existant, utilisez les touches [+] / [-] pour sélectionner le fichier à écraser.



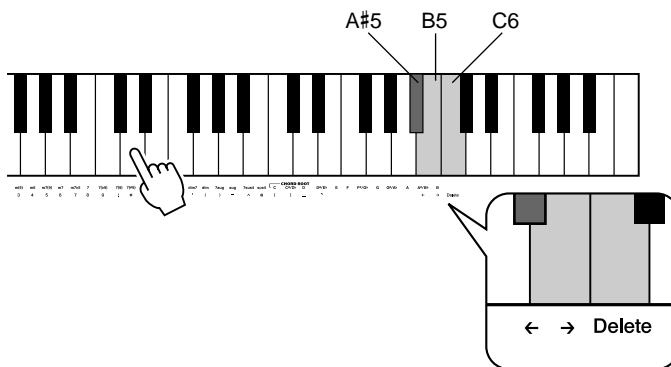
Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

3 Changez le nom du fichier si nécessaire.

Le DGX-500/300 crée automatiquement un nom de fichier (par exemple « UF_00nnn ») pour le fichier que vous désirez enregistrer. Si vous préférez un nom plus explicite pour plus de facilité d'identification (ce que nous vous recommandons), utilisez directement le clavier.

NOTE

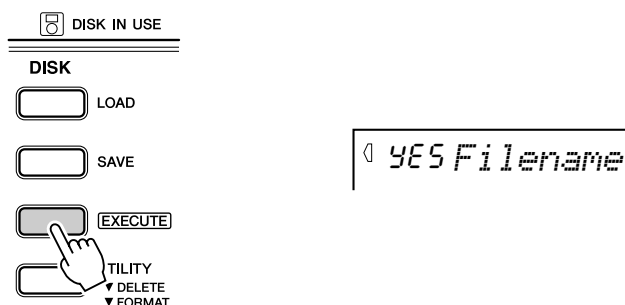
- Même si vous avez choisi un fichier contenant des données que vous désirez écraser, le fait de renommer ce fichier entraîne l'enregistrement des nouvelles données dans un autre fichier sans écraser les anciennes données.



Le nom d'un dossier peut comprendre 8 caractères maximum. Chacune des touches du clavier permet de saisir un caractère différent, imprimé directement sous la touche (vous ne pouvez pas écraser l'extension du fichier située à droite du nom du fichier). Les touches A#5 et B5 déplacent le curseur d'arrière en avant dans le nom de fichier. Utilisez ces touches pour positionner le curseur à l'endroit de votre choix pour saisir ou modifier un caractère. La touche Delete (C6) supprime le caractère situé à l'emplacement du curseur.

Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



NOTE

- Si vous avez sélectionné un fichier contenant déjà des données, le message « yES Over Wr? » s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.

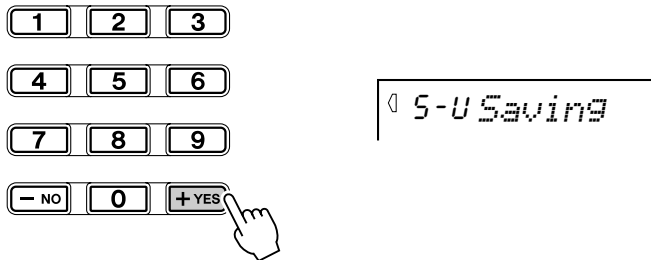
Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

Opérations réalisées avec une disquette

5 Exécutez l'opération Save.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération d'enregistrement. Une fois lancée, cette opération est irréversible.

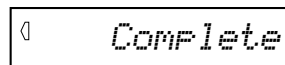
Pendant la sauvegarde du fichier, « Saving » (Enregistrement) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



Pour éviter d'enregistrer le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « Save », appuyez sur la touche [UTILITY] plusieurs fois.

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.



NOTE

- Si l'espace disque est insuffisant, le message « DiskFull » s'affiche et vous ne pourrez enregistrer aucune donnée. Vous pouvez supprimer des fichiers inutiles du disque (page 80) ou remplacer le disque par un nouveau et répéter l'opération de sauvegarde.
- Si une erreur d'écriture survient lors de l'enregistrement, le message « Error » s'affiche. Si l'erreur se répète à nouveau, il peut y avoir un problème de disque. Insérez un autre disque dans le lecteur et réessayez.

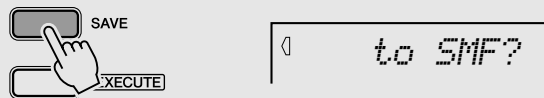
ATTENTION

- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours d'enregistrement (témoin DISK IN USE allumé).

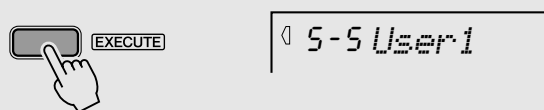
Sauvegarder des fichiers dans le format SMF 0

Le DGX-500/300 peut également enregistrer des données de morceau dans le format SMF (Standard MIDI File) 0. Pour cela :

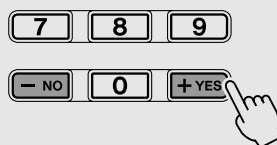
2-1 A l'étape 2 de l'opération d'enregistrement ci-dessus, après avoir appuyé sur la touche [SAVE], appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour appeler le mode d'enregistrement SMF.



2-2 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



2-3 Sélectionnez le morceau à enregistrer à l'aide des touches [+] / [-].



2-4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



Passer à l'étape 3 de l'opération d'enregistrement ci-dessus.

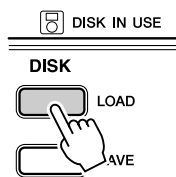
Load

Après avoir enregistré vos données utilisateur sur une disquette, vous pouvez recharger ces données sur le DGX-500/300. Vous pouvez également charger des données de style à partir de la disquette fournie ou encore à partir de disquettes de fichiers de style Yamaha disponibles dans le commerce.

1 Insérez la disquette dans le lecteur.

2 Appuyez sur la touche [LOAD].

Appuyez de nouveau sur la touche [LOAD] pour quitter l'écran LOAD.



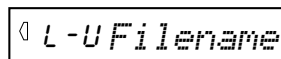
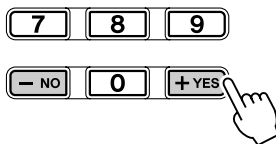
Voici un exemple de fichier utilisateur. Le fichier de style indique « L-S ».

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [LOAD] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pouvez effectuer aucune opération liée à la disquette.

3 Sélectionnez le fichier à charger.

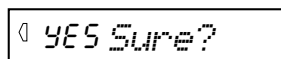
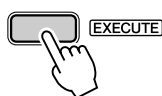
Utilisez les touches [+] / [-].



NOTE

- Si le disque ne contient aucun fichier, le message « No file » apparaît, indiquant par là que la fonction de chargement n'est pas disponible.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



NOTE

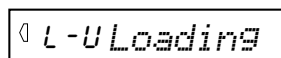
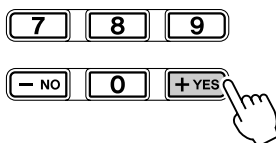
- Lors du chargement de données d'une disquette dans le DGX-500/300, les données déjà en mémoire sont remplacées par les données importées de la disquette. Il est donc nécessaire de sauvegarder les données importantes sur une disquette avant d'exécuter l'opération de chargement.

5 Exécutez l'opération de chargement.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de chargement.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

Pendant le chargement du fichier, le message « Loading » (Chargement) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



ATTENTION

- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours de chargement (témoin DISK IN USE allumé).

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.



Si vous ne désirez pas charger le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « LOAD », appuyez sur la touche [LOAD].

Utilitaire – Supprimer

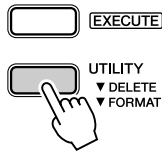
Cette fonction vous permet de supprimer des fichiers individuels de données utilisateur enregistrés sur une disquette.

1 Insérez la disquette dans le lecteur.

2 Appuyez sur la touche [UTILITY].

Le nom de fichier apparaît en haut de l'écran.

Pour quitter l'écran UTILITY, appuyez deux fois sur la touche [UTILITY].

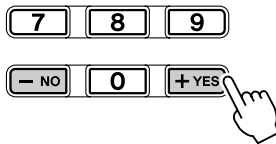


```
d-UFilename
```

Voici un exemple de fichier utilisateur.

3 Sélectionnez le fichier à supprimer.

Utilisez les touches [+]/[-].



```
d-UFilename
```

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



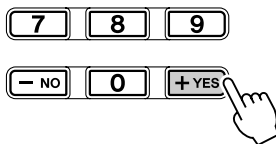
```
YESFilename
```

5 Exécutez l'opération de suppression.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de suppression.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

Pendant la suppression du fichier, le message « Deleting » (Suppression) s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.



```
d-UDeleting
```

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement :

```
Complete
```

Si vous ne désirez pas supprimer le fichier, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « UTILITY », appuyez deux fois sur la touche [UTILITY].

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [UTILITY] alors que le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pouvez effectuer aucune opération liée à la disquette.
- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 74) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » apparaît vous indiquant que la fonction Utility n'est pas possible.
- Les fichiers SMF sont représentés par « d-s ».

IMPORTANT

- Seuls les fichiers qui ont été créés sur le DGX-500/300 et ont été enregistrés sous forme de fichiers (morceau utilisateur, etc.) peuvent être supprimés. Lorsque vous appuyez sur la touche [UTILITY] et que le disque ne contient aucun fichier supprimable par le DGX-500/300, c'est l'écran FORMAT qui s'affiche au lieu de DELETE.

ATTENTION

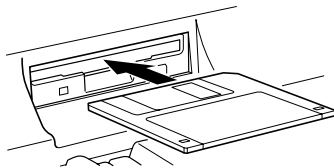
- Il ne faut jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension lorsque le fichier est en cours de suppression (témoin DISK IN USE allumé).

Utilitaire – Formatage d'une disquette non formatée

1 Insérez la disquette non formatée dans le lecteur.

Le message « Format? » apparaît en haut de l'écran.

Appuyez sur la touche [UTILITY] pour quitter l'écran FORMAT.



```
◁ CUE Format?
```

NOTE

- Si vous insérez dans le lecteur une disquette non formatée avec l'onglet de protection en écriture en position ON, le message « Protect » s'affiche. Ejectez la disquette, placez l'onglet en position OFF et réinsérez-la dans le lecteur.

2 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



```
◁ YES Sure?
```

ATTENTION

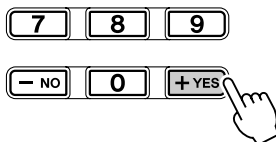
- Si vous insérez dans le lecteur du DGX-500/300 une disquette qui ne peut être lue par l'instrument, celle-ci sera traitée comme une disquette non formatée. Veillez à ne pas effacer de données importantes par inadvertance lors du formatage de la disquette.

3 Exécutez l'opération de formatage.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de formatage.

Une fois lancée, cette opération est irréversible.

Lors du formatage, le message « Formatin » (Formatage) apparaît en haut de l'écran.



```
◁ 072 Formatin
```

ATTENTION

- Lorsque l'opération de formatage est en cours (le témoin DISK IN USE est allumé), vous ne devez jamais éjecter la disquette ou mettre l'appareil hors tension.

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.

```
◁ Complete
```

Si vous ne désirez pas formater la disquette, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »).

Pour sortir de l'écran « UTILITY », appuyez sur la touche [UTILITY].

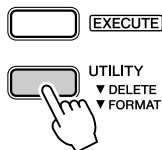
Utilitaire – Formatage d'une disquette formatée

Cette fonction est utile pour supprimer de manière rapide les fichiers superflus sur une disquette déjà formatée. Il convient toutefois de rester vigilant lors de cette opération car elle entraîne la suppression automatique de toutes les données d'une disquette.

1 Insérez la disquette dans le lecteur.

2 Appuyez sur la touche [UTILITY].

Cette touche permet d'appeler la fonction Delete (page 80). Le nom de fichier apparaît en haut de l'écran. Lorsque vous appuyez sur la touche [UTILITY] et que le disque ne contient aucun fichier supprimable par le DGX-500/300, c'est l'écran FORMAT qui s'affiche au lieu de DELETE. Dans ce cas, l'étape 2 est inutile.



L-UFilenane

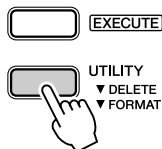
Voici un exemple de fichier utilisateur.

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [UTILITY] quand le lecteur ne contient aucune disquette, le message « No disk » s'affiche en haut de l'écran et vous ne pourrez effectuer aucune opération liée à la disquette.

3 Appuyez de nouveau sur la touche [UTILITY].

L'opération de formatage est alors appelée. Le message « Format? » apparaît en haut de l'écran.



CUE Format?

NOTE

- Lorsque l'onglet de protection en écriture de la disquette est positionné sur ON (page 74) ou que la disquette est volontairement protégée, le message « Protect » apparaît vous indiquant que la fonction Utility n'est pas possible.

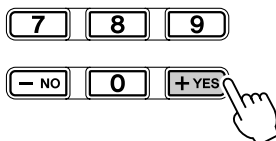
4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].



YES Sure?

5 Exécutez l'opération de formatage.

Appuyez sur la touche [+] (« YES ») pour lancer l'opération de formatage. Une fois lancée, cette opération est irréversible. Lors du formatage, le message « Formatin » apparaît en haut de l'écran.



072 Formatin

ATTENTION

- Vous ne devez jamais éjecter la disquette ou mettre l'instrument hors tension tandis que le fichier est en cours de formatage (témoin DISK IN USE allumé).
- Si la disquette contient des données, veillez à ne pas la formater. Si vous formatez la disquette, toutes les données précédemment enregistrées seront supprimées.

Une fois l'opération terminée, l'affichage suivant apparaît brièvement.

Complete

Si vous ne désirez pas formater la disquette, appuyez sur la touche [-] (« NO ») au lieu de [+] (« YES »). Pour quitter l'opération, appuyez sur la touche UTILITY.



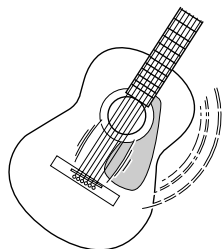
Fonctions MIDI

Le DGX-500/300 est un instrument compatible MIDI, doté de bornes MIDI IN et MIDI OUT ainsi que d'une grande variété de commandes relatives aux fonctions MIDI. Les fonctions MIDI vous permettent d'élargir les possibilités musicales de votre instrument. Ce chapitre est consacré à la norme MIDI et à ses possibilités ainsi qu'à la façon dont vous pouvez utiliser les fonctions MIDI à partir de votre DGX-500/300.

Qu'est-ce que la norme MIDI ?

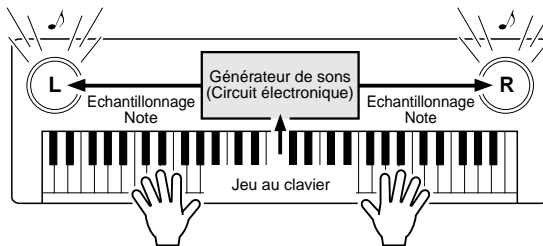
Les termes « instrument acoustique » et « instrument numérique » vous sont certainement familiers. Dans notre monde actuel, ces deux appellations englobent les deux catégories principales d'instruments. Considérons le piano acoustique et la guitare classique comme des instruments acoustiques types. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, ce qui produit une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est produite. Mais comment un instrument numérique fonctionne-t-il pour jouer une note ?

Production d'une note par une guitare acoustique



Pincez une corde et la caisse fait résonner le son.

Production d'une note par un instrument numérique



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de sons est reproduite via les haut-parleurs.

Comme le montre l'illustration ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (la note qui a été enregistrée) sauvegardée dans la section générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations reçues à partir du clavier. Mais quelle est l'information provenant du clavier qui sert de base à la production d'une note ?

Supposons, par exemple, que vous jouiez une noire « C » (do) en utilisant le son d'un piano à queue sur le clavier du DGX-500/300. Contrairement à un instrument acoustique qui produit une note résonnante, l'instrument électronique produit des informations à partir du clavier qui sont autant de réponses aux interrogations suivantes : « avec quelle voix », « avec quelle note », « avec quelle force », « quand la touche a-t-elle été enfoncée », et « quand a-t-elle été relâchée ». Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de sons. Ce dernier se fonde sur ces données numériques pour jouer la note échantillonnée sauvegardée.

● Exemple d'informations provenant du clavier

Numéro de voix (avec quelle voix)	01 (Live! Grand)
Numéro de note (avec quelle note)	60 (C3)
Note activée (quand la touche a-t-elle été enfoncée ?)	Synchronisation exprimée
note désactivée (quand la touche a-t-elle été relâchée)	numériquement (note noire)
Vélocité (avec quelle force)	20 (fort)

GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système Général MIDI de niveau 1) est un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas du clavier DGX-500/300.



Fonctions MIDI

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface ou Interface numérique des instruments de musique, qui permet aux instruments de musique électroniques de communiquer entre eux, en envoyant et en recevant des données de note, de changement de commande, de changement de programme compatibles et divers autres types de données ou de messages MIDI.

Le DGX-500/300 peut contrôler un appareil MIDI en transmettant des données relatives aux notes et divers types de données de contrôleur. Le DGX-500/300 peut aussi être commandé par les messages d'entrée MIDI qui déterminent automatiquement le mode du générateur de sons, sélectionnent les canaux, les voix et les effets MIDI, modifient les valeurs des paramètres et reproduisent les voix spécifiées pour les diverses parties.

Les messages MIDI peuvent être répartis en deux groupes : les messages de canaux et les messages système. Vous trouverez ci-dessous une explication des différentes sortes de messages MIDI que le DGX-500/300 peut recevoir et transmettre.

● Messages de canaux

Le DGX-500/300 est un instrument électronique qui peut gérer 16 canaux. C'est pourquoi on dit qu'il « peut jouer de 16 instruments à la fois ». Les messages de canaux transmettent des informations telles que Note ON/OFF (Note activée/désactivée) ou Program Change (Changement de programme) pour chacun des 16 canaux.

Nom de message	Réglage du panneau/fonctionnement du DGX-500/300
Note ON/OFF	Messages générés lorsque vous jouez au clavier. Chaque message comprend un numéro de note spécifique qui correspond à la note enfoncée, plus une valeur de vélocité basée sur la force avec laquelle la touche est frappée.
Program Change	Numéro de voix (avec la banque correspondante, sélectionnez les paramètres MSB/LSB, si besoin est).
Control Change (Changement de commande)	Messages utilisés pour modifier certains aspects de son (modulation, volume, balayage panoramique, etc.).

● Messages système

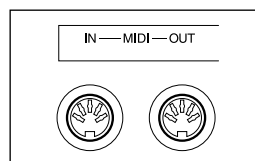
Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages système comprennent des messages tels que les messages exclusifs (Exclusive Messages), qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments, et les messages en temps réel (Realtime Messages), qui commandent l'appareil MIDI.

Nom de message	Réglage du panneau/fonctionnement du DGX-500/300
Messages exclusifs	Réglage des effets Reverb, chorus, DSP, etc.
Messages en temps réel	Lancement ou arrêt de l'opération

Les messages transmis ou reçus par le DGX-500/300 sont indiqués dans la feuille d'implémentation MIDI de la page 100.

Bornes MIDI

Pour pouvoir échanger des données MIDI entre plusieurs appareils, chaque appareil doit être raccordé par un câble. Les bornes MIDI du DGX-500/300 sont situées sur le panneau arrière de l'instrument.



MIDI IN	Reçoit les données MIDI en provenance d'un autre appareil MIDI.
MIDI OUT	Transmet les informations du clavier DGX-500/300 sous la forme de données MIDI à un autre dispositif MIDI.

NOTE

- Vous devez utiliser des câbles MIDI spéciaux (vendus séparément) pour vos raccordements aux appareils MIDI. Vous pouvez les acheter dans des magasins spécialisés en matériel de musique, etc.
- N'utilisez jamais des câbles MIDI d'une longueur supérieure à 15 mètres. En effet, des câbles plus longs risquent de capter des bruits capables de provoquer des erreurs dans la transmission des données.

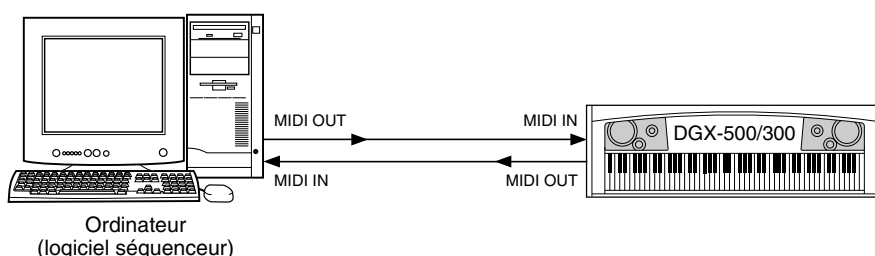
Connexion à un ordinateur personnel

Vous pouvez avoir accès à une grande variété de logiciels de musique en raccordant les bornes MIDI de votre DGX-500/300 à un ordinateur personnel.

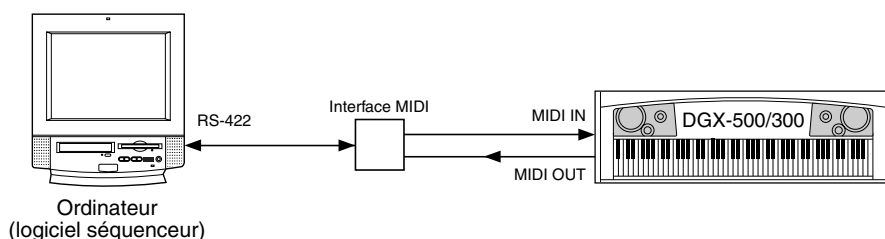
Lorsque vous utilisez un appareil avec une interface MIDI installée dans l'ordinateur personnel, raccordez les bornes MIDI de l'ordinateur personnel et du DGX-500/300.

Utilisez uniquement des câbles spéciaux MIDI pour la connexion des appareils MIDI.

- **Connectez les bornes MIDI du DGX-500/300 aux bornes MIDI de votre ordinateur.**



- **Lorsque vous utilisez une interface MIDI avec un Macintosh, connectez la borne RS-422 de l'ordinateur (borne du modem ou de l'imprimante) à une interface MIDI, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.**



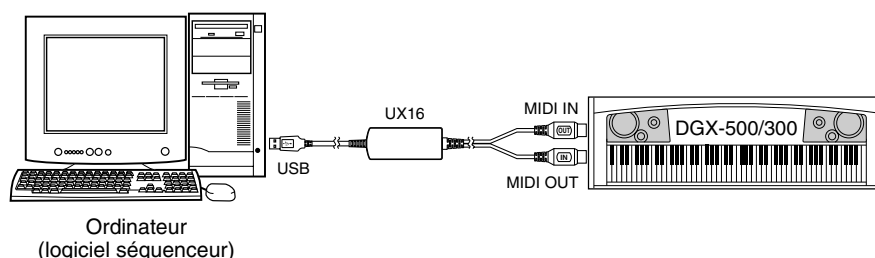
NOTE

• Lorsque vous utilisez un ordinateur Macintosh, spécifiez le réglage d'horloge de l'interface MIDI dans le logiciel d'application de manière à ce qu'il corresponde au réglage de l'interface MIDI que vous utilisez. Pour plus de détails, lisez attentivement le mode d'emploi du logiciel que vous utilisez.

NOTE

Affichage de la notation avec le canal MIDI 1
 • Le DGX-500/300 propose une fonction qui vous permet de voir les notes des données MIDI (canal 1 uniquement) sur l'afficheur.

- **Lorsque vous vous connectez à un ordinateur avec une interface USB, utilisez l'interface Yamaha UX16 USB/MIDI. Raccordez l'interface UX16 et l'ordinateur avec un câble USB standard et effectuez ensuite les connexions MIDI nécessaires entre le DGX-500/300 et l'interface.**

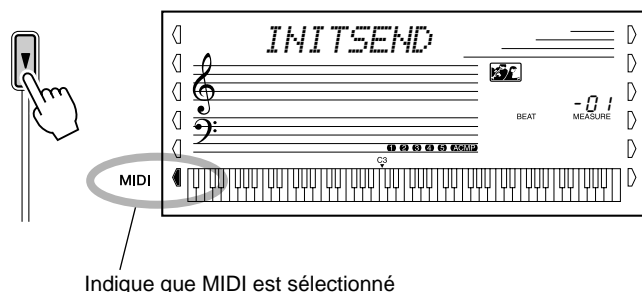


Local Control (Commande locale)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver la commande du clavier des voix du DGX-500/300. Cette fonction peut s'avérer utile, par exemple, lors de l'enregistrement de notes sur un séquenceur MIDI. Si vous utilisez le séquenceur pour reproduire les voix du DGX-500/300, vous préférerez le régler sur « off » afin d'éviter les « doubles » notes, provenant du clavier et du séquenceur. Lors de la reproduction via le DGX-500/300, cette fonction doit normalement être réglée sur « on ».

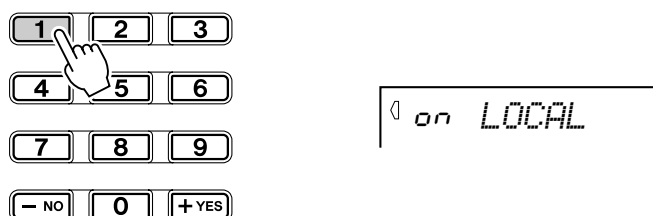
1 Sélectionnez les opérations MIDI.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que MIDI soit sélectionné.



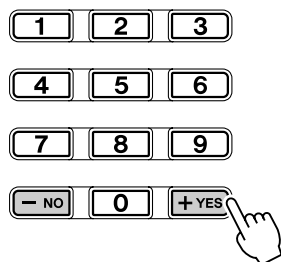
2 Sélectionnez le paramètre Local Control.

Tapez « 1 » sur le pavé numérique pour sélectionner l'opération numéro 1 Local Control (Commande locale). Si l'affichage LOCAL apparaît au lieu de INITSEND à l'étape 1 ci-dessus, vous pouvez ignorer l'étape 2.



3 Appuyez sur les touches [+]/[-].

Activez ou désactivez la fonction Local Control, selon le cas.



ATTENTION

- Aucun son n'émane du DGX-500/300 lorsque Local ON/OFF est réglé sur OFF.

Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi de la configuration initiale) avec un séquenceur

La fonction Initial Setup Send s'utilise généralement lors de la reproduction d'un morceau sur un séquenceur fonctionnant avec le DGX-500/300. Elle permet de réaliser un « instantané » des réglages du DGX-500/300 et d'envoyer ces données à un séquenceur. En enregistrant cet « instantané » au début d'un morceau (avant toute donnée d'interprétation), vous pouvez restaurer immédiatement les réglages de base du DGX-500/300. Si vous l'enregistrez lors d'une pause au milieu d'un morceau, il vous est alors possible, par exemple, de changer complètement les réglages du DGX-500/300 pour la partie suivante du morceau.

■ Transmission des données de configuration initiale ••••••••

1 Tout d'abord, configurez le séquenceur pour l'enregistrement.

Cette procédure peut varier suivant le type d'équipement et de logiciel que vous utilisez.

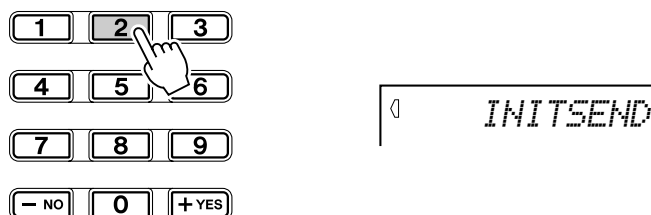
Pour des raisons pratiques, il est souhaitable d'aménager un silence (absence de données d'interprétation) de deux ou plusieurs mesures avant que le morceau ne commence. Les données de configuration initiale doivent ensuite être enregistrées à cet emplacement du morceau.

2 Sélectionnez les opérations MIDI.

Appuyez sur la touche Overall de gauche autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que MIDI soit sélectionné.

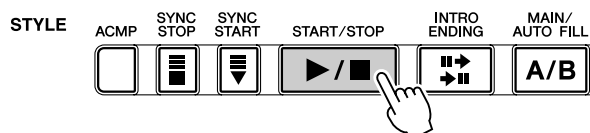
3 Sélectionnez l'opération Initial Setup Send.

Tapez « 2 » sur le pavé numérique pour sélectionner l'opération numéro 2 Local Control (Commande locale). Si l'affichage INITSEND apparaît au lieu de LOCAL à l'étape 2 ci-dessus, vous pouvez ignorer l'étape 3.



4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Lancez l'opération Initial Setup Send.



5 Commencez l'enregistrement sur le séquenceur puis envoyez les données de configuration initiale.

Commencez à enregistrer normalement sur le séquenceur, puis appuyez sans attendre sur la touche [+] pour lancer la transmission des données.

Le message « End » apparaît brièvement dans l'afficheur lorsque l'opération est terminée.



6 Arrêtez l'enregistrement sur le séquenceur.

Interrompez l'enregistrement des données sur le séquenceur en suivant la procédure normale. Assurez-vous que les données d'interprétation suivantes sont enregistrées au moins une mesure après les données de configuration initiale.

NOTE

- Lorsque l'opération Initial Setup Send est terminée, le panneau du DGX-500/300 retourne automatiquement à son état avant l'opération.

Horloge externe

Ce paramètre de réglage permet de déterminer si les fonctions de reproduction de style et de morceau sont contrôlées par l'horloge interne (désactivation) du DGX-500/300 ou par les données d'horloge MIDI provenant d'un séquenceur ou d'un ordinateur extérieur (activation).

Ce paramètre doit être réglé sur « activation » si vous voulez que la reproduction du style ou du morceau soit synchronisée à l'appareil externe (tel qu'une machine à rythme ou un séquenceur). Le réglage par défaut de ce paramètre est « désactivation ».

1 Appuyez sur la touche [TEMPO].

2 Réglez l'instrument sur Horloge externe.

Appuyez sur la touche [+] tout en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que la valeur « 280 » s'affiche et appuyez ensuite une nouvelle fois sur la touche [+] pour sélectionner « ECL » (External Clock - Horloge externe) à l'écran.

Pour retourner au réglage Horloge interne, sélectionnez simplement une valeur de tempo entre 32 et 280.

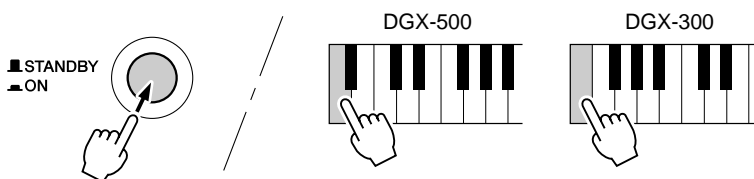
ATTENTION

- Si la fonction External Clock est réglée sur ON, la reproduction du style ou du morceau ne débutera que si des données d'horloge externe sont reçues.

MIDI LSB receive cancel (Annuler réception de LSB MIDI).

Réglez cette fonction pour recevoir ou non des données LSB de BANK SELECT.

Appuyez sur la touche la plus basse tout en la maintenant enfoncée et mettez l'instrument sous tension.



En remettant l'instrument sous tension, le paramètre « MIDI LSB receive cancel » redevient normal.



Dépistage des pannes

Problème	Cause possible du problème et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation du DGX-500/300, un son bref est émis.	C'est tout à fait normal et cela indique que le DGX-500/300 est branché.
Des parasites sont produits lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité du DGX-500/300 peut produire des interférences. Pour éviter cela, veuillez à couper votre téléphone portable ou utilisez-le à une distance suffisamment éloignée du DGX-500/300.
Aucun son n'est entendu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou que vous lancez la reproduction d'un morceau.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché à la prise PHONES/OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est entendu lorsqu'un casque est branché à cette prise.
	Activez ou désactivez la fonction Local Control. (Reportez-vous à la page 86.)
Aucun son n'est délivré lorsque vous appuyez sur les touches de la section de la main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 50), les touches de la section droite du clavier ne sont utilisées que pour introduire le type et la note fondamentale de l'accord.
Le son des voix ou des rythmes semble inhabituel ou étrange.	La puissance des piles est trop faible. Remplacez les piles. (Voir page 10.)
La reproduction du morceau ou du style ne veut pas démarrer.	Vérifiez l'horloge externe. (Voir page 88.)
L'accompagnement automatique n'est pas activé, même lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP].	Vérifiez que le mode Style est actif avant d'utiliser l'accompagnement automatique. Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer les fonctions liées aux styles.
Le son de l'accompagnement n'est pas normal.	Vérifiez que la fonction Accompaniment Volume (page 46) est réglée sur un niveau approprié. Vérifiez que Split Point (page 49) est réglé sur une valeur appropriée.
Lorsqu'un des styles Pianist est reproduit (124 - 135), le rythme est inaudible.	C'est normal. Les styles Pianist n'ont aucun rythme de batterie ou de basse, mais uniquement un accompagnement de piano. L'accompagnement du style ne peut être obtenu que si l'accompagnement est activé et que les touches de la section d'accompagnement automatique du clavier sont jouées.
Toutes les voix ne sont pas reproduites ou le son semble entrecoupé.	Le DGX-500/300 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix Dual ou Split au cours de la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sons de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorés (ou « perdus »).
Un son « déformé » ou « désarticulé » se fait entendre lorsque le DGX-500/300 est utilisé avec un séquenceur. (Ceci peut aussi se traduire par un son « superposé » à deux voix, même lorsque le mode Dual est désactivé.)	Si l'accompagnement est utilisé avec un séquenceur, désactivez le réglage MIDI Echo (ou la commande correspondante). (Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil ou du logiciel utilisé pour de plus amples détails à ce sujet.)
La commande au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous la relâchez vous le maintenez.	La polarité de la commande au pied est inversée. Vérifiez que la prise de l'interrupteur au pied est correctement branchée à la prise FOOT SWITCH avant de mettre l'instrument sous tension. Évitez d'appuyer sur la pédale tandis que vous allumez l'appareil.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	La méthode de production des sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque de présenter une légère différence d'une note à l'autre.



Sauvegarde des données et initialisation

■ Sauvegarde des données

A l'exception des données répertoriées ci-dessous, tous les réglages de panneau du DGX-500/300 sont réinitialisés à leur valeur par défaut chaque fois que l'instrument est mis sous tension. Les données répertoriées ci-dessous sont sauvegardées, c'est-à-dire conservées dans la mémoire, tant que l'adaptateur secteur est raccordé ou qu'un jeu de piles est installé.

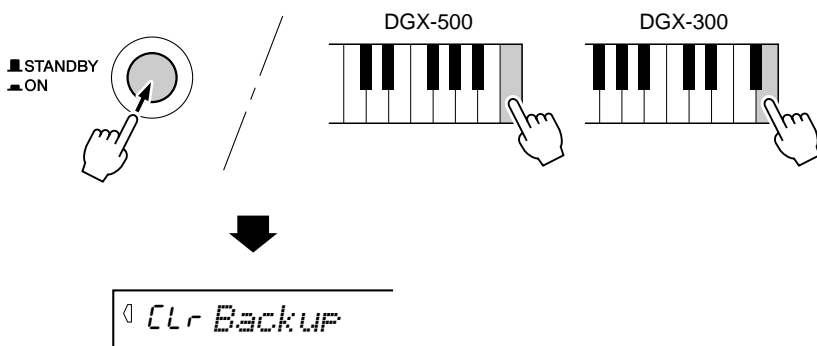
- Données de morceau utilisateur
- Volume du morceau
- Données de mémoire de registration
- Numéro de banque de mémoire de registration
- Volume du métronome
- Activation/désactivation de la réponse au toucher
- Accord
- Activation/désactivation de la fonction Grade

■ Initialisation des données

Vous pouvez réinitialiser et restaurer les réglages d'usine de toutes les données en mettant l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute (à l'extrême droite) du clavier. « CLR Backup » apparaît brièvement sur l'afficheur.

⚠ ATTENTION

- Toutes les données des morceaux utilisateur et de la mémoire de registration ainsi que les réglages repris dans la liste ci-dessus seront effacés et/ou modifiés lors de la procédure d'initialisation des données.
- En cas de blocage ou d'anomalie de fonctionnement du DGX-500/300, utilisez la procédure d'initialisation des données pour restaurer le fonctionnement normal de l'instrument.





A		L		T	
accompagnement automatique	39	Lesson	67	Tapotement	40
Accompagnement Volume	46	M		Tempo (morceau)	60
Accord	30	M.D.B. (music database)	53	Tempo (style).....	44
Accords à plusieurs doigts.....	47	Main A/B.....	45	Time signature (Type de mesure)....	23
Accords à un seul doigt	47	MAIN/AUTO FILL	45	Touch Sensitivity	32
accords, à propos de	51	Mémoire de registration	55	Touche [HARMONY].....	35
Adaptateur secteur	10	Metronome.....	22	Touche [TOUCH].....	32
affichage des temps.....	57	MIDI	83	Touche RECORD	63
B		MIDI Implementation Chart	104	Touches [+]/[-].....	25
Banque	55	Morceaux de démonstration.....	14	Touches Overall.....	23
Bornes MIDI.....	84	Morceaux utilisateur	63	Transpose	29
C		morceaux, enregistrement	62	type d'accord.....	50
Canaux MIDI.....	84	morceaux, sélection et		Types d'effets Harmony	37
Casque	11	reproduction	57	Types de DSP	36
Commande au pied	11	Multi Fingering	47	Types de Reverb	36
D		N		V	
Dépistage des pannes.....	89	noms des accords	52	Variation de ton	31
Dictionary	50	note fondamentale.....	51	Voice List.....	92
DJ Voice List.....	99	O		voices, Drum Kit	102
Drum Kit Voice Chart	102	One Touch Setting.....	28	voices, XG.....	94
DSP	34	P		X	
E		Partagée.....	28	XG voices	94
effacement, morceau.....	65	Pavé numérique.....	25		
effets	33	piste (morceau)	63		
Ending.....	39	piste d'accompagnement.....	63		
enregistrement d'un morceau	62	Piste Octave	76		
enregistrement, morceau.....	62	pistes, assourdissement	63		
F		Point de partage	49		
Fill-in	45	Point de partage			
G		de l'accompagnement.....	49		
GM System Level 1	83	Portable Grand	22		
Grade	72	Prise PHONES/OUTPUT	9		
Guide rapide	12	Prises pour accessoires.....	11		
H		Pupitre à musique.....	21		
Harmony	35	R			
Horloge externe	88	Reverb	33		
I		S			
Indicateur	20	sections (accompagnement).....	45		
indications des temps.....	57	Sélection et reproduction de voix ...	24		
Initial Setup Send	87	Song Clear.....	65		
Initialisation	90	SONG MEMORY	63		
Intro	41	Specifications	114		
K		Style, reproduction.....	39		
Keyboard stand assembly		styles, sélection	38		
(DGX-500 only)	108	sustain	11		
		Sync Start.....	40		
		Sync Stop	43		



Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony •••••

The DGX-500/300 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the DGX-500/300 via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

■ Polyphoniekapazität •••••

Das DGX-500/300 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das DGX-500/300, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das DGX-500/300 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale •••••

Le DGX-500/300 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le DGX-500/300 à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

■ Polifonía máxima •••••

El DGX-500/300 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el DGX-500/300 mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
001	000	113	000	Live! Grand
002	000	112	000	Grand Piano
003	000	112	001	Bright Piano
004	000	112	003	Honky-tonk Piano
005	000	112	002	MIDI Grand Piano
006	000	113	002	CP 80
007	000	112	006	Harpsichord
E. PIANO				
008	000	114	004	Galaxy EP
009	000	112	004	Funky Electric Piano
010	000	112	005	DX Modern Elec. Piano
011	000	113	005	Hyper Tines
012	000	114	005	Venus Electric Piano
013	000	112	007	Clavi
ORGAN				
014	000	118	018	Cool! Organ
015	000	112	016	Jazz Organ 1
016	000	113	016	Jazz Organ 2
017	000	112	017	Click Organ
018	000	116	016	Bright Organ
019	000	112	018	Rock Organ
020	000	114	018	Purple Organ
021	000	118	016	16'+2' Organ
022	000	119	016	16'+4' Organ
023	000	114	016	Theater Organ
024	000	112	019	Church Organ
025	000	113	019	Chapel Organ
026	000	112	020	Reed Organ
ACCORDION				
027	000	113	021	Traditional Accordion
028	000	112	021	Musette Accordion
029	000	113	023	Bandoneon
030	000	112	022	Harmonica
GUITAR				
031	000	112	024	Classical Guitar
032	000	112	025	Folk Guitar
033	000	113	025	12Strings Guitar
034	000	112	026	Jazz Guitar
035	000	113	026	Octave Guitar
036	000	112	027	Clean Guitar
037	000	117	027	60's Clean Guitar
038	000	112	028	Muted Guitar
039	000	112	029	Overdriven Guitar
040	000	112	030	Distortion Guitar
BASS				
041	000	112	032	Acoustic Bass
042	000	112	033	Finger Bass
043	000	112	034	Pick Bass
044	000	112	035	Fretless Bass
045	000	112	036	Slap Bass
046	000	112	038	Synth Bass
047	000	113	038	Hi-Q Bass
048	000	113	039	Dance Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
STRINGS				
049	000	112	048	String Ensemble
050	000	112	049	Chamber Strings
051	000	112	050	Synth Strings
052	000	113	049	Slow Strings
053	000	112	044	Tremolo Strings
054	000	112	045	Pizzicato Strings
055	000	112	055	Orchestra Hit
056	000	112	040	Violin
057	000	112	042	Cello
058	000	112	043	Contrabass
059	000	112	105	Banjo
060	000	112	046	Harp
CHOIR				
061	000	112	052	Choir
062	000	113	052	Vocal Ensemble
063	000	112	053	Vox Humana
064	000	112	054	Air Choir
SAXOPHONE				
065	000	112	064	Soprano Sax
066	000	112	065	Alto Sax
067	000	117	066	Sweet Tenor
068	000	114	066	Breathy Tenor
069	000	112	066	Tenor Sax
070	000	112	067	Baritone Sax
071	000	112	068	Oboe
072	000	112	069	English Horn
073	000	112	070	Bassoon
074	000	112	071	Clarinet
TRUMPET				
075	000	112	056	Trumpet
076	000	112	059	Muted Trumpet
077	000	112	057	Trombone
078	000	113	057	Trombone Section
079	000	112	060	French Horn
080	000	112	058	Tuba
BRASS				
081	000	112	061	Brass Section
082	000	113	061	Big Band Brass
083	000	119	061	Mellow Horns
084	000	112	062	Synth Brass
085	000	113	062	Jump Brass
086	000	114	062	Techno Brass
FLUTE				
087	000	114	073	Sweet Flute
088	000	112	073	Flute
089	000	112	072	Piccolo
090	000	112	075	Pan Flute
091	000	112	074	Recorder
092	000	112	079	Ocarina
SYNTH LEAD				
093	000	112	080	Square Lead
094	000	112	081	Sawtooth Lead
095	000	112	085	Voice Lead
096	000	112	098	Star Dust
097	000	112	100	Brightness
098	000	115	081	Analogon
099	000	119	081	Fargo

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
SYNTH PAD				
100	000	112	088	Fantasia
101	000	113	100	Bell Pad
102	000	112	091	Xenon Pad
103	000	112	094	Equinox
104	000	113	089	Dark Moon
PERCUSSION				
105	000	112	011	Vibraphone
106	000	112	012	Marimba
107	000	112	013	Xylophone
108	000	112	114	Steel Drums
109	000	112	08	Celesta
110	000	112	014	Tubular Bells
111	000	112	047	Timpani
112	000	112	010	Music Box
SPLIT				
113	-	-	-	Acoustic Bass/Live! Grand
114	-	-	-	Finger Bass /Bright Piano
115	-	-	-	Fretless Bass/DX Modern Elec. Piano
116	-	-	-	Acoustic Bass/Vibraphone
117	-	-	-	Fretless Bass/Brass Section
118	-	-	-	Analogon/Sawtooth Lead
119	-	-	-	Slap Bass/Clavi
120	-	-	-	Classical Guitar/Sweet Flute
121	-	-	-	String Ensemble/Live! Grand
122	-	-	-	Vox Humana/Choir
DRUM KITS				
123	127	000	000	Standard Kit 1
124	127	000	001	Standard Kit 2
125	127	000	008	Room Kit
126	127	000	016	Rock Kit
127	127	000	024	Electronic Kit
128	127	000	025	Analog Kit
129	127	000	027	Dance Kit
130	127	000	032	Jazz Kit
131	127	000	040	Brush Kit
132	127	000	048	Symphony Kit
133	126	000	000	SFX Kit 1
134	126	000	001	SFX Kit 2

● XG Voice List / XG-Stimmenliste / Liste de voix XG / Lista de voces XG

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
135	000	000	000	Grand Piano
136	000	001	000	Grand Piano KSP
137	000	018	000	Mellow Grand Piano
138	000	040	000	Piano Strings
139	000	041	000	Dream
140	000	000	001	Bright Piano
141	000	001	001	Bright Piano KSP
142	000	000	002	Electric Grand Piano
143	000	001	002	Electric Grand Piano KSP
144	000	032	002	Detuned CP80
145	000	040	002	Layered CP 1
146	000	041	002	Layered CP 2
147	000	000	003	Honky-tonk Piano
148	000	001	003	Honky-tonk Piano KSP
149	000	000	004	Electric Piano 1
150	000	001	004	Electric Piano 1 KSP
151	000	018	004	Mellow Electric Piano 1
152	000	032	004	Chorus Electric Piano 1
153	000	040	004	Hard Electric Piano
154	000	045	004	Velocity Crossfade Electric Piano 1
155	000	064	004	60's Electric Piano 1
156	000	000	005	Electric Piano 2
157	000	001	005	Electric Piano 2 KSP
158	000	032	005	Chorus Electric Piano 2
159	000	033	005	DX Electric Piano Hard
160	000	034	005	DX Legend
161	000	040	005	DX Phase Electric Piano
162	000	041	005	DX + Analog Electric Piano
163	000	042	005	DX Koto Electric Piano
164	000	045	005	Velocity Crossfade Electric Piano 2
165	000	000	006	Harpsichord
166	000	001	006	Harpsichord KSP
167	000	025	006	Harpsichord 2
168	000	035	006	Harpsichord 3
169	000	000	007	Clavi
170	000	001	007	Clavi KSP
171	000	027	007	Clavi Wah
172	000	064	007	Pulse Clavi
173	000	065	007	Pierce Clavi
CHROMATIC				
174	000	000	008	Celesta
175	000	000	009	Glockenspiel
176	000	000	010	Music Box
177	000	064	010	Orgel
178	000	000	011	Vibraphone
179	000	001	011	Vibraphone KSP
180	000	045	011	Hard Vibraphone
181	000	000	012	Marimba
182	000	001	012	Marimba KSP
183	000	064	012	Sine Marimba
184	000	097	012	Balimba
185	000	098	012	Log Drums
186	000	000	013	Xylophone
187	000	000	014	Tubular Bells
188	000	096	014	Church Bells

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
189	000	097	014	Carillon
190	000	000	015	Dulcimer
191	000	035	015	Dulcimer 2
192	000	096	015	Cimbalom
193	000	097	015	Santur
ORGAN				
194	000	000	016	DrawOrg
195	000	032	016	Detuned DrawOrg
196	000	033	016	60's DrawOrg 1
197	000	034	016	60's DrawOrg 2
198	000	035	016	70's DrawOrg 1
199	000	036	016	DrawOrg 2
200	000	037	016	60's DrawOrg 3
201	000	038	016	Even Bar
202	000	040	016	16+2"2/3
203	000	064	016	Organ Bass
204	000	065	016	70's DrawOrg 2
205	000	066	016	Cheezy Organ
206	000	067	016	DrawOrg 3
207	000	000	017	Percussive Organ
208	000	024	017	70's Percussive Organ
209	000	032	017	Detuned Percussive Organ
210	000	033	017	Light Organ
211	000	037	017	Percussive Organ 2
212	000	000	018	Rock Organ
213	000	064	018	Rotary Organ
214	000	065	018	Slow Rotary
215	000	066	018	Fast Rotary
216	000	000	019	Church Organ
217	000	032	019	Church Organ 3
218	000	035	019	Church Organ 2
219	000	040	019	Notre Dame
220	000	064	019	Organ Flute
221	000	065	019	Tremolo Organ Flute
222	000	000	020	Reed Organ
223	000	040	020	Puff Organ
224	000	000	021	Accordion
225	000	032	021	Accord It
226	000	000	022	Hamonica
227	000	032	022	Harmonica 2
228	000	000	023	Tango Accordion
229	000	064	023	Tango Accordion 2
GUITAR				
230	000	000	024	Nylon Guitar
231	000	016	024	Nylon Guitar 2
232	000	025	024	Nylon Guitar 3
233	000	043	024	Velocity Guitar Harmonics
234	000	096	024	Ukulele
235	000	000	025	Steel Guitar
236	000	016	025	Steel Guitar 2
237	000	035	025	12-string Guitar
238	000	040	025	Nylon & Steel Guitar
239	000	041	025	Steel Guitar with Body Sound
240	000	096	025	Mandolin
241	000	000	026	Jazz Guitar
242	000	018	026	Mellow Guitar
243	000	032	026	Jazz Amp
244	000	000	027	Clean Guitar
245	000	032	027	Chorus Guitar
246	000	000	028	Muted Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
247	000	040	028	Funk Guitar 1
248	000	041	028	Muted Steel Guitar
249	000	043	028	Funk Guitar 2
250	000	045	028	Jazz Man
251	000	000	029	Overdriven Guitar
252	000	043	029	Guitar Pinch
253	000	000	030	Distortion Guitar
254	000	040	030	Feedback Guitar
255	000	041	030	Feedback Guitar 2
256	000	000	031	Guitar Harmonics
257	000	065	031	Guitar Feedback
258	000	066	031	Guitar Harmonics 2
BASS				
259	000	000	032	Acoustic Bass
260	000	040	032	Jazz Rhythm
261	000	045	032	Velocity Crossfade Upright Bass
262	000	000	033	Finger Bass
263	000	018	033	Finger Dark
264	000	027	033	Flange Bass
265	000	040	033	Bass & Distorted Electric Guitar
266	000	043	033	Finger Slap Bass
267	000	045	033	Finger Bass 2
268	000	065	033	Modulated Bass
269	000	000	034	Pick Bass
270	000	028	034	Muted Pick Bass
271	000	000	035	Fretless Bass
272	000	032	035	Fretless Bass 2
273	000	033	035	Fretless Bass 3
274	000	034	035	Fretless Bass 4
275	000	096	035	Synth Fretless
276	000	097	035	Smooth Fretless
277	000	000	036	Slap Bass 1
278	000	027	036	Resonant Slap
279	000	032	036	Punch Thumb Bass
280	000	000	037	Slap Bass 2
281	000	043	037	Velocity Switch Slap
282	000	000	038	Synth Bass 1
283	000	018	038	Synth Bass 1 Dark
284	000	020	038	Fast Resonant Bass
285	000	024	038	Acid Bass
286	000	035	038	Clavi Bass
287	000	040	038	Techno Synth Bass
288	000	064	038	Orbiter
289	000	065	038	Square Bass
290	000	066	038	Rubber Bass
291	000	096	038	Hammer
292	000	000	039	Synth Bass 2
293	000	006	039	Mellow Synth Bass
294	000	012	039	Sequenced Bass
295	000	018	039	Click Synth Bass
296	000	019	039	Synth Bass 2 Dark
297	000	032	039	Smooth Synth Bass
298	000	040	039	Modular Synth Bass
299	000	041	039	DX Bass
300	000	064	039	X Wire Bass
STRING				
301	000	000	040	Violin
302	000	008	040	Slow Violin
303	000	000	041	Viola

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
304	000	000	042	Cello
305	000	000	043	Contrabass
306	000	000	044	Tremolo Strings
307	000	008	044	Slow Tremolo Strings
308	000	040	044	Suspense Strings
309	000	000	045	Pizzicato Strings
310	000	000	046	Orchestral Harp
311	000	040	046	Yang Chin
312	000	000	047	Timpani
ENSEMBLE				
313	000	000	048	Strings 1
314	000	003	048	Stereo Strings
315	000	008	048	Slow Strings
316	000	024	048	Arco Strings
317	000	035	048	60's Strings
318	000	040	048	Orchestra
319	000	041	048	Orchestra 2
320	000	042	048	Tremolo Orchestra
321	000	045	048	Velocity Strings
322	000	000	049	Strings 2
323	000	003	049	Stereo Slow Strings
324	000	008	049	Legato Strings
325	000	040	049	Warm Strings
326	000	041	049	Kingdom
327	000	064	049	70's Strings
328	000	65	049	String Ensemble 3
329	000	000	050	Synth Strings 1
330	000	027	050	Resonant Strings
331	000	064	050	Synth Strings 4
332	000	065	050	Synth Strings 5
333	000	000	051	Synth Strings 2
334	000	000	052	Choir Aahs
335	000	003	052	Stereo Choir
336	000	016	052	Choir Aahs 2
337	000	032	052	Mellow Choir
338	000	040	052	Choir Strings
339	000	000	053	Voice Oohs
340	000	000	054	Synth Voice
341	000	040	054	Synth Voice 2
342	000	041	054	Choral
343	000	064	054	Analog Voice
344	000	000	055	Orchestra Hit
345	000	035	055	Orchestra Hit 2
346	000	064	055	Impact
BRASS				
347	000	000	056	Trumpet
348	000	016	056	Trumpet 2
349	000	017	056	Bright Trumpet
350	000	032	056	Warm Trumpet
351	000	000	057	Trombone
352	000	018	057	Trombone 2
353	000	000	058	Tuba
354	000	016	058	Tuba 2
355	000	000	059	Muted Trumpet
356	000	000	060	French Horn
357	000	006	060	French Horn Solo
358	000	032	060	French Horn 2
359	000	037	060	Horn Orchestra
360	000	000	061	Brass Section

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
361	000	035	061	Trumpet & Trombone Section
362	000	040	061	Brass Section 2
363	000	041	061	High Brass
364	000	042	061	Mellow Brass
365	000	000	062	Synth Brass 1
366	000	012	062	Quack Brass
367	000	020	062	Resonant Synth Brass
368	000	024	062	Poly Brass
369	000	027	062	Synth Brass 3
370	000	032	062	Jump Brass
371	000	045	062	Analog Velocity Brass 1
372	000	064	062	Analog Brass 1
373	000	000	063	Synth Brass 2
374	000	018	063	Soft Brass
375	000	040	063	Synth Brass 4
376	000	041	063	Choir Brass
377	000	045	063	Analog Velocity Brass 2
378	000	064	063	Analog Brass 2
REED				
379	000	000	064	Soprano Sax
380	000	000	065	Alto Sax
381	000	040	065	Sax Section
382	000	043	065	Hyper Alto Sax
383	000	000	066	Tenor Sax
384	000	040	066	Breathy Tenor Sax
385	000	041	066	Soft Tenor Sax
386	000	064	066	Tenor Sax 2
387	000	000	067	Baritone Sax
388	000	000	068	Oboe
389	000	000	069	English Horn
390	000	000	070	Bassoon
391	000	000	071	Clarinet
PIPE				
392	000	000	072	Piccolo
393	000	000	073	Flute
394	000	000	074	Recorder
395	000	000	075	Pan Flute
396	000	000	076	Blown Bottle
397	000	000	077	Shakuhachi
398	000	000	078	Whistle
399	000	000	079	Ocarina
SYNTH LEAD				
400	000	000	080	Square Lead
401	000	006	080	Square Lead 2
402	000	008	080	LM Square
403	000	018	080	Hollow
404	000	019	080	Shroud
405	000	064	080	Mellow
406	000	065	080	Solo Sine
407	000	066	080	Sine Lead
408	000	000	081	Sawtooth Lead
409	000	006	081	Sawtooth Lead 2
410	000	008	081	Thick Sawtooth
411	000	018	081	Dynamic Sawtooth
412	000	019	081	Digital Sawtooth
413	000	020	081	Big Lead
414	000	024	081	Heavy Synth
415	000	025	081	Wasy Synth
416	000	040	081	Pulse Sawtooth

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
417	000	041	081	Dr. Lead
418	000	045	081	Velocity Lead
419	000	096	081	Sequenced Analog
420	000	000	082	Calliope Lead
421	000	065	082	Pure Pad
422	000	000	083	Chiff Lead
423	000	064	083	Rubby
424	000	000	084	Charang Lead
425	000	064	084	Distorted Lead
426	000	065	084	Wire Lead
427	000	000	085	Voice Lead
428	000	024	085	Synth Aahs
429	000	064	085	Vox Lead
430	000	000	086	Fifths Lead
431	000	035	086	Big Five
432	000	000	087	Bass & Lead
433	000	016	087	Big & Low
434	000	064	087	Fat & Perky
435	000	065	087	Soft Whirl
SYNTH PAD				
436	000	000	088	New Age Pad
437	000	064	088	Fantasy
438	000	000	089	Warm Pad
439	000	016	089	Thick Pad
440	000	017	089	Soft Pad
441	000	018	089	Sine Pad
442	000	064	089	Horn Pad
443	000	065	089	Rotary Strings
444	000	000	090	Poly Synth Pad
445	000	064	090	Poly Pad 80
446	000	065	090	Click Pad
447	000	066	090	Analog Pad
448	000	067	090	Square Pad
449	000	000	091	Choir Pad
450	000	064	091	Heaven
451	000	066	091	Itopia
452	000	067	091	CC Pad
453	000	000	092	Bowed Pad
454	000	064	092	Glacier
455	000	065	092	Glass Pad
456	000	000	093	Metallic Pad
457	000	064	093	Tine Pad
458	000	065	093	Pan Pad
459	000	000	094	Halo Pad
460	000	000	095	Sweep Pad
461	000	020	095	Shwimmer
462	000	027	095	Converge
463	000	064	095	Polar Pad
464	000	066	095	Celestial
SYNTH EFFECTS				
465	000	000	096	Rain
466	000	045	096	Clavi Pad
467	000	064	096	Harmo Rain
468	000	065	096	African Wind
469	000	066	096	Carib
470	000	000	097	Sound Track
471	000	027	097	Prologue
472	000	064	097	Ancestral
473	000	000	098	Crystal
474	000	012	098	Synth Drum Comp

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
475	000	014	098	Popcorn
476	000	018	098	Tiny Bells
477	000	035	098	Round Glockenspiel
478	000	040	098	Glockenspiel Chimes
479	000	041	098	Clear Bells
480	000	042	098	Chorus Bells
481	000	064	098	Synth Mallet
482	000	065	098	Soft Crystal
483	000	066	098	Loud Glockenspiel
484	000	067	098	Christmas Bells
485	000	068	098	Vibraphone Bells
486	000	069	098	Digital Bells
487	000	070	098	Air Bells
488	000	071	098	Bell Harp
489	000	072	098	Gamelimba
490	000	000	099	Atmosphere
491	000	018	099	Warm Atmosphere
492	000	019	099	Hollow Release
493	000	040	099	Nylon Electric Piano
494	000	064	099	Nylon Harp
495	000	065	099	Harp Vox
496	000	066	099	Atmosphere Pad
497	000	067	099	Planet
498	000	000	100	Brightness
499	000	064	100	Fantasy Bells
500	000	096	100	Smokey
501	000	000	101	Goblins
502	000	064	101	Goblins Synth
503	000	065	101	Creeper
504	000	066	101	Ring Pad
505	000	067	101	Ritual
506	000	068	101	To Heaven
507	000	070	101	Night
508	000	071	101	Glisten
509	000	096	101	Bell Choir
510	000	000	102	Echoes
511	000	008	102	Echoes 2
512	000	014	102	Echo Pan
513	000	064	102	Echo Bells
514	000	065	102	Big Pan
515	000	066	102	Synth Piano
516	000	067	102	Creation
517	000	068	102	Star Dust
518	000	069	102	Resonant & Panning
519	000	000	103	Sci-Fi
520	000	064	103	Starz
WORLD				
521	000	000	104	Sitar
522	000	032	104	Detuned Sitar
523	000	035	104	Sitar 2
524	000	096	104	Tambra
525	000	097	104	Tamboura
526	000	000	105	Banjo
527	000	028	105	Muted Banjo
528	000	096	105	Rabab
529	000	097	105	Gopichant
530	000	098	105	Oud
531	000	000	106	Shamisen
532	000	000	107	Koto
533	000	096	107	Taisho-kin

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
534	000	097	107	Kanoon
535	000	000	108	Kalimba
536	000	000	109	Bagpipe
537	000	000	110	Fiddle
538	000	000	111	Shanai
539	000	064	111	Shanai 2
540	000	096	111	Pungi
541	000	097	111	Hichiriki
PERCUSSIVE				
542	000	000	112	Tinkle Bell
543	000	096	112	Bonang
544	000	097	112	Altair
545	000	098	112	Gamelan Gongs
546	000	099	112	Stereo Gamelan Gongs
547	000	100	112	Rama Cymbal
548	000	101	112	Asian Bells
549	000	000	113	Agogo
550	000	000	114	Steel Drums
551	000	097	114	Glass Percussion
552	000	098	114	Thai Bells
553	000	000	115	Woodblock
554	000	096	115	Castanets
555	000	000	116	Taiko Drum
556	000	096	116	Gran Cassa
557	000	000	117	Melodic Tom
558	000	064	117	Melodic Tom 2
559	000	065	117	Real Tom
560	000	066	117	Rock Tom
561	000	000	118	Synth Drum
562	000	064	118	Analog Tom
563	000	065	118	Electronic Percussion
564	000	000	119	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
565	000	000	120	Fret Noise
566	000	000	121	Breath Noise
567	000	000	122	Seashore
568	000	000	123	Bird Tweet
569	000	000	124	Telephone Ring
570	000	000	125	Helicopter
571	000	000	126	Applause
572	000	000	127	Gunshot
573	064	000	000	Cutting Noise
574	064	000	001	Cutting Noise 2
575	064	000	003	String Slap
576	064	000	016	Flute Key Click
577	064	000	032	Shower
578	064	000	033	Thunder
579	064	000	034	Wind
580	064	000	035	Stream
581	064	000	036	Bubble
582	064	000	037	Feed
583	064	000	048	Dog
584	064	000	049	Horse
585	064	000	050	Bird Tweet 2
586	064	000	054	Ghost
587	064	000	055	Maou
588	064	000	064	Phone Call
589	064	000	065	Door Squeak
590	064	000	066	Door Slam

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
591	064	000	067	Scratch Cut
592	064	000	068	Scratch Split
593	064	000	069	Wind Chime
594	064	000	070	Telephone Ring 2
595	064	000	080	Car Engine Ignition
596	064	000	081	Car Tires Squeal
597	064	000	082	Car Passing
598	064	000	083	Car Crash
599	064	000	084	Siren
600	064	000	085	Train
601	064	000	086	Jet Plane
602	064	000	087	Starship
603	064	000	088	Burst
604	064	000	089	Roller Coaster
605	064	000	090	Submarine
606	064	000	096	Laugh
607	064	000	097	Scream
608	064	000	098	Punch
609	064	000	099	Heartbeat
610	064	000	100	Footsteps
611	064	000	112	Machine Gun
612	064	000	113	Laser Gun
613	064	000	114	Explosion
614	064	000	115	Firework

● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
DJ				
615	000	123	118	DJ Set 1
616	000	123	119	DJ Set 2
617	000	123	120	DJ Set 3
618	000	123	121	DJ Set 4
619	000	123	122	DJ Set 5

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● DJ Voice List / DJ-Stimmenliste / Liste des voix DJ / Lista de sonidos DJ

Voice No.		615	616	617	618	619
MSB/LSB/PC		0/123/118	0/123/119	0/123/120	0/123/121	0/123/122
Note No.	Note	DJ Set 1	DJ Set 2	DJ Set 3	DJ Set 4	DJ Set 5
036	C 1	BD Analog H	Bass Drum Soft	BD Analog H	BD Analog H	BD Analog H
037	C# 1	Analog Side Stick	Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick	Analog Side Stick
038	D 1	Analog Snare 1	Snare M	Analog Snare 1	Analog Snare 1	Analog Snare 1
039	D# 1	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap
040	E 1	Analog Snare 2	Snare H Hard	Analog Snare 2	Analog Snare 2	Analog Snare 2
041	F 1	Analog Tom 1	Floor Tom L	Analog Tom 1	Analog Tom 1	Analog Tom 1
042	F# 1	Analog HH Closed 1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 1	Analog HH Closed 1
043	G 1	Analog Tom 2	Floor Tom H	Analog Tom 2	Analog Tom 2	Analog Tom 2
044	G# 1	Analog HH Closed 2	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 2	Analog HH Closed 2
045	A 1	Analog Tom 3	Low Tom	Analog Tom 3	Analog Tom 3	Analog Tom 3
046	A# 1	Analog HH Open	Hi-Hat Open	Analog HH Open	Analog HH Open	Analog HH Open
047	B 1	Analog Tom 4	Mid Tom L	Analog Tom 4	Analog Tom 4	Analog Tom 4
048	C 2	Analog Tom 5	Mid Tom H	Analog Tom 5	Analog Tom 5	Analog Tom 5
049	C# 2	Analog Cymbal	Crash Cymbal 1	Analog Cymbal	Analog Cymbal	Analog Cymbal
050	D 2	Analog Tom 6	High Tom	Analog Tom 6	Analog Tom 6	Analog Tom 6
051	D# 2	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 1
052	E 2	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal	Chinese Cymbal
053	F 2	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup	Ride Cymbal Cup
054	F# 2	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
055	G 2					
056	G# 2					
057	A 2					
058	A# 2					
059	B 2					
060	C 3					
061	C# 3					
062	D 3					
063	D# 3	Ohh2	FX01	ORCH	signal	Go
064	E 3					
065	F 3					
066	F# 3					
067	G 3					
068	G# 3					
069	A 3					
070	A# 3					
071	B 3					
072	C 4					
073	C# 4					
074	D 4					
075	D# 4					
076	E 4					
077	F 4	FX02	Onemoretime	Onemoretime	Uhh-Hit	Huea
078	F# 4					
079	G 4					
080	G# 4					
081	A 4					
082	A# 4					
083	B 4					
084	C 5	Joo	Go	GetUp	Huihu	GetUp
085	C# 5	Reverse	Ohh2	signal	Joo	Reverse
086	D 5	Huihu	Heau	Joo	ComeOn	Joo
087	D# 5	FXTBrs	FX02	FXTBrs	Onemoretime	FX01
088	E 5	Huea	Huihu	Go	Go	Ohh1
089	F 5	GetUp	GetUp	Huihu	GetUp	Ohh2
090	F# 5	Ohh1	Reverse	FX01	Huea	Onemoretime
091	G 5	Go	signal	ComeOn	Ohh2	ComeOn
092	G# 5	Scratch 1	Scratch 1	Scratch 1	Scratch 1	Scratch 1
093	A 5	Scratch 2	Scratch 2	Scratch 2	Scratch 2	Scratch 2
094	A# 5	Scratch 3	Scratch 3	Scratch 3	Scratch 3	Scratch 3
095	B 5	Scratch 4	Scratch 4	Scratch 4	Scratch 4	Scratch 4
096	C 6	Scratch 5	Scratch 5	Scratch 5	Scratch 5	Scratch 5



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Serial No.	Style Name
8 BEAT	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 BEAT	
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BtUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
BALLAD	
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
DANCE	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
DISCO	
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands

Serial No.	Style Name
SWING & JAZZ	
048	BigBandFast
049	BigBandMid
050	BigBandBallad
051	BigBandShfl
052	JazzClub
053	Swing1
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
R & B	
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
COUNTRY	
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
LATIN	
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GypsyRumba
087	RmbFlamenca
088	RumbalIsland
089	Reggae
BALLROOM	
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep

Serial No.	Style Name
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
TRADITIONAL	
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
WALTZ	
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWalzer
118	Musette
DJ	
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
PIANIST	
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BeatPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine



Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name
POP HITS	
001	AlvFever
002	Croco Rk
003	DayPdise
004	EasySday
005	GoMyWay
006	HowDeep!
007	HurryLuv
008	I'm Torn
009	Imagine
010	ISurvive
011	JustCall
012	JustWay
013	NikitTrp
014	ProudGtr
015	SailingSx
016	Sept.Pop
017	SultanSw
018	SweetLrd
019	ThnkMsic
020	Titanich
021	WatchGrl
022	WhatALoo
023	WhitePle
024	YestDGtr
SWING & JAZZ	
025	Alex Rag
026	Blue Set
027	DayOfW&R
028	HighMoon
029	MistySax
030	MoonLit
031	New York
032	PanthrSw
033	PatrolBr
034	PatrolSx
035	PetiteCl
036	RedRoses
037	SaintMch
038	SatinWd
039	SaxMood
040	SF Heart
041	ShearJz
042	Showbiz
043	SplnkyTb
044	SunnySde
045	TstHoney
046	TwoFoot5
047	WhatsNew
048	Wild Cat
049	WondrLnd
EASY LISTENING	
050	BlackFst
051	CaliBlue
052	CiaoCpri
053	Close2U
054	DAmorStr
055	DolanesM
056	ElCondor
057	Entrtain
058	Frippers
059	LuckySax
060	LuvStory
061	MyPrince
062	OSoleMio
063	PalomaGt
064	PuppetBr
065	Raindrop
066	RedMouln
067	R'ticGtr
068	Schiwago
069	ShadowGt
070	SingRain
071	SmallWld

MDB No.	MDB Name
072	SpkSoft
073	SpnishEy
074	StrangeN
075	TieRibbn
076	TimeGoes
077	WhteXmas
078	WishStar
079	WondrWld
ROMANTIC BALLADS	
080	AdelineB
081	ArgenCry
082	BeautBdy
083	Bl Bayou
084	CatMemry
085	CavaSolo
086	E Weiss
087	ElvGhett
088	Feeling
089	Fly Away
090	Fnl Date
091	GreenSlv
092	GtCncert
093	HrdToSay
094	LonlyPan
095	MBoxDnce
096	Mn Rivr
097	Norw.Flt
098	OnMyMnd
099	OverRbow
100	Red Lady
101	ReleseMe
102	SavingLv
103	Shore Cl
104	SierraMd
105	SilverMn
106	SmokyEye
107	SndOfSil
108	TblWater
109	WhisprSx
ROCK & FUSION	
110	DavAgain
111	JumpRock
112	OyComCha
113	PickUpPc
114	RdRiverR
115	SatsfyGt
116	Sheriff
117	SmokeWtr
118	TwistAgn
119	VenusPop
RHYTHM & BLUES	
120	AmazingG
121	BoogiePf
122	Clock Rk
123	CU later
124	HappyDay
125	JohnnyB
126	MercyBrs
127	RisingSn
128	S Preems
129	SuperStv
130	Yeh Orgn
HIP HOP HOUSE	
131	2 of US
132	B Leave
133	Back St
134	FunkyTwn
135	KillSoft
136	MiamiTrn
137	Nine PM
138	SharpRap
139	SingBack
140	StrandD

MDB No.	MDB Name
LATIN NIGHTS	
141	BambaBrs
142	BambaFit
143	BeHappy!
144	CopaLola
145	DayNight
146	Ipanema
147	MarinaAc
148	MuchoTrb
149	SmoothLt
150	SunOfLif
151	Sunshine
152	Tico Org
153	TrbWave
COUNTRY & WESTERN	
154	BlownWnd
155	Bonanza
156	BoxerGtr
157	CntryRds
158	GreenGrs
159	Jambala
160	LondonSt
161	LooseEL
162	TopWorld
163	YlwRose
DISCO & PARTY	
164	AlhHwaih
165	Babylon
166	Barbados
167	BirdySyn
168	FestaMex
169	HandsPty
170	LuvTheme
171	ModrnTlk
172	NxtAlice
173	PalomaFl
174	PubPiano
175	Tijuana
176	Why MCA?
BALLROOM	
177	BrazilBr
178	CherryBr
179	CherryOr
180	DanubeWwv
181	MantoStr
182	SandmnFx
183	SundyNvr
184	TangoPiz
185	Tea4Two
186	TulipWtz
187	YesSirQk
TRADITIONAL	
188	AlpenTri
189	Balalaik
190	Ceilidh
191	CielPari
192	Cl Polka
193	Comrades
194	Funiculi
195	HappyPlk
196	Herzlin
197	HornPipe
198	JinglBel
199	Kufstein
200	MexiHat
201	MickyFit
202	NavyAway
203	RlBarrel
204	SnowWtz
205	StarMrch
206	WashPost
207	WdCuttrs
208	XmasWalz



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "123: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ " bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als die Keyboard-Note # und Note. Beispiel: In „123: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

	Voice No.	MSB/LSB/PC				Key Off	Alternate assign	123	124	125	126	127	128
		Keyboard		MIDI				127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/16	127/000/24	127/000/25
		Note#	Note	Note#	Note			Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open					
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q					
F0	E#0	28	E 0	16	E -1			Whip Slap					
G0	F#0	29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push					
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull					
A0	G#0	31	G 0	19	G -1			Finger Snap					
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise					
B0	A#0	33	A 0	21	A -1			Metronome Click					
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell					
C1	C#1	35	B 0	23	B -1			Seq Click L					
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H					
D1	D#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap					
		38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl					
E1	D#1	39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap					
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
		41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll					
G1	G#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2	
		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H	
A1	A#1	44	G# 1	32	G# 0			Sticks					
B1	A#1	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft			Bass Drum H	Bass Drum H	
		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	Open Rim Shot 2				
C2	C#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L	
		48	C 2	36	C 1			Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate	BD Analog H	
D2	D#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick				Analog Side Stick	
		50	D 2	38	D 1			Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L	
E2	D#2	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap				Analog Snare 1	
		52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H	
F2	F#2	53	F 2	41	F 1			Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	
G2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed				Analog Tom 1	
		55	G 2	43	G 1			Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	
A2	A#2	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal				Analog HH Closed 2	
		57	A 2	45	A 1			Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	
B2	A#2	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open				Analog HH Open	
C3	C#3	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	
		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	
D3	D#3	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1				Analog Tom 5	
		62	D 3	50	D 2			High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	
E3	D#3	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Analog Cymbal	
F3	F#3	64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal				Analog Tom 6	
		65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup					
G3	G#3	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine					
		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal					
A3	A#3	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell				Analog Cowbell	
B3	A#3	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2					
		70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap					
C4	C#4	71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2					
		72	C 4	60	C 3			Bongo H					
D4	D#4	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L					
		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute				Analog Conga H	
E4	D#4	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open				Analog Conga M	
		76	E 4	64	E 3			Conga L				Analog Conga L	
F4	F#4	77	F 4	65	F 3			Timbale H					
		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L					
G4	G#4	79	G 4	67	G 3			Agogo H					
		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					
A4	A#4	81	A 4	69	A 3			Cabasa					
		82	A# 4	70	A# 3			Maracas				Analog Maracas	
B4	A#4	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					
C5	C#5	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					
D5	D#5	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4			Claves				Analog Claves	
E5	D#5	88	E 5	76	E 4			Wood Block H					
F5	F#5	89	F 5	77	F 4			Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute			Scratch Push	Scratch Push	
G5	G#5	91	G 5	79	G 4			Cuica Open			Scratch Pull	Scratch Pull	
		92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute					
A5	A#5	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4			Shaker					
B5	A#5	95	B 5	83	B 4			Jingle Bell					
C6	C#6	96	C 6	84	C 5			Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5								
D6	D#6	98	D 6	86	D 5								
		99	D# 6	87	D# 5								
E6	D#6	100	E 6	88	E 5								
F6	F#6	101	F 6	89	F 5								
		102	F# 6	90	F# 5								
G6	F#6	103	G 6	91	G 5								

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería

- « [] » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 123 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- « [] » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- El número de nota MIDI (NOTE #) y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "123: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

	Voice No.	MSB/LSB/PC		Key Off	Alternate assign	123	129	130	131	132	133	134
		MIDI				127/000/000	127/000/27	127/000/32	127/000/40	127/000/48	126/000/000	126/000/001
		Note#	Note			Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
	C#0	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute					
D0	D#0	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open					
E0		27	D# 0	15	D# -1		Hi Q					
F0	F#0	28	E 0	16	E -1		Whip Slap					
G0	G#0	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push					
A0	A#0	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull					
B0		31	G 0	19	G -1		Finger Snap					
C1	C#1	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise					
D1	D#1	33	A 0	21	A -1		Metronome Click					
E1		34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell					
F1	F#1	35	B 0	23	B -1		Seq Click L					
G1	G#1	36	C 1	24	C 0		Seq Click H					
A1	A#1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap					
B1	B#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl					
C2	C#2	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap					
D2	D#2	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal				
E2	E#2	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll					
F2	F#2	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi Q 2				
G2	G#2	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L		
A2	A#2	44	G# 1	32	G# 0		Sticks					
B2	B#2	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft	AnBD Dance-1		Bass Drum L		
C3	C#3	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	AnSD OpenRim				
D3	D#3	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard	AnBD Dance-2		Gran Cassa		
E3	E#3	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise
F3	F#3	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Analog Side Stick			Cutting Noise 2	Phone Call
G3	G#3	50	D 2	38	D 1		Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M	Door Slam
A3	A#3	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				String Slap	Door Squeak
B3	B#3	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H	Scratch Cut
C4	C#4	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1	Scratch
D4	D#4	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3				Wind Chime
E4	E#4	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2	Telephone Ring 2
F4	F#4	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4				
G4	G#4	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3	
A4	A#4	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Analog HH Open 2				
B4	B#4	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4	
C5	C#5	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5	
D5	D#5	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L	
E5	E#5	62	D 3	50	D 2		High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6	
F5	F#5	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L	
G5	G#5	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal					Flute Key Click
A5	A#5	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup					Car Engine Ignition
B5	B#5	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine					Car Tires Squeal
C6	C#6	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal					Car Passing
D6	D#6	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Analog Cowbell				Car Crash
E6	E#6	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				Hand Cym. H	Siren
F6	F#6	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap					Train
G6	G#6	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H	Jet Plane
A6	A#6	72	C 4	60	C 3		Bongo H					Starship
B6	B#6	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L					Burst
C7	C#7	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Analog Conga H				Roller Coaster
D7	D#7	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Analog Conga M				Submarine
E7	E#7	76	E 4	64	E 3		Conga L	Analog Conga L				
F7	F#7	77	F 4	65	F 3		Timbale H					
G7	G#7	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L					
A7	A#7	79	G 4	67	G 3		Agogo H					
B7	B#7	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L					Shower
C8	C#8	81	A 4	69	A 3		Cabasa					Thunder
D8	D#8	82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Analog Maracas				Wind
E8	E#8	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H					Stream
F8	F#8	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L					Bubble
G8	G#8	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short					Feed
A8	A#8	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long					
B8	B#8	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Analog Claves				
C9	C#9	88	E 5	76	E 4		Wood Block H					
D9	D#9	89	F 5	77	F 4		Wood Block L					
E9	E#9	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Scratch Push				
F9	F#9	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Scratch Pull				
G9	G#9	92	G# 5	80	G# 4		Triangle Mute					
A9	A#9	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open					
B9	B#9	94	A# 5	82	A# 4		Shaker					
C10	C#10	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell					
D10	D#10	96	C 6	84	C 5		Bell Tree					Dog
E10	E#10	97	C# 6	85	C# 5							Horse
F10	F#10	98	D 6	86	D 5							Bird Tweet 2
G10	G#10	99	D# 6	87	D# 5							Explosion
A10	A#10	100	E 6	88	E 5							Firework
B10	B#10	101	F 6	89	F 5							
C11	C#11	102	F# 6	90	F# 5							Ghost
D11	D#11	103	G 6	91	G 5							Maou



MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

YAMAHA [Portable Grand™]

Date:12-MAR-2002

Model DGX-500,DGX-300 MIDI Implementation Chart

Version : 1.0

Function...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Default Channel Changed	1 - 16 x	1 - 16 *1 x	
Mode Default Messages Altered	3 x *****	3 x x	
Note Number : True voice	0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity Note ON Note OFF	o 9nH,v=1-127 o 9nH,v=0	o 9nH,v=1-127 o 9nH,v=0 or 8nH	
After Key's Touch Ch's	x x	x x	
Pitch Bend	x	o	
Control Change	0,32 o 1 x *2 6 o 38 x *2 7 o 10 o 11 x *2 64 o 71 x *2 72 x *2 73 x *2 74 x *2 84 x *2 91,93,94 o 96,97 x 100,101 x *2	o o	Bank Select Modulation wheel Data Entry Data Entry Part Volume Pan Expression Sustain Harmonic Content Release Time Attack Time Brightness Portamento Cntrl Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #	o 0 - 127 *****	o 0 - 127	
System Exclusive	o *3	o *3	
: Song Pos. Common : Song Sel. : Tune	x x x	x x x	
System : Clock Real Time: Commands	o o *4	o o *4	
Aux :All Sound OFF :Reset All Cntrls :Local ON/OFF :All Notes OFF Mes- :Active Sense sages:Reset	o x x x o x	o(120,126,127) o(121) o(122) *5 o(123-125) o o x	

Mode 1 : OMNI ON , POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO

o : Yes

Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 4 : OMNI OFF, MONO

x : No

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

NOTE:

- *1 By default (factory settings) the DGX-500/300 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type, Chorus Type, and DSP Type.
- *2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the DGX-500/300 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 107) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 107) for details.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 107) for details.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- *1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das DGX-500/300 gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch dieBedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type, Chorus Type und DSP Type
- *2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom DGX-500/300 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 107).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 107).
- <DSP Type> (DSP-Typ) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, IIH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - II : DSP Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 107).
- <DRY Level> (DRY-Pegel) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, IIH, F7H
- II : Dry Level
 - 0m : Channel Number
- *4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

NOTE:

- *1 Le DGX-500/300 fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux.
- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb, Chorus et DSP.
- *2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du DGX-500/300. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.
- *3 Exclusif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).
- <MIDI Master Volume> (Volume général MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, 01H, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).
- <MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».
- <Reverb Type> (type de réverbération) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - ll : Reverb Type LSB
- Reportez-vous à la page (107) pour les détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - ll : Chorus Type LSB
- Reportez-vous à la page (107) pour les détails.
- <DSP Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H
- mm : DSP Type MSB
 - ll : DSP Type LSB
- Reportez-vous à la page (107) pour les détails.
- <DRY Level> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H
- ll : Dry Level
 - 0m : Channel Number (Numéro de canal)
- *4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- La valeur « n » n'est pas connue.

NOTA:

- *1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el DGX-500/300 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
- Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación, el tipo de coro y el tipo de DSP.
- *2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo DGX-500/300. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.
- *3 Exclusivo
- <GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se ignoran.)
- <MIDI Master Volume> (Afinación principal MIDI) F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.
 - El valor inicial de "mm" y "ll" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
- <Rever Type> (Tipo de reverberación) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - ll: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 107).
- <Chorus Type> (Tipo de coro) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - ll: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 107).
- <DSP Type> (Tipo de DSP) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 40H, mmH, llH, F7H
- mm: Tipo de DSP MSB
 - ll: Tipo de DSP LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 107).
- <Dry Level> (Nivel DRY) F0H, 43H, 1nH, 4CH, 08H, 0mH, 11H, llH, F7H
- ll: Nivel Dry
 - 0m: Número de canal
- *4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- El valor para "n" se ignora.

MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle / Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the DGX-500/300 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.
- * Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- * Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- * Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des DGX-500/300 nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.
- * Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- * Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- * En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du DGX-500/300. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- * Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del DGX-500/300. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005...127	No Effect								

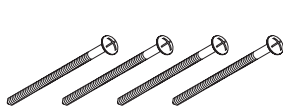
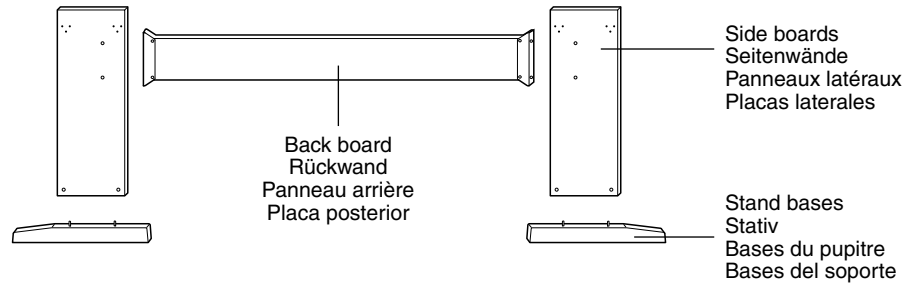
● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...064	No Effect								
065	Chorus		Chorus2						
066	Celeste					Chorus1			
067	Flanger			Flanger1		Flanger2			
068...127	No Effect								

● DSP

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(1)Hall1					(2)Hall2			
002	Room					(3)Room1		(4)Room2	
003	Stage				(5)Stage1	(6)Stage2			
004	Plate				(7)Plate1	(8)Plate2			
005	Delay L,C,R				(26)Delay L,C,R				
006	(27)Delay L,R								
007	(28)Echo								
008	(29)Cross Delay								
009	(9)Early Reflection1	(10)Early Reflection2							
010	(11)Gate Reverb								
011	(12)Reverse Gate								
012...019	No Effect								
020	(30)Karaoke								
021...064	No Effect								
065	Chorus		(14)Chorus2						
066	Celeste					(13)Chorus1			
067	Flanger			(15)Flanger1		(16)Flanger2			
068	Symphonic				(17)Symphonic				
069	Rotary Speaker				(19)Rotary Speaker1				
070	Tremolo				(21)Tremolo1				
071	Auto Pan				(24)Auto Pan		(20)Rotary Speaker2	(22)Tremolo2	(23)Guitar Tremolo
072	(18)Phaser								
073	Distortion								
074	(33)Overdrive								
075	(34)Amp Simulation				(31)Distortion Hard	(32)Distortion Soft			
076	(37)3Band EQ				(35)EQ Disco	(36)EQ Telephone			
077	(38)2Band EQ								
078	Auto Wah				(25)Auto Wah				
079...127	No Effect								

Assembly Parts (DGX-500 only) / Bauteile (nur DGX-500) / Éléments à assembler (DGX-500 uniquement) / Partes del conjunto (únicamente DGX-500)



- ❶ 6 x 70 mm round head screws (4 pcs.)
- ❶ 6 x 70 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
- ❶ vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 70 mm (4 pièces)
- ❶ Tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm (4 uds.)



- ❷ Joint connectors (4 pcs.)
- ❷ Verbindungsstücke (4 St.)
- ❷ connecteurs de jonction (4 pièces)
- ❷ Conectores de unión (4 uds.)



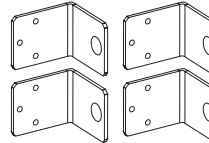
- ❸ 3.5 x 16 mm tapping screws (12 pcs.)
- ❸ 3,5 x 16 mm Blechschauben (12 St.)
- ❸ vis à tête de dimensions 3,5 x 16 mm (12 pièces)
- ❸ Tornillos de rosca de 3,5 x 16 mm (12 uds.)



- ❹ 6 x 30 mm round head screws (4 pcs.)
- ❹ 6 x 30 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
- ❹ vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 30 mm (4 pièces)
- ❹ Tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm (4 uds.)



- ❺ 5 x 16 mm round head screws (4 pcs.)
- ❺ 5 x 16 mm Rundkopfschrauben (4 St.)
- ❺ vis à tête demi-ronde de dimensions 5 x 16 mm (4 pièces)
- ❺ Tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm (4 uds.)



- ❻ Angle brackets (4 pcs.)
- ❻ Metallwinkel (4 St.)
- ❻ équerres (4 pièces)
- ❻ Abrazaderas angulares (4 uds.)

Keyboard Stand Assembly

(DGX-500 only)

⚠ CAUTION

- Be careful not to confuse parts, and be sure to install all parts in the correct direction. Please assemble in accordance with the sequence given below.
- Assembly should be carried out by at least two persons.
- Be sure to use the correct screw size, as indicated above. Use of incorrect screws can cause damage.
- Be sure to tighten all screws upon completing assembly of each unit.
- To disassemble, reverse the assembly sequence given below.

Have a phillips-head (+) screwdriver ready.

The parts shown in the "Assembly Parts" illustration will be used. Follow the assembly instructions and select the parts as needed.

❶ Attach the stand bases.

Making sure that the boards are facing the proper direction (the holes should face inside), insert the joint connectors ❷ into the holes as shown. The joint connectors have been installed properly if you can see a plus mark on the connector.

Attach the stand bases to the rear of the side boards, using the 6 x 70 mm round head screws ❶.

Zusammenbau und Aufstellung

(nur DGX-500)

⚠ VORSICHT

- Achten Sie darauf, die Teile nicht zu verwechseln, und installieren Sie alle Teile in der richtigen Ausrichtung. Gehen Sie beim Zusammenbau bitte in der angegebenen Reihenfolge vor.
- Die Montage sollte von mindestens zwei Personen vorgenommen werden.
- Achten Sie darauf, die richtige Schraubengröße zu verwenden, wie es oben gezeigt ist. Die Verwendung der falschen Schrauben kann zu Schäden führen.
- Ziehen Sie nach der Montage jeder einzelnen Baugruppe die Schrauben fest.
- Für die Demontage muß die angegebene Reihenfolge umgekehrt befolgt werden.

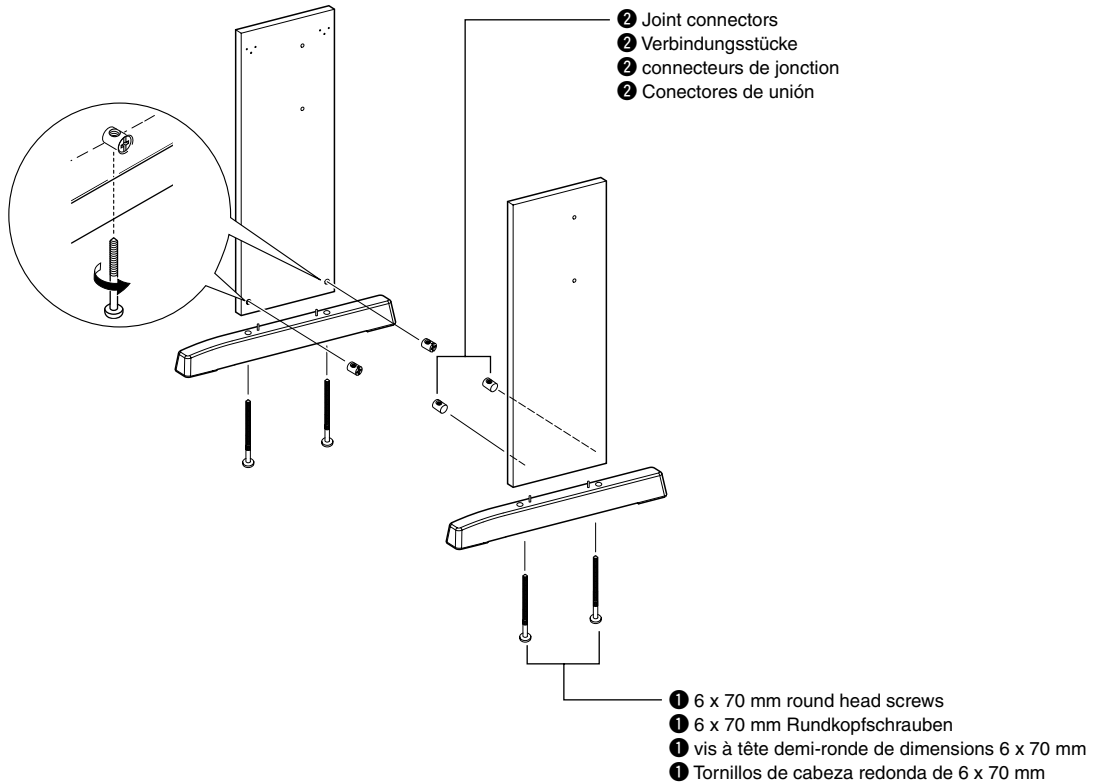
Sie benötigen einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (+).

Es werden die in der "Bauteile"-Zeichnung abgebildeten Teile verwendet. Folgen Sie beim Zusammenbau den Anweisungen, und wählen Sie die jeweils benötigten Teile.

❶ Bringen Sie die Stativfüße an.

Setzen Sie die Verbindungsstücke ❷ in die entsprechenden Löcher ein, wie in der Abbildung gezeigt. Es ist hierbei darauf zu achten, daß die Platten richtig herum angebracht werden (Löcher innen). Wenn die Verbindungsstücke ordnungsgemäß eingebaut wurden, sollten Sie an Ihnen eine Markierung (+) sehen können.

Bringen Sie die Stativfüße hinter den Seitenplatten an. Benutzen Sie dazu die 6 x 70 mm Rundkopfschrauben ❶.

1

Assemblage du support de clavier

(DGX-500 uniquement)

ATTENTION

- Veiller à ne pas mélanger les pièces et à les installer dans le sens correct. Veuillez assembler l'instrument dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- La présence de deux personnes minimum est nécessaire pour procéder au montage.
- Toujours utiliser des vis aux dimensions correctes, comme indiqué cidessus. l'utilisation de vis aux dimensions incorrectes pourrait en effet endommager l'instrument.
- Après le montage de chaque unité, vérifiez que toutes les vis ont été bien resserrées.
- Pour démonter le DGX-500, inversez l'ordre des indications données ci-dessous.

Munissez-vous d'un tournevis cruciforme (+).

Les éléments qui sont représentés sur la figure intitulée "Éléments à assembler" seront utilisés. Veuillez vous conformer aux instructions d'assemblage et sélectionner les éléments nécessaires.

1 Fixez les bases du pupitre.

Vérifiez que les panneaux sont correctement orientés (avec les trous vers la face interne) puis introduisez les connecteurs de jonction ② dans les trous selon qu'il est indiqué. Les connecteurs de jonction sont correctement installés si vous arrivez à voir la marque plus (+) sur le connecteur.

Fixez les bases du pupitre à l'arrière des panneaux latéraux à l'aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 70 mm ①.

Conjunto del soporte del teclado

(únicamente DGX-500)

ATENCIÓN

- Observe cuidado para no confundir las piezas, y asegúrese de montar todas ellas en el sentido correcto. Proceda al montaje en el orden indicado a continuación.
- El montaje deberá realizarse al menos por dos personas.
- Procure utilizar los tornillos del tamaño adecuado, según se indica arriba. El empleo de tornillos inadecuados puede ocasionar daños en el instrumento.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para desmontar las unidades, invierta la secuencia de montaje facilitada a continuación.

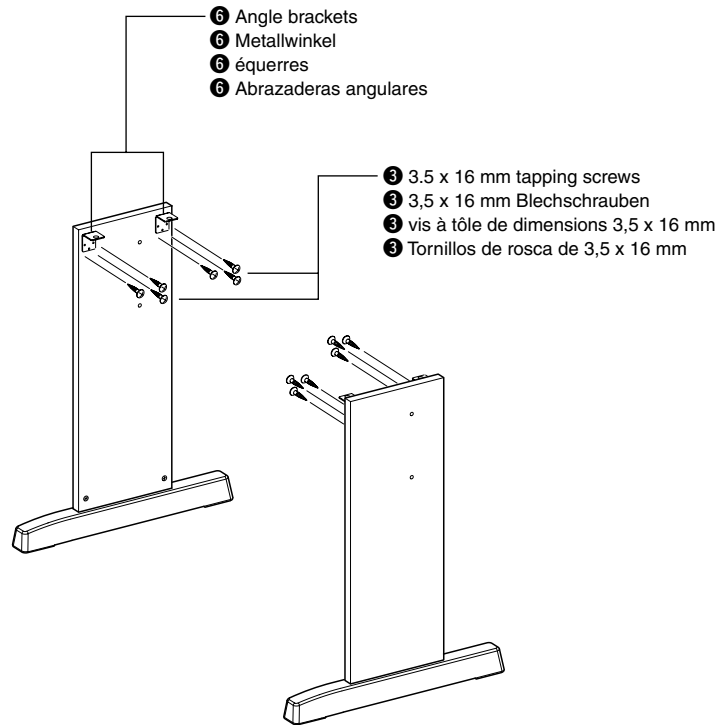
Tenga preparado un destornillador con cabeza Phillips (+).

Se usarán las partes mostradas en la ilustración de "Partes del conjunto". Siga las instrucciones de montaje y seleccione las partes a medida que se requieran.

1 Fije las bases del soporte.

Asegúrese de que las placas están en la dirección correcta (los orificios deben mirar hacia el interior) e inserte los conectores de unión ② en los orificios tal y como se indica. Los conectores de unión se habrán instalado correctamente si se puede ver el signo "más" en el conector.

Fije las bases del soporte a la parte posterior de las placas laterales utilizando tornillos de cabeza redonda de 6 x 70 mm ①.



2 Attach the angle brackets.

Attach the angle brackets ⑥ to the side boards using the 3.5 x 16 mm tapping screws ③.

3 Attach the back board.

Attach the back board, using the 6 x 30 mm round head screws ④.

CAUTION

- Be careful not to drop the back board or touch the sharp metal fittings.

2 Bringen Sie die Metallwinkel an.

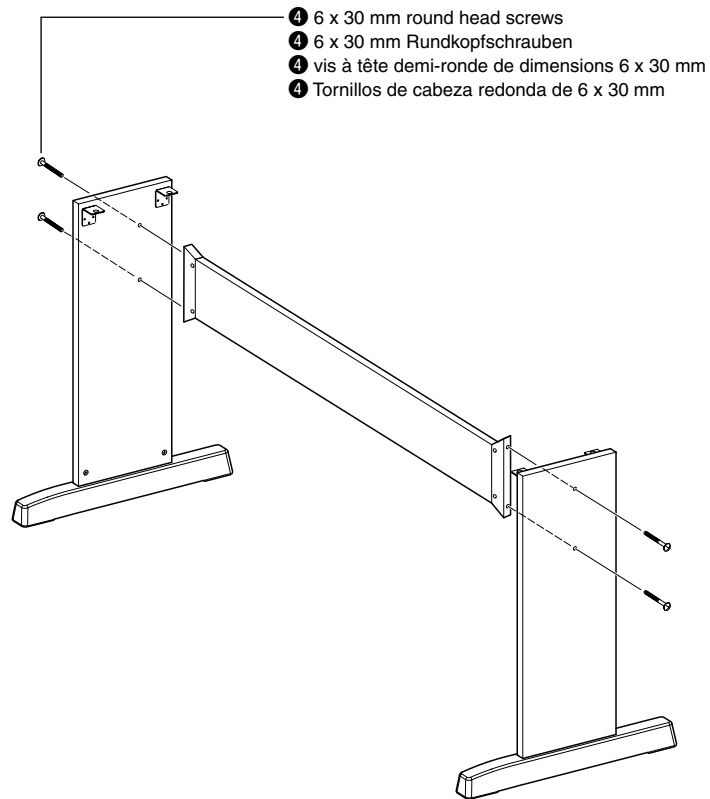
Befestigen Sie die Metallwinkel ⑥ mit den 3.5 x 16 mm Blechschrauben ③ an den Seitenplatten.

3 Bringen Sie die Rückplatte an.

Befestigen Sie die Rückplatte mit den 6 x 30 mm Rundkopfschrauben ④.

VORSICHT

- Lassen Die Rückplatte nicht fallen und kommen sie nicht mit den scharfen Metallteilen in Berührung.

3**2 Fixez les équerres.**

Fixez les équerres ⑥ aux panneaux latéraux à l'aide de vis à tête de dimensions 3,5 x 16 mm ③.

3 Fixez le panneau arrière.

Fixez le panneau arrière à l'aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 6 x 30 mm ④.

⚠ ATTENTION

- Prenez soin de ne pas faire tomber le panneau arrière ni de toucher aux éléments métalliques tranchants.

2 Fije las abrazaderas angulares.

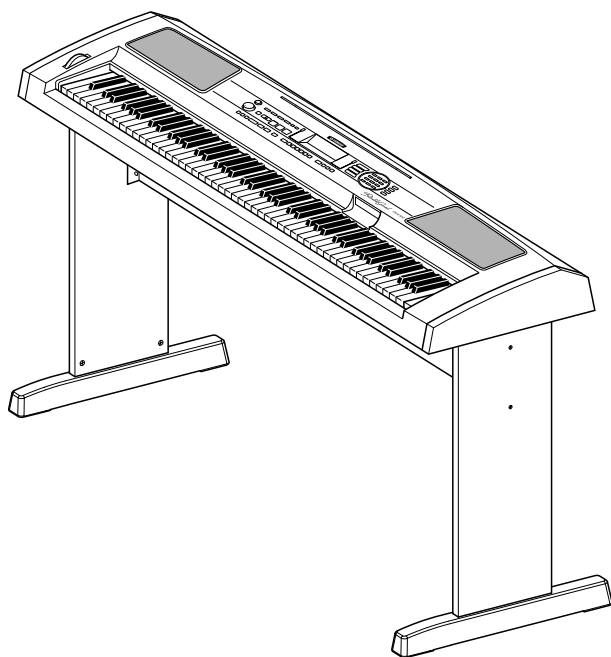
Fije las abrazaderas angulares ⑥ a las placas laterales utilizando los tornillos de rosca de 3,5 x 16 mm ③.

3 Fije la placa posterior.

Fije la placa posterior utilizando los tornillos de cabeza redonda de 6 x 30 mm ④.

⚠ ATENCIÓN

- Evite la caída de la placa posterior y no toque las partes de metal afiladas.



4 Put the keyboard on the stand.

Carefully place the keyboard on the side boards.

Slowly move the keyboard so that the holes on the bottom of the keyboard are properly aligned with the holes on the angle brackets.

CAUTION

- Be careful not to drop the keyboard or to get your fingers caught between the keyboard and the stand parts.

5 Install the keyboard to the stand.

Fix the keyboard to the angle brackets, using the 5 x 16 mm round head screws ⑤.

■ Post-assembly checklist

Once you've assembled the stand, check the following points:

- Are there any parts left over?
 - If so, read the assembly instructions again and correct any errors you might have made.
- Is the instrument clear of doors and other movable fixtures?
 - If not, move the instrument to an appropriate location.
- Does the instrument make a rattling noise when you play it or move it?
 - If so, properly tighten all screws.
- Also, if the keyboard makes a creaking noise or seems unsteady when you play it, refer carefully to the assembly instructions and diagrams and retighten all screws.

4 Bringen Sie das Keyboard auf dem Stativ an.

Plazieren Sie das Keyboard vorsichtig auf den Seitenplatten.

Verschieben Sie das Keyboard langsam, bis die Löcher in der Bodenplatte des Keyboards genau über den Löchern in den Metallwinkeln liegen.

VORSICHT

- Lassen Sie das Keyboard nicht fallen und achten Sie darauf, nicht mit den Fingern zwischen das Keyboard und die Stativteile zu geraten.

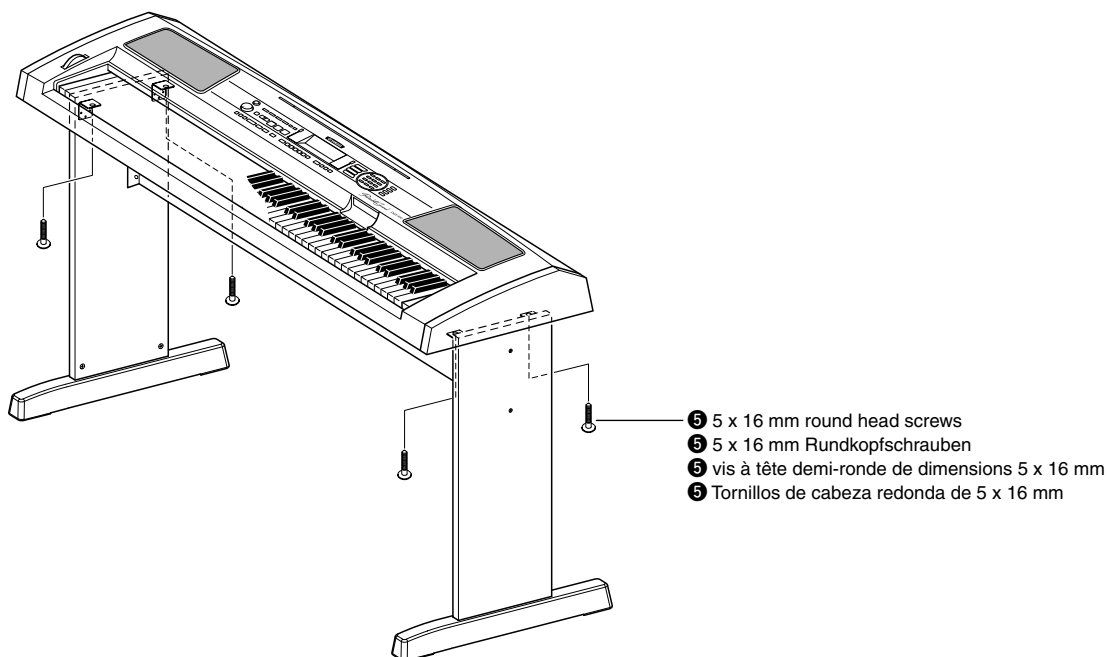
5 Befestigen Sie das Keyboard auf dem Stativ.

Befestigen Sie das Keyboard an den Metallwinkeln. Benutzen Sie dazu die 5 x 16 mm Rundkopfschrauben ⑤.

■ Checkliste für nach dem Zusammenbau

Nach dem Zusammenbau des Stativs sollten Sie folgende Punkte überprüfen:

- Sind Teile übriggeblieben?
 - Ist dies der Fall, dann lesen Sie die Zusammenbauanleitung noch einmal durch, stellen die Fehler richtig, die Ihnen vielleicht unterlaufen sind.
- Steht das Instrument in genügendem Abstand von Türen und anderen beweglichen Objekten?
 - Wenn nicht, finden Sie einen geeigneteren Standort für das Instrument.
- Klappert das Instrument, wenn Sie es spielen oder bewegen?
 - Ist dies der Fall, dann ziehen Sie noch einmal alle Schrauben fest.
- Wenn das Keyboard quietschende Geräusche von sich gibt oder wacklig erscheint, wenn Sie es spielen, lesen Sie noch einmal sorgfältig die Zusammenbauanleitung durch und ziehen Sie alle Schrauben fest.



- ⑤ 5 x 16 mm round head screws
- ⑤ 5 x 16 mm Rundkopfschrauben
- ⑤ vis à tête demi-ronde de dimensions 5 x 16 mm
- ⑤ Tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm

4 Posez le clavier sur le pupitre.

Placez doucement le clavier contre les panneaux latéraux. Déplacez doucement le clavier de sorte à aligner les trous situés dans sa partie inférieure avec les trous des équerres.

ATTENTION

- Prenez garde à ne pas laisser tomber le clavier ou à vous coincer les doigts entre le clavier et les éléments du pupitre.

5 Installez le clavier sur le pupitre.

Fixez le clavier aux équerres à l'aide de vis à tête demi-ronde de dimensions 5 x 16 mm ⑤.

■ Liste de vérification après assemblage

Une fois votre pupitre monté, vérifiez les points suivants :

- Reste-t-il des éléments inutilisés ?
→ Dans ce cas, lisez à nouveau les instructions de montage et rectifiez les erreurs éventuelles que vous auriez commises.
- L'instrument est-il placé hors d'atteinte des portes ou de tout autre objet mobile ?
→ Si tel n'est pas le cas, déplacez l'instrument vers un emplacement approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous jouez de l'instrument ou le déplacez ?
→ Si tel est le cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Si le clavier émet des grincements ou semble instable lorsque vous en jouez, consultez attentivement les instructions et les schémas de montage et resserrez toutes les vis.

4 Coloque el teclado en el soporte.

Coloque con cuidado el teclado en los paneles laterales. Desplace suavemente el teclado de forma que los orificios situados en la parte inferior del teclado estén correctamente alineados con los orificios de las abrazaderas angulares.

ATENCIÓN

- Evite la caída del teclado y procure no pillar sus dedos entre el teclado y las partes del soporte.

5 Instale el teclado en el soporte.

Fije el teclado a las abrazaderas angulares utilizando los tornillos de cabeza redonda de 5 x 16 mm ⑤.

■ Lista de comprobaciones una vez realizado el montaje

Después de montar el soporte, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Ha sobrado alguna pieza?
→ En caso afirmativo, lea de nuevo las instrucciones de montaje y corrija los posibles errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Si no es así, coloque el instrumento en un lugar adecuado.
- ¿Produce el instrumento ruidos extraños cuando lo toca o mueve?
→ En caso afirmativo, apriete correctamente todos los tornillos.
- De igual forma, si el teclado produce sonidos extraños o parece inestable cuando lo toca, lea atentamente las instrucciones y diagramas de montaje y apriete de nuevo todos los tornillos.



Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

Keyboards

- DGX-500..... 88 standard-size keys (A-1 - C7), with Touch Response and Dynamic Filter.
- DGX-300..... 76 standard-size keys (E0 - G6), with Touch Response and Dynamic Filter.

Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

Panel Controls

- OVERALL (L, R), SONG, VOICE, STYLE, M.D.B., PORTABLE GRAND, SPLIT, METRONOME, [0]-[9], [+](YES), [-](NO), DEMO, TOUCH, HARMONY, DUAL, DICTIONARY, L, R, TEMPO/TAP

Voice

- 122 panel voices + 12 drum kits + 480 XG voices + 5 DJ voices
- Polyphony : 32

STYLE

- 135 styles + Disk
- Accompaniment Control : ACMP, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO ENDING, MAIN/AUTO FILL
- Fingering : Multi fingering
- Accompaniment Volume

Music Database

- 208

Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

One Touch Setting

- Voice (for each style or song)

Overall controls

- Transpose
- Accompaniment/Song Volume
- Metronome Volume
- PITCH BEND RANGE
- Tuning
- MIDI
- Harmony
- Reverb
- DSP
- Grade
- Lesson Track L/R
- Track Octave

Effects

- Reverb : 8 types
- DSP : 38 types
- Harmony : 26 types

Song

- 100 Songs + 5 User Songs
- Song Clear, Track Clear

Recording

- Song
User Song : 5 Songs
Recording Tracks : 1, 2, 3, 4, 5, Accompaniment

Disk

- Song Playback
- Save
- Load
- Delete
- Format

MIDI

- Initial Send
- Local on/off

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, FOOT SWITCH

Amplifier

- 6.0W + 6.0W

Speakers

- 12cm x 2 + 3cm x 2

Power Consumption

- UL / CSA : 19W
- CE : 18W
- (when using PA-5D or PA-5C power adaptor)

Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-5D or PA-5C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- DGX-500 1,380 x 430 x 173 mm
(54-1/3" x 16-15/16" x 6-3/4")
- DGX-300 1,178 x 410 x 168 mm
(46-3/8" x 16-1/8" x 6-5/8")

Weight

- DGX-500 14 kg (30 lbs., 14 oz.)
- DGX-500 Stand 7.6 kg (16 lbs., 12.)
- DGX-300 10 kg (22 lbs., 1 oz.)

Supplied Accessories

- DGX-500 Keyboard stand
Footswitch
Music Rest
Data Disk
Owner's Manual
Song Book
- DGX-300 Music Rest
Data Disk
Owner's Manual
Song Book

Optional Accessories

- DGX-500
 - Headphones : HPE-150
 - AC power adapter : PA-5D, PA-5C
- DGX-300
 - Headphones : HPE-150
 - AC power adaptor : PA-5D, PA-5C
 - Footswitch : FC4, FC5
 - Keyboard stand : LG-100

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria
3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)

<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2002 Yamaha Corporation

V880020 ???PO???.?-01A0 Printed in China